

kül

- 86 -

1981.02.26.

sk0110 4 800 mtik2028

külpolitikai híreink tartalomjegyzéke készült

az mti külpolitikai főosztályán

főszerkesztő köves tibor  
szerkesztették patak károly

bochkor jenő

barabás miklós

mh/bs v é g e

22.46 260281 0301

de

..

**MTI**

Szerkeszti a Külpolitikai Szerkesztőség  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.010/x

## Külföldi hírek

-----  
budapest, 1981. február 27. kül. p é n t e k  
-----

sk0001 4 230 mtik1001

a szerkesztőségek tájékoztatására!

-----  
várható események /március 2-8/  
-----

március 2. /hétfő/  
-----

- megkezdődik az ENSZ közgyűlésének a namibiai helyzettel foglalkozó, xxxv. ülészsaka

- jamaicában községtanácsi választásokat tartanak

március 3. /kedd/  
-----

- ito maszajosi japán külügyminiszter dél-koreába utazik, hogy részt vegyen cson tu hvan államfő beiktatásánál

- az európai kereszténydemokraták szövetsége ülést tart brüsszelben

fi

kül

- 2 -

1981.02.27.

Március 4./szerda/

- Carl Carstens nsk-államfő öt napos hivatalos látogatásra  
indiába utazik

március 5. /csütörtök/

- várhatóan befejezi munkáját a madridi találkozó
- 50 éves a venezuelai kommunista párt
- 60 éves a svájci <sup>munka</sup> párt
- megemlékezés Rosa Luxemburg születésének 110. évfordulójáról

március 6. /péntek/

- 60 éves a portugál kommunista párt

március 7. /szombat/

- nincs előrejelzés

március 8. /vasárnap/

- Mannheimben megkezdődik a CDU országos kongresszusa
- Masqatban 6 perzsa-öböl menti arab ország külügyminisztere  
tanácskozik

sb ba  
06.31 270 281 1377

Fi

--

kül

- 3 -

1981.02.27.

sk0002 4 230 mtik1002

várható események

1981. február 27. /mti/

moszkva: folytatódik az szkp xxvi. kongresszusa

washington: thatcher brit miniszterelnök látogatása folytatódik

róma: bizalmi szavazás

nyugat-berlin: az spd rendkívüli elnökválasztó kongresszusa

róma: a pápa visszaérkezik távol-keleti körutjáról

hj pk

06.35 270 281 0345

--

sk0003 4 230 mtik1003

titkosügynökök /1. rész./

chicago, 1981. február 27. /reuter/ - a történet akár egy kasszasikerre számítható hollywoodi film témája is lehetne: a bosszút lihegő kábítószer-kereskedő megbízásából a pokol angyalai nevű motoros gengszterbanda két tagja elrabol és megöl egy beépült titkosügynököt és egy besugót. a sztori azonban nem filmforgatókönyv, a főszereplők nem a filmváros sztárjai, hanem valóságos figurák: a „gyilkosságokat”, az amerikai kábítószerellenes hivatal /dea/ ügynökei rendezték meg, hogy törbe csalják a földalatti kábítószer-kereskedelem egyik hírhedt alakját. a veszélyes akció részletei csak a múlt hónapban láttak napvilágot; akkor kezdődött meg a tárgyalás a csempész ügyében.

tavaly floridában lebukott Jack McCloskey, miután három kiló kokaint próbált meg eladni egy beépült titkosügynöknek. a kábítószeres bosszút esküdött és kapcsolatba lépett egyik barátjával, egy észak-karolinai fegyverkereskedővel. az ügynök és egy besugó „fejét”, kérte tőle. McCloskey azonban nem tudta, hogy a fegyverkereskedő és a hatóságok között már kapcsolat volt. arra számítva, hogy a rendőrök viszonzásul elnézőek lesznek vele szemben, a „barát”, tájékoztatta a hatóságokat McCloskey megbízásáról. ekkor lépett színre a két DEA-ügynök. a megbeszélte akció értelmében a fegyverkereskedő úgy mutatta be őket, mint a pokol angyalai nevű

Fi

banda bérnyilkosait. mccluskey találkozott velük és azt követelte tőlük, hogy öljk meg a két kiszemelt áldozatot, a holttesteket pedig robbantsák izekre. robbanóanyagot is adott nekik. fizetni csak a „munka„ elvégzése után volt hajlandó. a két ügynök illinois állam egyik eldugott sarkába, egy elhagyatott bányába vitte az „áldozatokat„: ott különböző trükkökkel - golyó-lyuggatta ingek, paradicsomlé - „eljátszották„ a kivégzéseket, a „holttesteket„ egy gödörbe tették és felrobbantották az egészet. minden mozzanatról felvételeket készítettek, bizonyítandó a megbízás végrehajtását.

mccluskey be is kapta a horgot. a két ügynök októberben jelentkezett nála és bemutatta a fényképeket; a kábítószer-kereskedő elégedetten szemlélte a „borzalmas„ felvételeket. csak hogy nem sokáig. az ügynökök ruhájába elrejtett mikrofonokon keresztül az egész jelenetet lehallgathatta a rendőrség - és mccluskeyt letartóztatták. a bérnyilkosok díja egyébként 30.000 dollár lett volna. /folyt. köv./

rp fg pk

06.45 270 281 2381

-.-

sk0004 4 230 mtik1004

titkosügynökök /2. rész./

az amerikai illegális kábítószer-kereskedelem forgalmát legalább évi 60 milliárd dollárra becsülik. a dea nem egyszer panaszkodott arra, hogy nincs elég embere a hatékony munkához. jelenleg kétezer ügynöke tevékenykedik a világ 40 különböző országában. /ez a létszám nem sokkal több, mint a washingtoni capitoliumon szolgálatot teljesítő rendőröké./ a kábítószerhivatal adatai szerint az egyesült államokban 450.000 heroinfogyasztót és 15 millió marihuánást tartanak nyilván, de se szeri, se száma az enyhébb kábítószereket élvezők táborának. nincs hivatalos kimutatás arról, hogy a hatóságok a feketepiaci kábítószer-forgalom hányadrészét tudják lefoglalni. ez az arány csak két-tíz százalékra tehető. a dea eddigi legnagyobb sikere egy nemzetközi csempészbanda felgöngyölítése volt. a „cég„ fedőnevű hálózat a vádirat szerint öt év alatt 120 millió dollár értékben forgalmazott kolumbiából származó marihuánát az amerikai piacokon.

rp fg pk

06.46 270 281 0993

F

-.-

sk0005 4 230 mtik1005

nehéz anyának lenni...

stoneham, 1981. február 27. /ap/ - anyának lenni nem könnyű, még ha történetesen gorillamamáról van is szó. a komoly szerepre gondosan fel kell készülni. e felismerés jegyében fogtak hozzá a massachusettsi stoneham állatkertjében a bébijét váró nősténygorilla, gigi felkészítéséhez.

a feladatra deborah schildkraut, a magatartás-télektan szakértője, kétgyermekes családjának vállalkozott. a szabadban élő gorillák egymástól lesik el kicsinyeik gondozásának fortélyait, giginék és a gorillapapának, samnek erre nem volt alkalmuk, hiszen mindketten állatkertben nőttek fel. „az ösztön nem elég, az anyaság többet igényel, mint biológiai örökséget, az anyai érzelmeket tanulni kell, tapasztalatokra van szükség„ - mondja a pszichológusnő. a gorilla-kismamát tehát komoly tanulásra fogták: a pszichológusnő kézjeleiből okul, gorillabábuval gyakorol, kép felvételeket néz végig a gorillacsecsemők táplálásáról, sőt, azt is levetítik neki, hogy az emberek hogyan szoptatják csecsemőiket.

kérdés, hogy mennyire lesz eredményes a gorilla-kismama oktatása. az állatkertben felnőtt nősténygorillák 90 százaléka ugyanis nem képes felnevelni csemetéjét. júniusban majd elválnak, hogy a pszichológiailag felkészített gigi képes-e helytállni ujszülöttjének gondozásában?

lp fm pk

06.51 270 281 1321

-.-

sk0006 4 230 mtik1006

„bronz iránytű„ - magyar turisztikai filmek

nyugat-berlin, 1981. február 27. /mti/ - máris megszületett az első magyar siker a hivatalosan csak péntek este megnyitó xv. nyugat-berlini nemzetközi idegenforgalmi kiállításon /itb/, a turisztikai üzletág legjelentősebb idej, börzejellegű találkozásán.

az itb nyitó sajtókonferenciáján, csütörtökön bejelentették, hogy a „prix itb 1981„ nemzetközi turisztikai filmverseny 11 tagu zsürije 17 ország 29 filmje közül háromat díjazott, köztük a „bronz iránytűvel„ jutalmazta a magyar idegenforgalmi hivatal „miért nem Magyarország?„ című filmjét, annak idegenforgalmi információs

F

tartalmáért és művészi értékéért. az „arany iránytű”, egy nyugalmémet, az ezüst pedig egy osztrák turisztikai filmnek jutott.

a díjat vasárnap veszi át az itb-n résztvevő magyar küldöttség.

ko/zsa pk

06.53 270281 0863

.-.

sk0007 4 230 mtik1007

egyesült államok - külpolitika

washington, 1981. február 27. /mti-ap/upi/afp/ - az amerikai kormányzat új külpolitikai döntéshozatali módszert dolgozott ki.

eszerint három - külpolitikai illetékességű - bizottságot állítanak fel. az egyik alexander haig külügyminiszter vezetésével főleg a külügyekkel, a másik caspar weinberger hadügyminiszter vezetésével elsősorban katonai kérdésekkel, a harmadik william casey cia-igazgató vezetésével a hírszerzési ügyekkel foglalkozik majd. a külpolitikai döntéseket richard allen, az elnök nemzetbiztonsági főtanácsadója hangolja össze. ő határozza meg, hogy az egyes külpolitikai kérdések a külügyi, hadügyi, vagy pedig a cia-bizottság hatáskörébe tartoznak-e? a nemzetbiztonsági főtanácsadó a maga részéről reagan főtanácsadójának, edwin meese-nek számol be.

az amerikai „külpolitikacsinálás”, új rendszeréről először - csütörtökön - a the washington post adott hírt. james baker, a fehér ház apparátusának vezetője még aznap megerősítette: szerdán sikerült fő vonalaiban megállapodni az amerikai külpolitika új döntési strukturájáról. baker egyben közölte: „válsághelyzetekben”, a nemzetbiztonsági tanács irányítja a külpolitikát, s a kormányzat fő külpolitikai „szóvivője”, a jövőben is maga az elnök, s őt sorrendben a külügyminiszter követi.

baker ugyan azt állította, hogy az összes érdekelt fél egyetért a kérdésben, de nyugati hírügynökségek úgy értékelik, hogy az új döntéshozatali rendszerben haig külügyminiszter a vesztes, aki külpolitikai téren magának követezte a teljes illetékességet.

lp fm pk

06.57 270281 1594

K

.-.

sk0008 2 230 mtik1008

Lombik-bőr

cambridge /massachusetts/, 1981. február 27. /ap/afp/ - „bőrrel azonos tulajdonságu szövetet”, fejlesztettek ki a massachusettsi műszaki egyetem kutatói, és kedden első ízben emberen is kipróbálták a mesterséges bőr-pótlékok és a saját testről, illetve a donoroktól átültetett bőr nehezen épül be a szervezetbe és gyakran kilökődik.

a találmánynak elsősorban a nagy testfelületet roncsoló égési sebek kezelésében lesz szerepe. mint ismeretes, a bőrfelület bizonyos százalékának megégése mindaddig a sérült halálát okozta, a mesterséges bőr-pótlékok és a saját testről, illetve a donoroktól átültetett bőr nehezen épül be a szervezetbe és gyakran kilökődik.

a „lombik-bőr”, receptje a következő: a sérült bőrnek kioperált darabkáiból lombikban sejteket szaporítanak. az új sejtek oldatba kerülnek, amely vérszérumból, tápanyagokból és bőrproteinekből - más néven kollagénből - áll. a kollagén ezután kiválik az oldatból és rostokba rendeződik. a rostokat a bőrsejtek tartják össze - ez a szövetszerű anyag alkotja a „lombik-bőr”, alsó rétegét. erre szórnak rá a kutatók ugyancsak a sérülttől származó hámsejteket, amelyek ezen a talajon továbbfejlődnek és összefüggő hámréteget alakítanak ki.

a „bőr-ekvivalens szövet”, két fő előnye: egyrészt a szervezet nem veti ki a saját anyagából előállított pótszövetet, másrészt a „lombik-bőr”, gyakorlatilag korlátlan mennyiségben állítható elő, egy hónap alatt mintegy 30 négyzetcentiméter nő belőle.

a találmány szépséghibája: a mesterséges emberi bőr nem rendelkezik sem hajhagymákkal, sem izzadságmirigyekkel.

feltételezik, hogy a teljes vastagságu bőr-pótlék számtalan ember életét menti majd meg. amíg a pótszövet növekszik, az égési sérülteket mesterséges bőr átültetésével tarthatják majd életben az orvosok. amennyiben a most - egészséges emberen megkezdett - kísérlet sikerül, az új anyagot rövidesen széles körben használatba veszik.

hj pk

07.01 270281 1936

K

.-.

sk0009 1 230 mtik1101 /kkk /

kongresszus - új napirendi pont

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - új napirendi pont vitájába kezd pénteken az szkp xxvi. kongresszusa. nyikolaj tyihonov, a minisztertanács elnöke ismerteti a küldöttekkel a szovjetunió gazdasági és szociális fejlődésének a xi. ötéves terv idejére és az 1990-ig terjedő időszakra vonatkozó fő irányait.

a kongresszus résztvevői csütörtök este fejezték be a központi bizottság és a központi revíziós bizottság beszámolójának vitáját, s egyhangulag hozott határozatukban elfogadták azokat. döntött a kongresszus az szkp husz évvel ezelőtti, a xxii. kongresszuson elfogadott programja módosításának előkészítéséről, s az újjászervezett dokumentumnak a xxvii. kongresszus elé terjesztéséről.

a kongresszus első négy napján, a kb beszámolója fölötti vitában résztvevő 40 küldött felszólalásai átfogó képet rajzoltak arról, mi a véleményük a szovjet embereknek országuk helyzetéről, a további feladatokról, a nemzetközi helyzetről. szót kaptak a vitában valamennyi szövetséges köztársaság képviselői, valamennyi főbb termelési ágazat dolgozó, munkások, parasztok, értelmiségiek. a nagy gonddal előkészített, mély felelősségtudatot tükröző felszólalásokban a küldöttek örömmel számoltak be a szovjet emberek által elért eredményekről, de nem titkolták az élet sok területén ma még fellelhető hiányosságokat sem. a kb beszámolóját elsősorban saját további feladataik szempontjából elemezték, vállalva maguk és az őket delegáló pártszervezetek nevében a kitűzött feladatok teljesítését.

fl kd

08.14 270281 1556

--

sk0010 4 230 mtik1009

salvador /1./

washington, san salvador, santiago, 1981. február 27. /mti - taszs/afp/ap/upi/reuter/efe/ - a salvadori farabundo marti nemzeti felszabadítási front, valamint a forradalmi demokratikus front - /a baloldali erőket tömörítő politikai szervezet/ - washingtonban nyilatkozatot adott ki, amely - az afp hírigyűlés jelentése szerint - leszögezi, hogy a salvadori baloldal semmiféle anyagi

Fi

támogatást nem kap a szocialista országoktól. „a reagan-féle fehér könyv nem más, mint a cia hamisítványa, amelynek célja a közvélemény befolyásolása és a véreskezű salvadori juntának nyújtandó katonai támogatás előkészítése,, - hangsúlyozza a nyilatkozat.

aggodalmat keltenek az új amerikai kormány salvadorral kapcsolatos tervei világszerte, de elsősorban az egyesült államokban. elkeseredett szópárbaj folyt william dyessnek, az amerikai külügyminisztérium szóvivőjének szokásos napi sajtóértekezletén. az újságírók salvadorral kapcsolatos kérdéseire a szóvivő sorozatosan adós maradt a válasszal: nem tudta megmondani, vajon leállt-e az állítólagos „szocialista segítség,, amióta washington nyilvánosságra hozta ezzel kapcsolatos „értesüléseit,,. dyess több ízben menekült az „erről nem nyilatkozom,, formula mögé, és számos esetben hozzáfűzte válaszához, hogy ezuttal „személyes véleményét,, hangoztatja, mignem az újságírók kioktatták: a külügyminisztérium szóvivője hivatalos sajtókonferencián ne hangoztasson magánvéleményt. hasonló jelenetre a hírigyűlések szerint évek óta nem került sor szokásos napi eligazításon. végezetül dyess csupán annyit tudott közölni: washington tanulmányozza a salvadori juntának nyújtandó kombinált gazdasági és katonai segély lehetőségeit, de - miután tudatában van a veszélynek - semmiképpen nem bonyolódik „újabb vietnami háborúba,,.

san salvador-i jelentések szerint csütörtökön csupán a főváros körzetében 16 polgári személy vesztette életét a kormánycsapatok akciói következtében. de bejelentették, hogy a junta csapatai „rábukkantak,, még hatvan halottstre. a halottakat elégetik, „nehogy járványt okozzanak,, - közölték hivatalos forrásból.

ismeretessé vált, hogy a junta-ellenes erők az ország több pontján támadásokat intéztek hivatali épületek ellen. /folyt/

hj pk

08.15 270281 2262

--

sk0011 4 230 mtik1010

salvador /2/

a critica című panamai lapban csütörtökön gabriel garcia marquez kolumbiai író hangsúlyozta: az amerikai propagandagépezet most azon van, hogy salvador ügyén bizalmatlanságot és széthuzást szitson a karibi térség és latin-amerika országai között. a világhírű író felhívta a térség és minden haladó ország közvéleményét: tegyenek

Fi

meg mindent az amerikai tervek végrehajtásának megakadályozása érdekében.

santiago de chilében augusto pinochet államfő fogadta ernon walters tábornokot, az amerikai elnök különmegbízottját, aki latin-amerikai körútja során reagan megbízásából igyekszik megmagyarázni az egyesült államok salvadorral kapcsolatos politikáját. a megbeszélésről egyelőre nem hoztak nyilvánosságra részleteket. megfigyelők ezzel kapcsolatosan utalnak arra, hogy argentinán kívül a térség nagyobb országai közül egyedül chile nem foglalt eddig egyértelműen állást washington tervei ellen.

hj pk

08.17 270281 0944

-. -

sk0012 4 230 mtik1011

reagan-thatcher

washington, 1981. február 27. /afp/reuter/upi/ - margaret thatcher brit kormányfő washingtoni látogatásának első napját a szövetségi főváros sajtóklubjában tartott sajtóértekezletével zárta, és az amerikai kormányzattal való „majdnem teljes nézetazonosságról„ tájékoztatta az újságírókat.

„ritkán látni ilyen kormányzatot, amelynek nézetei ennyire összecsengenek a mieinkkel„, - hangoztatta a brit miniszterelnök, aki a reuter kommentátora szerint reagan elnöknel hűvösebben fogalmazott leonyid brezsnyevnek az szkp xxvi. kongresszusán elhangzott javaslatait illetően. a sajtóértekezleten thatcher asszony kijelentette, hogy „a csúcstalálkozók nem a problémák megoldásának csodagyógyszerei„, és azokra csak rendkívül gondos előkészület, a szövetségesekkel való konzultáció után kerülhet sor.

mint jelentettük, reagan elnök és a brit kormányfő korábban, fehérházi tárgyalásaik végén, a szovjetunióval való párbeszéd folytatásának szükségessége mellett foglaltak állást.

ami a közel-keletet illeti, thatcher asszony hevesen bizonygatta, hogy a „tizek„ békekezdeményezéseinek célja mindössze „annak meghatározása: mit is takar valójában a palesztinok törvényes jogai és önrendelkezése kifejezés. a közös piac tagországai - mondotta - semmiképpen sem akarnak az amerikai kezdeményezésekkel versengeni ezen a téren.“

R

egy kérdésre válaszolva kifejtette, hogy nagy-britannia, az egyesült államok és franciaország a nato keretein kívül létrehozhat egy állandó tengeri haderőt a perzsa-öböl térségének „biztosítására„.

a kormányfő szót ejtett a brit belpolitikáról is. védelmezte népszerűtlen gazdaságpolitikáját, és hangot adott véleményének, amely szerint otthon a britek többsége támogatja erőfeszítéseit. arra a kérdésre válaszolva, hogy szándékozik-e változtatni ezen a politikán, elkerülendő a politikai vereséget - közölte: „nem számítok politikai vereségre„.

donald regan amerikai pénzügyminiszter éppen csütörtökön egy kongresszusi bizottság előtt bírálta a brit kormány gazdaságpolitikai hibáit. a rosszul időzített nyilatkozatról később regan helyette azt mondta, hogy az egész „nyelvbottlás„ volt.

fg pk

08.30 270281 2194

-. -

sk0013 4 230 mtik1012

egy széteső parlament

London, 1981. február 27. /mti-reuter/ - „mi megformáljuk épületeinket, aztán az épületek formálnak bennünket„, - mondotta winston churchill, bár ekkor még nem tudhatta, hogy szavai mennyire illenek majd a brit parlamentre: a honatyáknak otthont adó westminster-palota, amelyet a 11. században kezdtek el építeni, egyre nehezebben viseli az idő viszontagságait.

egy parlamenti bizottság felmérést végzett az ügyben és megállapította, hogy a legveszélyesebben az épület faragott kődiszei rongálódtak meg. a palota állagát olyan régen vizsgálták, hogy a képviselőknek az a félelme, hogy jártukban-keltükben fejükre esik a tetőn talált 16. századi teniszlabdák egyike, teljesen érthető. mintegy figyelmeztetésként nyáron a lordok háza üléstermének tetejét díszítő, egyik, fából készült korona az ellenzéknek fenntartott, éppen üres bársonyszékek egyikébe pottyant.

az épület fűtése sok kívánnivalót hagy maga után. a légkondicionáló berendezések elavultak, az elektromos hálózat pedig túlterhelt. már tervbe vették a lordok háza ülésterme tetejének felújítását, és a képviselőház termében található ingadazó kövek kicserélését. a bizottság szerint azonban szükség volna a falak

R

megtisztítására és a hosszú évek óta érintetlenül álló ablakok lemosására is. ,, ,,mintha egy szürke függöny mögött élnénk,, - mondta az egyik képviselő.

a parlamenti bizottság szerint a teljes helyreállítás mintegy 5 millió fontba kerülne. nem valószínű, hogy a kormány költségvetésével takarékoskodó konzervatívok ezt megszavazzák.

sm pk

08.32 270 281 1578

-.-

sk0014 1 230 mtik1013

Letartóztatások

Lehel Miklós, az mti tudósítója jelenti:

Madrid, 1981. február 27. /mti/ - további négy magasrangú tiszt letartóztatását jelentették be csütörtökön éjjel Madridban. ezzel a már kedden letartóztatott milans del Bosch altábornaggyal együtt hatra emelkedett a megghiusult államcsínykísérletben való részvétel miatt rács mögé került tábormokok és ezredesek száma.

a legújabb bejelentés szerint letartóztatták Alfonso Armada y Comyn tábormokot, akit már kedden leváltottak a szárazföldi hadsereg vezérkari főnök helyettesi tisztségéből. Armada tábormokot azzal vádolják, hogy a törvényes kormányt erőszakkal félreállítva, egy katonai kormány elnökévé kívánta nyilvánítani magát. Letartóztatták Torres Rojas tábormokot, La Coruna katonai kormányzóját, az első harckocsizó hadosztály taval nyáron leváltott parancsnokát. Torres Rojas tábormok a puccs napján megjelent volt egységénél. ugyancsak őrizetbe vették a hadosztály törzsfőnökét, egy ezredesét, és a második harckocsizó hadosztály parancsnokát, egy tábormokot. azt is közölték, hogy a vizsgálat során, amelynek élére tábormoki rendfokozatú vizsgálóbiztost neveztek ki, további magasrangú tisztek szerepének tisztázására kerül sor, ezek nevét azonban a vizsgálat érdekében egyelőre nem közlik.

a csütörtök éjjel nyilvánosságra hozott letartóztatások megerősítik: a spanyol képviselőház elfoglalását követően a főváros környékén állomásozó első harckocsizó hadosztály egységeinek meg kellett volna szállniuk Madrid stratégiai fontosságú pontjait. nyilván Armada tábormok volt az a magas rangú katonai személyiség, akire a lázadó tejero alezredes a képviselőház üléstermében várt. Armada tábormok azzal az ürüggyel, hogy a törvényes kormány

P.

megbízásából tárgyal a lázadókkal, valóban meg is jelent az épületben, de a remélt támogatás elmaradása miatt nem mert a képviselők elé állani és bejelenteni egy katonai junta megalakítását.

Leh/jp pk

08.41 270 281 1947

-.-

sk0015 1 230 mtik1102 /kkk /

embargó feloldásig!!!!

az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk ny. a. tyihonovnak, a szovjetunió minisztertanácsa elnökének az szkp xxvi. kongresszusán ,,a szovjetunió gazdasági és társadalmi fejlődésének fő irányai az 1981-1985. évekre és az 1990-ig terjedő időszakra,, címmel elhangzott előadói beszédének rövidített szövegét

tyihonov - rövid 1.old.

Moszkva, 1981. február 27. /mti/ - ,,alkotó légkörben, a tárgyyszerűség és az összeforrottság jegyében folytatja munkáját a szovjetunió kommunista pártjának xxvi. kongresszusa. a kongresszus küldöttei, pártunk, az egész szovjet nép történelmi jelentőségű dokumentumként fogadta a központi bizottság beszámolóját, amelyet Leonid Iljics Brezsnyev elvtárs, az szkp kb főtitkára terjesztett elő,, - kezdte előadói beszédét ny. a. tyihonov.

hangoztatta: ,,a beszámolóban megtestesül pártunk bölcsessége, az ország sorsáért érzett magas foku felelőssége, a kommunisták 17 milliós seregének, valamennyi szovjet embernek egységes akarata. a kongresszus által cselekvési vezérfonalként egyöntetűen jóváhagyott beszámoló új feladatok megoldására mozgósítja a pártot és a népet, megnyitja a kommunista építőmunka lelkesítő távlatait.

pártunk belpolitikai és nemzetközi irányvonala kiállta az idő próbáját, az élet igazolta azt. teljes joggal mondhatjuk el, elvtársak: ez az irányvonal az egyedüli helyes, lenini irányvonal... .

,,minden ötéves tervidőszakkal nagyobbakká és bonyolultabbakká válnak feladataink. erről tanuskodik a párt központi bizottsága által a xxvi. kongresszus elé terjesztett tervezet a szovjetunió gazdasági és társadalmi fejlődésének fő irányairól az 1981-1985. évekre és az 1990-ig terjedő időszakra.

a tervezetet a xxiv. és a xxv. kongresszus, valamint az szkp kb plenumainak határozataiból kiindulva állították össze.

a fő irányok értékelik a szovjetunióban megvalósuló kommunista építés gyakorlatát, figyelembe veszik más szocialista országok tapasztalatát, összegezik a x. ötéves tervidőszak eredményeit, meghatározzák a gazdasági és szociális fejlesztés feladatait az új ötéves tervidőszakra és az 1990-ig terjedő időszakra, intézkedések rendszerét dolgozzák ki ezek megvalósítására... /folyt./

ki kd

08.50 270281 2252

-.-

sk0016 2 230 mtik1014

fegyver-közel-kelet

washington, 1981. február 27. /mti-reuter/upi/afp/ - a reagan-kormányzat csütörtökön a kongresszus elé terjesztette tervét a szaud-arábiának eladott f-15-ös vadászbombázók felszerelésének kiegészítéséről. az izrael-lobby várható tiltakozásának kivédése céljából egyúttal bejelentette, hogy izrael a már meglévő 40 mellé további 10 f-15-ös-t vásárolhat kedvezményes hitelle. samir izraeli külügyminiszter most befejeződött washingtoni látogatásának fő célja az volt, hogy rávegye a reagan-kormányzatot eredeti fegyverszállítási tervének módosítására, ami részben sikerült is neki.

a csomagtervet azonban számos képviselő és szenátor még így is erőteljesen bírálja, azt hangoztatva, hogy a pótszállítás csak izrael „adóssághegyeit”, növeli, és nem változtat azon a tényen, hogy a szaudi légierő f-15-ös gépeivel képes lesz elérni izraelt. arra hivatkoznak, hogy a szaud-arábiának kiegészítésként szállítandó rakéták és pót-üzemanyagtartályok 40-60 százalékkal megnövelik az f-15-ös vadászbombázók hatósugarát, ami azt jelenti, hogy izrael biztonságát fenyegethetik.

a kormányzat viszont általános szovjetellenes stratégiájának részeként próbálja elfogadtatni a tervet, amely reaganék szerint képessé teszi szaud-arábiát arra, hogy hatékonyabban szembeállhasson „a szovjet veszéllyel”, ez a bírálók szerint ahhoz vezet, hogy szaud-arábia lesz a térség „új iránya”, a terv ellenzői emlékeztetnek rá: amikor 1978-ban carter elnök elfogadtatta a kongresszussal az f-15-ösök szaud-arábiának történő eladására vonatkozó tervét, brown akkori hadügyminiszter a rendkívül éles vita

F

során ígéretet tett arra, hogy az f-15-ösök támadó jellegűvé történő átalakításához soha nem szállítanak majd kiegészítő fegyvereket, felszerelést szaud-arábiának.

washingtonban megoszlanak a vélemények afelől, vajon reagan módosítás nélkül meg tudja-e szavaztatni a tervet a törvényhozással. a kongresszus vétőt emelhet a kormány javaslatára ellen, de csak abban az esetben, ha ellenzői mindkét házban többségbe kerülnek. a republikánus többségű szenátus azonban várhatóan az elnök mellé áll, így felette valószínűnek tűnik, hogy reagan megnyeri első külpolitikai csatáját a kongresszusban.

wa ng

09.00 270281 2236

-.-

sk0017 1 230 mtik1103 /kkk /

tyihonov - rövid 2. old.

„a tervezetet áthatja a gondoskodás a szovjet ember jólétéről, szocialista hazánk további felvirágoztatásáról és hatalmának szilárdításáról. az anyagi termelés fejlesztése és hatékonyságának növelése, a tudomány és a technika előrehaladása, a külgazdasági kapcsolatok elmélyítése és a népgazdaság irányításának tökéletesítése egyaránt erre irányul...”

a továbbiakban tyihonov rámutatott: „a kapitalista társadalommal, annak éles szociális ellentéteivel, munkanélküliségével, válságaival és hanyatlásaival, a növekvő fegyverkezési hajszával a szocializmus a társadalom politikai és eszmei egységét, a dolgozó emberekről történő gondoskodást, a szocialista gazdálkodási rendszer és a tervgazdálkodás előnyeit, a fegyverkezési hajszá megfékezésének politikáját helyezi szembe.

a két világnak - a szocialistának és a kapitalistának - ebben a szembenállásban a szocializmus mellett szól a népgazdaság stabil növekedése, a nép jólétének és kulturájának töretlen emelkedése, a marxista-leninista eszmék igaza, a társadalmi igazságosság, a magas fokú humanizmus, a tényleges demokraciás és szocialista életmódunk, amelynek jelszava: mindent az emberért, az ember javára. a jövő a szocializmusé!,,

az előadói beszédnek ezután „a gazdaság fejlődése és a népjólét növekedése a x. ötéves tervidőszakban,, című része következett.

F

tyihonov kijelentette: „az ország gazdasági és szociális fejlődésnek iránya a x. ötéves tervidőszak éveiben maradéktalanul megfelelt az szkp xxiv. és xxv. kongresszusán kidolgozott irányvonalnak. gyakorlati megvalósításával dinamikus fejlődött a szovjet társadalom életének valamennyi szférája és oldala,..

ki kd

09.02 270281 1707

-.-

sk0018 4 230 mtik1015

ensz - hírek

indiai-óceán

new york, 1981. február 27. /adm/ reuter/ - a szovjetunió és a német demokratikus köztársaság képviselője az ensz-nek az indiai-óceán helyzetével foglalkozó különleges bizottságában csütörtökön sürgette, hogy a térség békeövezetté nyilvánításával foglalkozó konferencia előkészítése mielőbb kezdődjék meg. nagy-britannia képviselője - a nyugati országok véleményét tükrözve - kétségesnek tartotta, hogy az ugynevezett afganisztáni kérdés rendezése előtt erre sor kerülhet.

a közgyűlés 1979-ben határozott arról, hogy még az idén össze kell hívni az az indiai-óceánnal foglalkozó konferenciát. tavaly több kérdésben is közeledtek az álláspontok, egyebek között a békeövezet határait és a térségben levő külföldi katonai jelenlétet illetően. ezzel kapcsolatban a bizottság szovjet képviselője utalt arra, hogy a szovjetunió és az egyesült államok között e kérdésben folytatott tárgyalásokat az egyesült államok 1978. februárjában egyoldalúan megszakította.

namibia

new york, 1981. február 27. /ap/ - az ensz namibia tanácsa csütörtökön határozattervezetet fogadott el, amely a biztonsági tanács sürgős összehívását szorgalmazza és felszólítja a testületet: hozzon átfogó és kötelező jellegű szankciókat a dél-afrikai köztársaság ellen.

mint hírügynökségek rámutatnak, a határozattervezet kényes helyzetbe hozza az afrika-politikáját éppen kimunkáló reagan-kormányzatot. ha a 15-tagú biztonsági tanácsban nyugati vétó hiúsítaná meg a határozattervezet elfogadását, akkor a közgyűlésnek

Fi

kellene lépnie. nigériai diplomáciai forrás szerint ebben az esetben a fejlődő országok az ensz-közgyűlés rendkívüli ülésének összehívását sürgetnék a vétó felülvizsgálatára. jeane kirkpatrick asszony, az egyesült államok ensz-képviselője, kijelentette: az amerikai külpolitika folyamatban levő felülvizsgálata miatt az egyesült államok nincs abban a helyzetben, hogy véglegesen állást foglaljon a dél-afrika ellenes szankciók ügyében.

mint ismeretes, az ensz-közgyűlés hétfőn folytatódó 35. ülésének egyik legfőbb témája éppen a namibiai kérdés lesz.

pf fg pk

09.16 270281 2138

-.-

sk0019 1 230 mtik1104 /kkk /

tyihonov rövid - 3. oldal

„az eltelt öt év alatt számottevően megnövekedtek gazdaságunk méretei, s magas abszolút termelési növekményeket értünk el. a ix. ötéves tervidőszakhoz viszonyítva a nemzeti jövedelem 400 milliárd rubellel, az ipari termelés pedig 717 milliárd rubellel nőtt. a többiekénél gyorsabb ütemben fejlődött a vegyipar és a petrokémiai ipar, az elektronika, az automatizálási eszközök és vezérlőrendszerek gyártása, a műszer- és a gépkocsigyártás. növekedett a korszerű berendezések előállítására. 588 milliárd rubel értékben helyeztek üzembe álló alapokat. több mint 1200 nagy iparvállalat épült.

tovább fejlődött a fűtőanyag-energetikai komplexum. jó nyersanyagbázis és korszerű gépgyártás birtokában jelentős lépést tettünk az atomenergetika fejlesztésében. folytatódott a szovjetunió egységes energetikai rendszerének kiépítése, amely jelenleg már 220 millió főt meghaladó lakosságú területre terjed ki. létrejött az ország egységes földgázellátó rendszere - a fő gázvezetékek hossza a két utóbbi ötéves tervidőszak alatt 64 ezer kilométerrel nőtt, vagyis megkétszereződött,..

„nyugat-szibéria zord természeti viszonyai között a xxv. és a xxvi. kongresszus közötti időben több mint a kétszeresére növelték a kőolajkitermelést /beleértve a gázkondenzátumot is/, és 4,3-szeresére a földgáz kitermelését. ez a haza javára véghezvitt újabb hőstett, méltó ajándék a xxvi. kongresszusnak.

Fi

a x. ötéves tervidőszakban nagyszabású intézkedéseket valósítottunk meg a mezőgazdaság további fellendítésére. ennek az ágazatnak a fejlesztésére több mint 170 milliárd rubelt fordítottunk. iparunk teljesebb mértékben elégíti ki a falu igényeit mezőgazdasági gépekkel és műtrágyával. tovább fejlődtek az olyan szakosított ágazatok, mint a falusi építés, a talajjavítás és a vízgazdálkodás, valamint az állattenyésztésben használatos és a takarmánytermesztési gépek gyártása,,.

ki kd

09.17 270281 1928

-.-

sk0020 1 230 mtik1105 /kkk /

gyorshir

folytatódik a kongresszus

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - pénteken délelőtt tizenegy órakor a kremlben folytatta munkáját az szkp xxvi. kongresszusa. a küldötteket nyikolaj tyihonov, az szkp kb politikai bizottságának tagja, a szovjetunió minisztertanácsának elnöke tájékoztatja a szovjetunió gazdasági és társadalmi fejlődésének fő irányairól a xi. ötéves terv idején és az 1990-ig terjedő időszakban.

ft kd

09.19 270281 0455

fi

-.-

sk0021 1 230 mtik1106 /kkk /

tyihonov - rövid 4. oldal

„, annak ellenére, hogy öt év közül háromban kedvezőtlenül alakultak az időjárási viszonyok, a mezőgazdasági termelés évi átlagban 9 százalékkal nőtt. a gabona évi átlaghozama először érte el a 205 millió tonnát és a ix. ötéves tervidőszakhoz viszonyítva több mint 23 millió tonnával nőtt. a gyapot évi termelési átlaga több mint egy millió tonnával emelkedett,,.

„, a párt következetesen valósította meg a nép anyagi és kulturális életszínvonalának emelését célzó irányvonalát. nőtt az egy főre jutó reáljövedelem. az ötéves tervidőszak végére a lakosságnak mintegy fele egy családtagra számítva több mint 100 rubel havi jövedelem felett rendelkezett, míg 1970-ben csupán a lakosság 18 százaléka volt ilyen jövedelme.

a munkások és alkalmazottak átlagbére csaknem 16 százalékkal, a kolhoztagoknak a közös gazdaságból származó jövedelme pedig 26 százalékkal nőtt. emeltük a dolgozók egyes kategóriáinak munkabérét az olyan fontos ágazatokban, mint a vas- és a szinesfém-kohászat, a szén- és a textilipar, az építőipar, a mezőgazdaság és a vasuti közlekedés. befejeztük a fizetések és a munkabérek emelését a népgazdaság nem-termelési ágazataiban dolgozók számára. nagyarányú lakásépítés folyt. több mint 50 millió szovjet embernek javultak meg a lakáskörülményei a x. ötéves tervidőszakban.

a társadalmi fogyasztási alapokból nagyobb összegeket fordítottunk a közoktatásra, a közegészségügyre, a munka veteránjainak anyagi ellátására és más szociális intézkedésekre,,.

tyihonov ezután így folytatta: „, a párt, méltóképpen értékelve a x. ötéves tervidőszakban elért eredményeket, látja a nehézségeket és a fogyatékoságokat is. elsősorban arról van szó, hogy nem sikerült a megszabott mértékben megoldanunk a munkatermelékenység növelésének, az egyes népgazdasági ágazatok fejlesztése meggyorsításának feladatát, nem sikerült leküzdenünk a beruházások szétforgácsolttságát,,.

ki kd

09.24 270281 1948

fi

-.-

sk0022 1 230 mtik1107 /kkk /

tyihonov - rövid 5. oldal

„nem mindig jó gazda módjára használtuk fel az erőforrásokat. erről teljes élességgel volt szó az szkp kb beszámolójában és a kongresszus delegátusainak felszólalásaiban.

a népgazdaságban előfordult nehézségek, fogyatékoságok és szűk keresztmetszetek fő oka - ahogyan arra a kb beszámolója rámutatott - az, hogy még nem küzdöttük le teljesen a tehetetlenségi erőt, a megszokásnak, az olyan hagyományoknak a visszahúzó erejét, amelyek abban az időszakban alakultak ki, amikor nem annyira a munka minőségi, mint mennyiségi oldala állt előtérben.

a párt által támasztott követelmények lényege most az, hogy maximálisan kihasználva a szocialista gazdasági rendszer előnyeit, az óriási gazdasági lehetőségeket, áttérjünk az intenzív termelésnek, a hatékonyság növelésének és a munka minősége javításának útjára. ez lehetővé teszi, hogy a gazdasági építésben elért sikerekre támaszkodva biztosítsuk a népgazdaság további fejlődését a xi. ötéves terv időszakában és az azt követő években és sikeresen oldjuk meg azokat a feladatokat, amelyeket a kongresszus jelöl meg,,.

az előadó ezután áttért beszédének „az ország gazdasági és társadalmi fejlesztésének fő feladatai a xi. ötéves tervidőszakban,, című részére.

bevezetőben hangoztatta: „a párt a xi. ötéves tervidőszak fő feladataként tüzi ki a szovjet emberek jóléte további növelésének biztosítását, a népgazdaság stabil, dinamikus fejlesztésének, a tudományos-műszaki haladás meggyorsításának, a gazdaság intenzív fejlődési utra történő átalításának, az ország termelési potenciálja ésszerűbb felhasználásának, az összes erőforrásokkal való messzemenő takarékoságnak és a munka minősége javításának alapján,,.

/folyt./

ki kd

09.33 270281 1753

F

-.-

sk0023 1 230 mtik1108 /kkk /

tyihonov - rövid 6. oldal

a továbbiakban áttért a részletes tervfeladatokra.

„az új ötéves tervidőszakra a gazdaság fejlesztésének egyenletes, stabil ütemét irányozzuk elő. ez biztosítja, hogy a nemzeti jövedelem fogyasztásra és felhalmozásra fordítandó része 18-20 százalékkal, vagyis 79-88 milliárd rubellel növekedjék a x. ötéves tervben elért 75 milliárd rubellel szemben,,.

„a xi. ötéves tervben a párt széles körű intézkedéseket irányoz elő a népjólét következetes emelésére, az egyén mindenoldali fejlődéséhez, a nagytermelékenységi munkához, a szovjet emberek egészségvédelméhez és üdültetésének javításához, a közoktatás, a tudomány és a kultúra fejlesztéséhez szükséges kedvezőbb feltételek megteremtésére, mindarra, ami szocialista életmódot alkotja. emelni kívánjuk a fogyasztási alap részarányát a nemzeti jövedelemben. az egy főre jutó reáljövedelem 16-18 százalékkal növekszik. a dolgozók életszínvonalának emelésére irányuló intézkedések közül különösen nagy jelentőségű, hogy teljesebben fogjuk kielégíteni a lakosság különféle árucikkek és szolgáltatások iránti fizetőképes keresletét. az állami és szövetkezeti kereskedelem áruforgalma 22-25 százalékkal nő.

kidolgozás alatt áll és megvalósításra kerül az ételkészítő program, valamint a közszükségleti cikkek gyártása fejlesztésének programja. ez lehetővé teszi, hogy javítsuk az ellátást húsból, tejből, gyümölcsből és más élelmiszerekből. bővítjük, illetve felújítjuk a közszükségleti cikkek választékát, javítjuk minőségüket, többet bocsájtok a fogyasztók rendelkezésére az új, divatos, valamint az olcsó és jó minőségű árucikkekből.,, /folyt/

ki kd

09.48 270281 1670

F

-.-

sk0024 1 230 mtik1109 /kkk /

tyihonov - rövid - 7. oldal

„tovább nőnek a lakosság pénzjövedelmei is. a munkások és az alkalmazottak havi átlagbére 13-16 százalékkal növekszik,,. „a kolhoztagok munkájának díjazása 20-22 százalékkal emelkedik. a háztáji gazdaságokból származó jövedelmek figyelembevételével a kolhoztagok keresete szorosán megközelíti majd a munkásokét és az alkalmazottakét.

nagy gyakorlati jelentősége van minden szovjet család szempontjából azoknak a széles körű intézkedéseknek, amelyeket államunk, mint ismeretes, a társadalmi fogyasztási alapok felhasználásával valósít meg. 1985-ben ezek az alapok elérik a 138 milliárd rubelt, ami egy négytagu családra számítva átlag 2000 rubelt tesz ki,,.

„új széles körű intézkedésrendszert dolgoztunk ki az anyák és a serdülő nemzedék életkörülményeinek javítása érdekében. ebből a célból növekedni fog a gyermekek családjának és a fiatal házaspároknak nyújtandó állami segély. az említett intézkedések célja a gyermekek családjok jövedelmének emelése, ezek, s különösen a fiatal családok jóléti és lakáskörülményeinek javítása, az óvodák és bölcsődék hálózatának továbbfejlesztése,,. „ezeknek az eszközöknek a felhasználásával az 1981-1983-as években részlegesen fizetett gyermekgondozási szabadságot akarunk bevezetni az anyák számára a gyermek egyéves korának eléréséig. a továbbiakban ezt a szabadságot a gyermek másfél éves koráig hosszabbítjuk meg,,.

/folyt./

ki kd

09.55 270281 1438

--

sk0025 1 230 mtik1110 /kkk /

tyihonov - rövid 8. old.

„tervezük az egyszeri állami segélyek bevezetését gyermek születése esetén,,. „a gyermekeiket egyedül nevelő anyák számára 1981-ben előirányozzuk a gyermek után járó havi segély összegének emelését,,.

Fi

„az ötéves tervidőszakban az állam pótlólag csaknem 6 milliárd rubelt fordít a nyugdíjak emelésére.

az előzetes számítások tanúsága szerint a gyermekek családjának nyújtott állami segély növelése és a nyugdíjak emelése eredményeként mintegy 50 millió szovjet állampolgár jövedelme fog növekedni.

társadalmunk jellemző vonása az emberek egészségéről való gondoskodás. a xi. ötéves tervidőszakban új orvosi rendelőintézeteket és kórházakat adnak át, s javul az egészségügyi intézmények orvosi műszerekkel és berendezésekkel való ellátása. nagyobb figyelmet fordítunk a betegségek megelőzésére, a lakosság és elsősorban a gyermekek szűrővizsgálatára,,.

„tovább fejlődik és tökéletesedik a dolgozók üdültetésének megszervezése, a turizmus, valamint a kirándulásokkal és turákkal kapcsolatos szolgáltatás. bővülnek a szülők és gyermekeik együttes üdülésének és gyógykezelésének lehetőségei,,.

/folyt./

ki kd

10.01 270281 1182

--

sk0026 1 230 mtik1111 /kkk /

tyihonov - rövid - 9. oldal

„a xi. ötéves tervidőszakban, csakugy, mint az előző években, nagy arányokban folytatjuk a lakásépítést. öt év alatt 530-540 millió négyzetméter lakóterületet akarunk építeni. elsősorban a gazdaságilag ujonnan hasznosított körzetekben és a falvakban kell sok új lakóházat építeni. befejezzük az áttérést a javított beosztású és kivitelezésű lakások tipusterv szerinti építésére. a xi. ötéves tervidőszakban az új állami lakások elosztását általában a szerint az elv szerint valósítjuk meg, hogy minden család külön lakást kapjon.

a tervezet intézkedések egész rendszerét irányozza elő a közoktatás fejlesztésére és arra, hogy emelkedjék a szocialista kultúra és művészet szerepe a szovjet emberek szellemi életének gazdagításában,,.

Fi

tyihonov ezután így folytatta: „a következő évek szociális fejlesztési programjáról szólva hangsúlyoznom kell, hogy az különös figyelmet szentel a munkakörülmények javításának, a kétéves, kevésbé kvalifikált és nehéz fizikai munka nagymértékű csökkentésének és az ilyen munkát végzők munkakörülményei megkönnyítésének. az emelő-szállító, a ki- és berakodó, valamint a raktári munkák gépesítettégi színvonalának emelése lehetővé teszi, hogy 1985-ben ezeknél a munkálatoknál 1,5-2 millió ember munkáját takarítsuk meg,,.

/folyt/

ki kd

10.05 270281 1333

-.-

sk0027 1 230 mtik1112 /kkk /

tyihonov - rövid - 10. oldal

„a népjólét emelésének nagy és sokoldalú programját csakis az anyagi termelés fejlesztése, hatékonyságának növelése alapján tudjuk megvalósítani.

a termelés hatékonyságának messzemenő fokozása a jelenlegi gazdasági fejlődés elvi alapja, a kommunizmus építése mai szakaszának legfontosabb gazdaságpolitikai feladata.

történelmi méreteinél, jelentőségénél és következményeinél fogva a szovjet népgazdaság átállítása az intenzív fejlődésre joggal állítható egy sorba az olyan mélyreható átalakítással, mint az ország arculatát gyökeresen megváltoztató szocialista iparosítás,,.

„a nyolcvanas években be kell fejeznünk a szocialista termelésnek a hatékonyságra való átállítását. a tizenegyedik ötéves terv új, nagy lépést jelenthet és kell is hogy jelentsen ebben a folyamatban,,.

„a gazdasági növekedés fő tényezője a munka termelékenységének fokozása. a XI. ötéves tervidőszakban biztosítani kell a társadalmi munka termelékenységének 17-20 százalékos növekedését. ebből kell, hogy származzon a nemzeti jövedelem gyarapodásának legalább 85-90 százaléka. előirányozzuk a termelékenység növekedési ütemének a X. ötéves tervhez képest jelentős fokozását az iparban, az építőiparban, a vasúti közlekedésben és a mezőgazdaságban,,.

/folyt/ fl kd

sk0028 4 230 mtik1016

iráni-irak

teherán/washington, 1981. február 27. /reuter/ - csütörtökön tovább folytatódtak a harci cselekmények az iraki-iráni front különböző pontjain, többek között abadan körzetében is. északon, iráni kurdisztánban az iráni reguláris erők és az iszlám gárdisták több helyen is összezsúrtak a kurd felkelőkkel. a pars iráni hírügynökség jelentése szerint a mahabad és bukan térségében lezajlott összezsúrtások során 256 felkelő vesztette életét.  
X-X-X-X-X-X

iráni értelmiségiek egy csoportja csütörtökön ismételtelen elnyomással és a politikai foglyok kínzásával vádolta az iszlám köztársaság hatóságait. a korábbi 38-cal szemben most 133 értelmiségi írta alá a teheráni laptudósítók között terjesztett nyilatkozatot, amely azonban nem tartalmaz konkrét adatokat.

X-X-X-X-X-X

a washingtoni igazságügyminisztérium csütörtökön felkérte az egyesült államok 44 bíróságát, hogy függesszék fel a befagyasztott iráni javakkal szembeni /.../ és - összhangban a carter-kormányzat által aláírt algiri egyezményrel - szabadítsák fel a zárolt és mintegy négy milliárd dollárra becsült iráni vagyont. haig külügyminiszter az intézkedéssel kapcsolatban rámutatott, hogy a reagan-kormány nemzetközi szavahihetőségéről van szó, és hogy washington csak akkor teljesítheti vállalt kötelezettségeit, ha az iráni javakra vonatkozó jogi korlátozásokat feloldják.

bl ng /kereseteket

10.12 270281 1396

fi

-.-

sk0029 1 230 mtik1113 /kkk /

tyihonov - rövid 11. oldal

„amint az szkp központi bizottságának beszámolója kiemelte, az előttünk álló időszakban különösen fontos jelentőségre tesz szert gazdasági építőmunkánkban a termékek anyagigényességének csökkentése, a nyersanyag, a fűtőanyag, az energia, a fém, a cement, a műtrágya és más anyagok takarékos felhasználása. feltétlenül számolni kell azzal, hogy a nyersanyag-, a fűtőanyag- és az energiáhozordozó-kitermelés volumenének a jelenlegi szinten tartása, s méginkább növelése egyre költségesebbé válik. ez irányú szükségleteink biztosításának céljából kénytelenek vagyunk az északi és keleti körzetek gyéren lakott, nehezen megközelíthető területeire menni. minden egyes tonna kőolaj, szén és fém megtakarításából egyre nagyobb haszon származik, az ésszerűtlen felhasználásukból keletkező kár pedig mind érezhetőbbé válik. ám egyelőre még nem mindig tudunk jó gazda módjára bánni az anyagi értékekkel, még nagyok a veszteségeink.

az új öt éves tervidőszakban itt gyökeres javulást kell elérni. bevezetjük az összes erőforrások felhasználásának szigorú korlátozását,,.

/folyt./

fl kd

10.16 270 281 1128

-.-

sk0030 1 230 mtik1114 /kkk /

tyihonov - rövid - 12. oldal

„a tizenegyedik öt éves terv egyik kulcsfeladata a termelési állóalapotok teljesebb és hatékonyabb kihasználása. növekedésük gyors ütemben folyik, kihasználásuk hatékonysága viszont számos esetben alacsonyabb a kelleténél,,. „negatívan hat az alap-hatékonyságra és más gazdasági mutatókra az új termelési kapacitások üzembe helyezésének elhúzódása. komoly haladást kell elérnünk a beruházások hatékonyságának fokozásában,,.

„erélyesen harcolnunk kell a beruházások szétforgácsolódása ellen, hogy a beruházásokat az ipari és mezőgazdasági termelés legfontosabb területeire, az üzembe helyezés előtt álló építkezésekre összpontosítsuk, s lerövidítsük az új objektumok építésének időtartamát.

külön kell szólnom a működő vállalatok rekonstrukciójára és műszaki fejlesztésére irányuló beruházásokról. az e célra fordított összegek átlagosan háromszor olyan gyorsan megtérülnek, mint az új építkezésekkel létesített hasonló termelési kapacitások, s csökken a munkaerő-szükséglet is. a feladat az, hogy több eszközt fordítsunk a rekonstrukciókra, s növeljük részarányukat a beruházások volumenében,,.

„a hatékony gazdaság - a termékek kiváló minőségét, valamint fogyasztási és műszaki-gazdasági karakterisztikáinak javítását is jelenti. az utóbbi évek során ebben a vonatkozásban némi haladás mutatkozott, ez azonban nem elégíthet ki bennünket. javítani kell az összes ipari és mezőgazdasági termékek minőségét, szüntelenül fel kell újítani és bővíteni választékukat a műszaki-tudományos haladás mai szükségleteinek és a lakosság növekvő igényeinek megfelelően,,.

/folyt./

um kd

10.23 270 281 1645

-.-

sk0031 1 230 mtik1115 /kkk /

tyihonov - rövid - 13. oldal

„a modern termelés fejlesztésében még inkább megnövekszik a tudomány szerepe. a fő irányok tervezete feladatul tűzi ki a tudományos kutatások hatékonyságának fokozását, a tudomány és a technika vívmányai bevezetési idejének jelentős lerövidítését, az alap- és alkalmazott kutatások, valamint a termelés közötti kapcsolatot elmélyítést,,. „ki kell szélesíteni a komplex célprogramok kimunkálását és realizálását,,.

„nagyrányuak és bonyolultak a hatékonyság és a minőség emelésére irányuló feladatok, de meggyőződésünk, hogy a gazdasági szervek, a pártszervezetek, a szovjetek, a szakszervezetek, a komszomol, a dolgozó kollektívák kitartó és célirányos munkájával sikeresen megbirkózunk velük!,,.

/folyt./

fl kd

10.26 270 281 0772

F

sk0032 1 230 mtik1116 /kkk /

tyihonov - rövid - 14. oldal

az anyagi termelés ágazatai fejlesztésének kulcskérdéseire áttérve tyihonov kifejtette: „a fő irányok tervezete meghatározza az anyagi termelés ágazatai fejlesztésének, a népgazdasági szerkezet tökéletesítésének és a termelőerők jobb telepítésének útjait. kitérek néhányra közülük.

a tizenegyedik ötéves terv elvi sajátossága, hogy az ipar „b,, csoportjához tartozó ágazatok termelése gyorsabb ütemben fejlődik, mint az „a,, csoporthoz tartozó ágazatoké,,.

„nagy jelentőségű a „b,, csoport fokozott fejlesztése. a párt- és tanácsi szerveknek, a minisztériumoknak és főhatóságoknak, a vállalatok vezetőinek, a dolgozó kollektíváknak mindent meg kell tenniük annak érdekében, hogy biztosítsák a közükségleti cikkek termelésének bővítését és minőségük lényeges javítását,,.

„a népgazdaság fejlesztésében, a jó végeredmények elérésében az ipar báziságazatai - a villamos energetika, a kohászat, a vegyipar és a gépgyártás - töltenek be meghatározó szerepet.

az ipar báziságazatai legfontosabb termékfajtáinak a tizenegyedik ötéves tervidőszakra előirányzott termelés-növelését az alábbi adatok jellemzik:

/folyt./

fl kd

10.32 270281 1200

-.-

sk0033 1 230 mtik1117 /kkk /

tyihonov - rövid - 15. oldal

	mérték- egység	1980	1985	növekedés 1981-1985- ben száza- lékban 20-24
villamosenergia	milliárd kwó	1295	1550-1600	

kőolaj /beleértve a

földgázkonduktátot/	millió tonna	603	620-645	3-7
földgáz	milliárd köbméter	435	600-640	38-47
szén	millió tonna	716,4	770-800	7-12
hengerelt vasáru /kész/	millió tonna	103	117-120	14-17
gépgyártási termékek	milliárd rubel	179	250	Legalább 1,4-szeres növekedés
műtrágyafélék: feltételes egységben	millió tonna	104	150-155	44-49
100 százalékos táp- anyagokra átszámítva	millió tonna	24,8	36-37	45-49
szintetikus gyanták és műanyagok	millió tonna	3,64	6-6,25	65-72
műrostok és műszálak	ezer tonna	1176	1600	36
cement /a gazdaságközi szervezetek termelése nélkül/	millió tonna	124	140-142	13-15

az ország gazdasági potenciáljának fejlesztését számos vonatkozásában az ásványi és nyersanyag-erőforrások állapota határozza meg. az új ötéves tervidőszakban még kitartóbban folytatjuk a geológiai kutatásokat.

/folyt./

um kd

10.37 270281 1601

Fi

-.-

sk0034 4 230 mtik1017

rövid hírek

suarez

madrid, 1981. február 27. /afp/ - adolfo suarez volt spanyol miniszterelnök csütörtökön tiznapos látogatásra az egyesült államokba utazott. suarez, aki a kormányon levő demokratikus centrum unió tiszteletbeli elnöke, több munkatársa kíséretében látogat az óceánon túlra.

the observer

london, 1981. február 27. /ap/ - william whitelaw brit belügyminiszter leállította az ország legpatinásabb vasárnapi lapja, a the observer eladási ügyletét, arra hivatkozva, hogy egy 1973-as törvény értelmében minden 500 ezres példányszámon felüli lap eladásához, illetve megvételéhez a kormány hozzájárulása szükséges. mint ismeretes, a lapot szerdán a tonrho multinacionális vállalat vette meg egy amerikai csoporttól hatmillió font értékű részvénycserével. most john biffen kereskedelmi miniszter vizsgálja az ügylet és jelentést fog tenni a parlamentnek.

az óriás halála

lake villa /egyesült államok/, 1981. február 27. /upi/ - szerdán meghalt a világ legmagasabb embereként számon tartott don a. koehler. a 2.49 méter magasra nőtt és 136 kilójával a maga kategóriájában soványnak számító férfit 55 éves korában szívbetegség vitte el. a kedélyes óriás évtizedeken át különféle árucikkek eladásával foglalkozott, és mindig segített nagyra nőtt embertársainak, hogy legyőzzék „magassági,, gátlásukat.

vonatsebesség-rekord

párizs, 1981. február 27. /ap/ - csaknem 380 km/ó sebességet elérve 26 éves rekordot adott át a multnak a francia állami vasúttársaság /snCF/ új típusú villanyvonata. a szerelvényt a tervek szerint szeptemberben állítják forgalomba a párizs-lyon közötti vasútvonalon. a szupervonat óránként 260 km-es utazósebességgel 1 óra 48 perc alatt teszi majd meg a 460 kilométeres utat.

harrison plagizált

new york, 1981. február 27. /reuter/ - george harrison, a beatles együttes volt tagját egy new york-i bíróság plágium bűnében találta vétkesnek és 587 ezer dollár kártérítés megfizetésére

R

kötelezte. george harrison 1971-es híres slágeréről, a „my sweet lord,,-ról ugyanis kiderült, hogy azt egy 1963-ban született dalt reprodukálva,, szerezte. a pert egy lemeztársaság indította harrison ellen.

sm fg ng

10.38 270281 2207

-.-

sk0035 1 230 mtik1118 /kkk /

tyihonov - rövid - 16. oldal

„bármilyen nagyok is természeti erőforrásaink készletei, kötelességünk, hogy szakadatlanul keressük kiaknázásuk és takarékos felhasználásuk legcélszerűbb módjait.

a tizenegyedik ötéves terv az első szakasz lesz a szovjetunió energetikai programjának a megvalósításában, amelyet most dolgoznak ki leonyid iljics brezsnyev kezdeményezésére. ebben elsődleges fontosságra tesz szert a gázipar kiemelt fejlesztése, mindennek előtt nyugat-szibériában, ahol biztos nyersanyagbázisa van. az új ötéves tervben éppen nyugat-szibériában irányozzuk elő a földgázkitermelés egész növekedésének elérését.

nagy és bonyolult feladatokat kell megoldaniuk a tizenegyedik ötéves tervidőszakban az olajipar dolgozóinak.

a villamosenergia-termelés főképpen a nukleáris üzemanyag, a vízenergia és az ország keleti szénkészletei révén fog növekedni. 1981-1985 folyamán az atom- és a vízerőművek biztosítják majd a villamosenergia-termelés növekedésének több mint 70 százalékát, az európai országokban pedig csaknem 100 százalékát. nagy hőerőművek építését tervezzük annak az olcsó szénnek a bázisán, amelyet a kanszki-acszinszki és az ekibasztuzi medencében külszíni fejtéssel bányásznak ki,,.

/folyt./

fl kd

10.41 270281 1257

R

-.-

sk0036 1 230 mtik1119 /kkk /

tyihonov - rövid - 17. oldal

„a fűtőanyag- és energiatermelés további növelése, a fűtőanyag-energetikai mérleg tökéletesítése lehetővé teszi a villamosítás színvonalának lényeges emelését a népgazdaság valamennyi ágazatában és a mindennapi életben.

a kohászat fejlesztésében még határozottabban valósítjuk meg a fém minősége alapvető javításának, illetve a fémtermékek hatékony fajtái kibocsátása növelésének irányvonalát. az egyik fő feladat az, hogy biztosítsuk a hengerelt vasáru felhasználásának csökkentését az ipar és az építőipar végtermékegységeire számítva,,.

„a fémtermékek minőségének javítása céljából folytatni kell a kohászati vállalatok alapos műszaki korszerűsítésére és a progresszív technológiák bevezetésére irányuló munkát,,.

„tovább fejlődik a félvezetők, a szupertiszta, illetve egyéb különleges minőségű anyagok gyártása. növekszik a műanyagok, a ragasztott fakonstrukciók, a farostlemezek, a karton, valamint más vegyipari, fagegmunkáló-, cellulóz- és papíripari termékek előállítás.

a népgazdaság műszaki korszerűsítése és intenzív vágányokra való átállítása rendkívül komoly feladatok elé állítja a gépipart. a fő irányok tervezete minimum 1,4-szeres terméknövekedést irányoz elő a gépiparban a tizenegyedik ötéves tervidőszakra,,.

/folyt./

ki kd

10.45 270 281 13 25

-.-

sk0037 4 230 mtik1018

Lengyelország-ndk

varsó, 1981. február 27. /pap/adn/ - csütörtökön varsóban megbeszélést folytatott henryk kisiel lengyel miniszterelnök-helyettes és gerhard schürer miniszterelnök-helyettes, az ndk állami tervbizottságának elnöke. a tárgyalásokban résztvett ryszard karski lengyel külkereskedelmi és tengergazdasági miniszter, valamint horst sölle, a német demokratikus köztársaság külkereskedelmi minisztere is.

a találkozó során a felek értékelték a kétoldalu gazdasági kapcsolatokat, kifejezve kölcsönös szándékukat azok továbbfejlesztésére és elmélyítésére. megvitatták az ndk-lengyel árucserérforgalom alakulását és megállapították, hogy gyorsítani kell az 1981-re szóló árucseré-jegyzőkönyv kidolgozását. a megbeszélések során áttekintették a két ország együttműködésének lehetőségeit a lengyel ipari termelőkapacitások jobb kihasználása érdekében. figyelembe véve a fűtőanyag, energia, nyers- és alapanyag hatékony felhasználásának problémáit, a felek úgy határoztak, hogy a jövőben erősítik az együttműködést ezen a téren.

gerhard schürer csütörtökön fogadta wojciech jaruzelski miniszterelnök is.

pf pn  
10.47 270 281 11 45

-.-

sk0038 1 230 mtik1120 /kkk /

tyihonov - rövid - 18. oldal

„jelentősen növekszik a miniatűr elektronikus vezérlőgépeknek mint a fő technológiai berendezések alkotó részének a gyártása, továbbá a műszereknek és a különböző ellenőrzési rendszereknek és eszközöknek az előállítás. növekszik a gépegységek és berendezések fajlagos kapacitása, élettartama, üzembiztossága és hatékonysága. több automata manipulátort /ipari robotot/ fogunk gyártani,,.

„tervbe vettük olyan nagyobb teljesítőképességű gépek kifejlesztését és gyártását, amelyek lehetővé teszik a nyersanyag-, a fűtőanyag- és az energetikai erőforrások maximális megtakarítását,,.

„az új ötéves tervidőszakban folytatódik az egységes agráripari komplexum ágazatainak összehangolt, kiegyensúlyozott fejlesztését célzó munka. e komplexum fejlesztésére és tökéletesítésére a népgazdasági beruházások csaknem egyharmadát irányozzuk elő, s ennek nagyobb részét közvetlenül a mezőgazdasági termelés fellendítésére fordítjuk. ezt a mezőgazdaságnak az élelmezési probléma megoldásában betöltött szerepe teszi szükségessé.

a tizenegyedik ötéves tervidőszakban az alábbi mértékben irányozzuk elő a mezőgazdasági termelés növekedését:

F

	mérték- egység	1976-1980 évi átlag- termelése	1981-1985 évi átlag- termelése	az évi átlag- termelés növek- ménye 1981-1985- ben /százalék/
gabona	millió tonna	205,0	238-243	16-19
cukorrépa	-,,-	88,4	100-103	13-16
napraforgó	-,,-	5,32	7,07	33
nyersgyapot	-,,-	8,9	9,2-9,3	3-4
hus /vágósulyban/	-,,-	14,8	17-17,5	15-18
tej	-,,-	92,6	97-99	5-7
tojás	milliárd db	63,1	72	14
zöltség	millió tonna	26,0	30	15
gyümölcs- és bogyósfélék	millió tonna	9,4	11,9	27
gyapju	ezer tonna	460	470-480	2-4

/folyt./

ki kd

11.00 270281 2141

-.-

sk0039 4 230 mtik1019

Latin-amerika

quito/lima, 1981. február 27. /afp/efe/reuter/ - peru és ecuador között megállapodás született az országok közötti határviszály békés lezárásáról, - jelentette be csütörtökön a perui kormány. a hivatalos közlemény szerint a felek felosztották egymás között a condor-cordillerák vitatott térségét és megállapodtak abban, hogy a hegyvonulat keleti oldala ecuadori, a nyugati oldala pedig perui ellenőrzés alá kerül. a perui kormány közleménye egyben az ország köszönetét juttatja kifejezésre az 1942-es perui-ecuadori békeszerződést és határ-egyezményt garantáló négy országnak /argentina, brazilia, chile és az egyesült államok/ a konfliktus rendezésében játszott szerepükért.

sao paulo, 1981. február 27. /afp/ap/ - luiz inacio da silvát, a brazil munkáspárt vezetőjét és tíz társát csütörtökön szabadlábra helyezték, mivel a brazil törvények értelmében az elítélt a fellebbezési tárgyalásig szabadlábon maradhat. mint jelentettük,

egy katonai bíróság szerdán da silvát három és félévi, társait ugyancsak hosszabb-rövidebb ideig tartó börtönbüntetésre ítélte, a sao paulo-i fémmunkások múlt évi sztrájkjában játszott szerepükért.

tegucigalpa, 1981. február 27. /reuter/ - honduras és salvador nagyköveti szintű diplomáciai kapcsolatokat létesített két hónappal azután, hogy aláírták az országok közötti 1969-es ugynevezett „futballháborút”, illetve a két ország közötti határvitát véglegesen lezáró békeszerződést.

guatemalaváros, 1981. február 27. /afp/upi/ - ismeretlen tettesek agyonlőtték a san carlos egyetem egyik jogi professzorát. a merénylet a város központjában történt csütörtökön, amikor az áldozat kilépett lakásából. a fővárostól 110 kilométerre megtalálták annak az újságírónak - a guatemalai rádió munkatársának - golyók-lyuggatta holttestét, akit néhány órával a gyilkosság előtt raboltak el. a hatóságok bejelentése szerint a főváros déli részén öt földműves kegyetlenül megkínzott holttestére bukkantak. az áldozatokat a gyilkosság elkövetése előtt egy vidéki városból rabolták el. a rendőrség a jelekből a „hatálbrigád”, újabb akcióját gyanítja. diplomáciai források szerint guatemalában a politikai erőszaknak havonta mintegy 50-100 halálos áldozata van.

bm ng

11.03 270281 2241

-.-

sk0040 1 230 mtik1121 /kkk /

tyihonov - rövid - 19. oldal

„a legfontosabb feladatok közé tartozik a gabonatermesztés növelése, a takarmánytermelés gyökeres javítása, s ennek alapján az állattenyésztés fejlesztése, ugyszintén intézkedések megvalósítása a mezőgazdasági termékek veszteségének csökkentésére és minőségének javítására.

„az új öt éves tervidőszakban javítani kell a mezőgazdasági gépek minőségét - ez a kérdés jelenleg sok gondot okoz -, el kell érni, hogy a gépek megfeleljenek a legmagasabb követelményeknek,, „a xi. öt éves tervidőszakban a műtrágyagyártás csaknem 1,5-szeresére fog növekedni,, „az állattenyésztés takarmánybázisáról szólna hangsúlyozni kell a takarmánygabona-készletek hatékonyabb felhasználásának nagy jelentőségét. az új öt éves tervben előirányozzuk a takarmányegyensúlyának a fehérje és más tápanyagok javára történő javítását,,

„külön szeretnék kitérni a mezőgazdasági termékek tárolásának kérdésére. a termeléstől a fogyasztásig vezető uton még mindig vannak gabona-, zöldség-, burgonya-, hus- és tejvesztések. jelentős mennyiségű műtrágya és takarmány is kárba vész. tervbe vettük, hogy a termékek tárolási feltételeinek javítására és a veszteségek csökkentésére az új ötéves tervben 15 milliárd rubel beruházást fordítunk, azaz 1,6-szer annyit, mint az előző ötéves tervben. ezeket az összegeket gabonatárolók, hűtőházak, zöldség- és takarmánytárolók, valamint más létesítmények építésére fordítjuk,„

„a mezőgazdaság fellendítésében fontos szerep jut a tudománynak. a tudósoknak a talaj termőképessége és a termés hozam nagyarányú növelésére, valamint a vetőmagtermesztés javítására kell összpontosítaniuk erőfeszítéseiket,„

/folyt./

it kd

11.05 270281 1710

-.-

sk0041 4 230 mtik1020

egyiptom-izrael /1. rész/

rákos györgy, az mti tudósítója jelenti:

kairó, 1981. február 27. /mti/ - több tiltakozó gyűlést tartottak csütörtökön kairóban, az egyiptomi-izraeli kapcsolatok normalizálásának első évfordulóján. különböző politikai fórumokon állapították meg, hogy a nagykövetszere óta folyó kapcsolatépítés nem hozta meg az egyiptomi nép számára a szadaték által ígért hasznot, és kudarcot vallott az a törekvés is, hogy a camp david-i megállapodásokat az átfogó, igazságos közel-keleti rendezés alapjaként tüntessék fel az aláíró felek.

a baloldali nemzeti haladó párt az évfordulón kiadott nyilatkozatában megvonta a normalizálással szembeni népi ellenállás mértékét, hangsúlyozva, hogy az egyiptomi-izraeli kapcsolatok képtelenek túllépni a hivatalos fórumok közötti együttműködés keretein. a parlamenten kívüli ellenzéki párt újból leszögezte, hogy a különbéke megkötése nem vezetett egyiptomban a gazdasági-társadalmi válság megszűnéséhez, a tömegek életszínvonalának ígért emelkedéséhez, ezzel szemben alapot szolgáltatott az amerikai fegyveres erők számára egyiptom területének használatához és fokozta az ország elszigeteltségét

természetes közegében, az arab és iszlám világban, az el nem kötelezettek mozgalmában.

a parlamenti ellenzék fő ereje, a szocialista munkapárt csütörtök esti gyűlésén megvonta eddigi - feltételes - támogatását a camp david-i egyezményektől. maga ibrahim sukri, a párt vezetője jelentette be a döntést, mondván, hogy az egyiptomi kormány nem teljesítette az szmp által támasztott feltételeket. a normalizálási folyamatnak a párt szerint csak a palesztin ügy rendezése, a megszállt arab területekről való izraeli kivonulás után lett volna szabad megkezdődnie. sukri az egyiptomi kormányt a camp david-i alapokon folyó „önkormányzati„ tárgyalások végleges beszüntetésére, nyugat-európát pedig camp david alternatívájának kidolgozására szólította fel. /folyt./

rg/so pn ng

11.11 270281 1955

-.-

sk0042 1 230 mtik1122 /kkk /

tyihonov - rövid - 20. oldal.

„mezőgazdaságunk termelési potenciálja óriási mértékben növekedett. most különösen fontos, hogy jó gazda módjára bánjunk vele, hogy biztosítsuk az agrár-ipari komplexum fejlesztésére fordított eszközök felhasználásának maximális hatékonyságát,„

„nem szabad megfeledkeznünk a hus, a tej, a burgonya és más termékek termelése növelésének olyan tartalékairól, mint az állampolgárok háztáji gazdaságai, a vállalatok és intézményeek kiegészítő gazdaságai.

a xi. ötéves tervidőszakban tovább fejlődnek a termelési infrastruktúra ágazatai. elsőrendű fontosságú feladat, hogy leküzdjük a vasúti közlekedés elmaradását a népgazdaság szükségleteitől. a fő irányok tervezete előírja a vasúti közlekedés anyagi-műszaki bázisának jelentős megszilárdítását,„

„a szovjetunió állami tervbizottsága, az állami anyag- és műszaki ellátási bizottság, a közlekedésügyi minisztérium, a minisztériumok és főhatóságok kötelesek jelentősen megjavítani a szállítási folyamat irányítását,„

Fi

„a közlekedés valamennyi ágazatában számos új utas- és teherszállítási utvonalat adnak át a forgalomnak. tervbe vettük csaknem 12 ezer kilométer kőolajtermék-vezeték megépítését; ez ötszöröse annak, amit a x. ötéves tervidőszakban helyeztek üzembe. az északi-sarkvidék nyugati térsége a vilkickij-szorosig egész évben hajózható lesz.

a teher- és utasszállításban növekedni fog a gépkocsiközlekedés és a folyami közlekedés szerepe,..

/folyt./

it kd

11.11 270281 1500

.-.

sk0043 4 230 mtik1021

egyiptom-izrael /2. rész/

az ügyvédek szakszervezetének kairói székháza szintén a „normalizálás„ elleni megmozdulás színhelye volt csütörtökön: a gyűlés résztvevői kormányellenes jelszavakat kiáltottak és izraeli zászlók elégetésével tiltakoztak az izraellet kiépített kétoldali kapcsolatok ellen.

rg/so pn ng

11.12 270281 0333

.-.

sk0044 1 230 mtik1123 /kkk /

tyihonov - rövid - 21. oldal

„a légi közlekedés új, gazdaságos és kényelmes repülőgépekkel gazdagodik,..

„az ország gazdasági potenciáljának növekedése döntő mértékben függ a beruházások helyzetétől. a párt központi bizottsága megkülönböztetett figyelmet fordít a népgazdasági ágazat állapotának javítására. az új ötéves tervidőszakban magas követelményeket

R

támasztunk az építőkkel és tervezőkkel szemben. kötelességük, hogy kiváló minőségben, hatékonyan és gyorsan tervezzenek és építsenek, minden objektumot a kitűzött határidőre adjanak át, s hogy azok minden vonatkozásban korszerűek legyenek.

még kitartóbban kell küzdeni az anyagi- és munkaerőforrásoknak a legfontosabb népgazdasági építkezésekről való elvonása, az építési határidők elhúzódása ellen, tovább kell csökkenteni az egyidejűleg épülő objektumok számát,..

„az új ötéves tervidőszakban és hosszabb távon folytatódik a termelőerők telepítésének tökéletesítése mind a már kialakult, mind az új körzetekben. tervezzük a termelőerők komplex fejlesztésének és szakosításának fokozását, s intézkedéseket teszünk a kölcsönös gazdasági kapcsolatok ésszerűsítésére.

tervszerűen és fokozott ütemben fogjuk kiaknázni az ország északi és keleti körzeteinek természeti kincseit. e körzetek, mint már említettem, egyre nagyobb jelentőségre tesznek szert az ország fűtőanyaggal, energiával és ásványi nyersanyaggal való ellátásában,..

„e hatalmas térség gazdasági sorsának fordulópontja lesz a bajkál-amur vasutvonal építésének befejezése,..

/folyt./

it kd

11.16 270281 1566

.-.

sk0045 4 230 mtik1022

kambodzsa - thai provokációk

dunai péter, az mti tudósítója jelenti:

hanoi, 1981. február 27. /mti/ - mind gyakoribbakká válnak a thaiföldi katonai provokációk kambodzsa határtérségeiben. mint phnom penh-ben rámutatnak, a fegyveres akciók jellegüket és méreteiket tekintve egyre veszélyesebbekké válnak. az elmúlt napokban kambodzsa északi és középső határmenti tartományai fölött thaiföldi gépek felderítő repüléseket hajtottak végre és a thai tüzérség kambodzsai területeket lőtt azzal a céllal, hogy fedezze pol-potista csoportok behatolását. a kambodzsai csapatok február 20. óta mintegy félszáz pol-potista behatolót semmisítettek meg, harminc foglyot ejtettek és sok fegyvert - köztük egy 75 mm-es löveget - zsákmányoltak.

R

hanói katonai források az mti tudósítójának a következőket mondták: nem felelnek meg a valóságnak azok a nyugati sajtóban megjelent híresztelések, amelyek szerint a közelgő esős évszakban a pol-potista erők bomlasztó szándéku fegyveres támadásainak erősödésére lehet számítani. kambodzsai területen jelentéktelen számú terrorista tartózkodik és a thai támogatással kívülről betörő csoportok sem katonai, sem pedig politikai, belbiztonsági értelemben nem jelentenek számottevő erőt.

dp/im pn ng

11.22 270281 1257

-.-

sk0046 1 230 mtik1124 /kkk /

tyihonov - rövid - 22. oldal

„ahhoz, hogy a bam-övezet természeti erőforrásait aktívan bevonjuk a népgazdaság vérkeringésébe, természetesen nem egy évre van szükség. az állami tervbizottságnak azonban a minisztériumokkal, a főhatóságokkal, az oroszországi föderáció minisztertanácsával közösen már most aktívabban kell munkálkodnia egy olyan átfogó program előkészítésén, amely intézkedik a bam-övezet igen gazdag kokszolható szén-, vasérc-, szines- és ritkafém-lelőhelyeinek, a többi között az egyedülálló udokáni rézlelőhelynek, a bajkálontuli, a dél-jakutföldi és a távol-keleti faipari nyersanyagkészleteknek a hasznosításáról,,.

„az új ötéves tervidőszakban tovább fejlődik valamennyi testvéri köztársaság gazdasága és kulturája,,. „a kitűzött feladatok teljesítése meggyorsítja a szövetséges köztársaságok gazdaságának átfogó fejlesztése és egymáshoz való közelítése folyamatát egy egységes népgazdasági komplexum keretein belül. az ilyen hozzáállás teljes mértékben megfelel a párt lenini nemzetiségi politikája elveinek,,.

a külgazdasági tevékenységre áttérve az előadó hangoztatta: „a szovjet állam tevékenységének egyik fontos iránya a más országokkal fenntartott gazdasági és műszaki-tudományos kapcsolatok kiszélesítése, a kölcsönösen előnyös nemzetközi munkamegosztás lehetőségeinek kiaknázása.

természetesen figyelmünk középpontjában volt és marad a szocialista országokkal való együttműködés. a testvéri országok közötti gazdasági és műszaki-tudományos kapcsolatok a közös érdekek szilárd alapjára épülnek, mély és átfogó jellegűek. sikeresen

Fi

üzemelnek az olyan nagy integrációs objektumok, mint a barátság kőolajvezeték, a béke energiarendszer, a testvériség és a szövetség gázvezeték. már magukban ezekben az elnevezésekben is tükröződik az új típusú gazdasági kapcsolatok lényege - az olyan kapcsolatoké, amelyekre a testvéri együttműködés és a kölcsönös segítségnyújtás a jellemző. a jövőben tovább tökéletesítjük népgazdasági terveink más kgst-tagországokkal való összehangolását, mélyítjük a szocialista gazdasági integrációt. ebben látjuk a szocializmus világgazdasági pozíciói erősítésének, és annak fontos eszközét, hogy a szocialista országok megvédjék magukat a tőkés világgazdaságban megnyilvánuló kedvezőtlen tendenciák hatásától. a szovjetunió és a kgst-tagországok kölcsönös kereskedelmének volumene nagymértékben növekedni fog.

gazdasági együttműködésünk ezekkel az országokkal olyan nagyfontosságú problémák megoldására összpontosul, mint /folyt/

fl ta kd

11.24 270281 2534

-.-

sk0047 4 230 mtik1023

két hír vietnamból

választás

hanói, 1981. február 27. /mti/ - a vietnami fővárosban megtartotta első ülését a nemzetgyűlés választási bizottsága. az ülésen, amelyen az elnöki tisztelet truong ching, a vkpbb tagja, a nemzetgyűlés állandó bizottságának elnöke töltötte be, áttekintették az áprilisi általános választások előkészítésének jelenlegi állását.

vörös kereszt

hanoiban átadták a magyar vörös kereszt csaknem kétmilliárd forint értékű segélyszállítmányát a vietnami testvérszervezet képviselőinek. a ruhákból, élelmiszerekből, konzervekből álló küldeményt karsai lajos hanoi magyar nagykövete adta át dr. nguyen van tin-nek, a vietnami vörös kereszt alelnökének.

dp/jp pn

11.29 270281 0711

Fi

-.-

sk0048 1 230 mtik1125 /kkk /

tyihonov - rövid - 23. oldal

az energetika fejlesztése, a fűtőanyag- és nyersanyag-erőforrásokkal való ellátás és azok ésszerű felhasználása; a gépgyártás színvonalának emelése, a legkorszerűbb gép- és berendezéstípusok előállításában megvalósuló kooperáció elmélyítése; a közszükségleti cikkek választékának bővítése és minőségének javítása. erre irányulnak a kgst-tagországok által az 1990-ig terjedő időszakra közösen kidolgozott együttműködési célprogramok.

az új öt éves tervidőszakra atomerőmű-berendezések, nehéz- és egyedi szerszámgépek, számjegyzéklésű szerszámgépek, traktorok, mezőgazdasági erőgépek, bányászati és egyéb gépek gyártásának szakosítására és termelési kooperációjára vonatkozó egyezményeket kötöttünk. a szovjetunió területén integrációs alapon olyan nagyvállalatok épülnek majd, mint a hmelnycikiji atomerőmű, ércdusító kombinátok, vasötvözet-gyárak és mások. egyidejűleg a szovjetunió részt vesz több fontos termelési objektum építésében a testvéri országokban.

a fejlődő államokkal való együttműködésünket igazságos és egyenjogú alapokra építjük. ezt szolgálja a kereskedelem, valamint az ipari és mezőgazdasági objektumok építésében, a nemzeti káderek képzésében való közreműködésünk, s a hosszú távú ipari kooperációra épülő egyezmények megvalósítása.

a szovjetunió továbbra is a tőkés országokkal való szilárd, kölcsönösen előnyös kapcsolatok építése, s e kapcsolatoknak a kölcsönös kötelezettségek szigorú betartása alapján történő bővítése mellett foglalt állást. kellőképpen méltányoljuk, hogy sok tőkés ország és azok üzleti körei konstruktív módon közelítik meg a nemzetközi gazdasági együttműködés kérdéseit, s kereskedelmünket mindenekeleltt ezekkel az országokkal fogjuk fejleszteni.

nem a mi hibánk, hogy például az amerikai egyesült államokkal folytatott kereskedelmünk csökken, illetve pang. ez az egyesült államok arra irányuló politikájának következménye, hogy a kereskedelmet az egyenjogú nemzetközi együttműködés érdekeitől idegen, dicstelen politikai célokra használja fel. ami a szovjetuniót illeti, mi az egyesült államokkal is készek vagyunk fejleszteni gazdasági kapcsolatainkat egyenjogú, kölcsönösen előnyös alapon,,. /folyt/

it kd

11.31 270 281 2226

F<sup>A</sup>

-.-

sk0049 4 230 mtik1024

spanyolország - ingrao

róma, 1981. február 27. /mti/ - pietro ingrao, az okp vezetőségi tagja a rinascita legfrissebb számában vezércikkben értékelte a spanyolországi elvetélt szélsőjobboldali puccskísérletet, és összefüggésbe hozta az ott történeteket olaszországgal, valamint nyugat-európával általában.

„spanyolország két lépésre van tőlünk, része európának, a mediterrán medencének. szinte otthonunk. ezért éreztük úgy hétfőn, a puccskísérlet hírének hallatán, hogy ami spanyolországban történt, vészjelzés: megmutatja, hova juthatnak a dolgok. ez a gondolat gyötör bennünket igazából a spanyol ügy kapcsán,, - írta.

az olasz kommunista vezető figyelemztetőnek találta azt a „tul nagy csendet,, amellyel a spanyolok és más nyugat-európai országok közvéleménye fogadták a puccskísérletet, és hiányolta a szélesebb, tömegmozgósítást is felölelő reakciót. pedig - mint rámutatott - nem „örült,, tört be a cortesbe tejero alezredes személyében, hanem nagyon is tudatos figura, aki tudta, hova akar sujtani, hogy halálos csapást mérjen a polgári demokráciára.

ingrao cikkében, átfogó nemzetközi képbe illesztve a spanyolországban történeteket, közvetett párhuzamot vont az ottani és az olaszországi politikai terrorizmus között, amely meghatározott feltételek esetén szélsőjobboldali önkényuralmi kísérletek kiinduló pontja lehet.

nyugat-európában változik az alapvető egyensúlyi helyzet, viharos átalakulások tapasztalhatók, nemzetek sorsa a tét. „nem igaz, hogy a játszma eldőlt volna,, - vélekedett ingrao, és cikkének befejezéséül fontosnak ítélte, hogy ebben a helyzetben erős visszhangra talált a szovjetuniónak az enyhülés és a kelet-nyugati párbeszéd fellendítésére irányuló javaslata.

se/so fg ng

11.43 270 281 1753

Nww

-.-

sk0050 1 230 mtik1126 /kkk /

tyihonov - rövid - 24. oldal

„a szovjetunióknak a nemzetközi gazdasági együttműködés széles körű fejlesztését célzó irányvonala változatlan marad, ez elvi irányvonalunk, amely a nemzetközi gazdasági kapcsolatokban azt tükrözi, hogy a szovjet külpolitika céltudatosan törekszik a béke megőrzésére, az enyhülés és a népek közötti kölcsönös megértés elmélyítésére.,,

az irányítás és a gazdálkodás színvonalának fejlesztését célzó tevékenységre áttérve tyihonov emlékeztetett rá: „az utóbbi években a xxv. kongresszus határozatainak megfelelően nem keveset tettünk annak érdekében, hogy tökéletesítsük a gazdasági mechanizmust, javítsuk az ipar, a mezőgazdaság és az építőipar irányításának formáit és módszereit.,, „pártunk központi bizottsága és a kormány intézkedések komplexumát dolgozta ki a gazdasági mechanizmus tökéletesítésére, valamint annak érdekében, hogy a mechanizmus nagyobb mértékben szolgálja a hatékonyság és a minőség fokozását. előirányoztuk a tervezési munka javítását, a gazdasági önelszámolás megszilárdítását, az anyagi és az erkölcsi ösztönzés fokozását.,,

„az irányítás legfőbb alapja a népgazdaság tervezése. az élet veti fel, hogy az egész tervezési munkát minőségileg új színvonalra emeljük, és ez mindenekelőtt az állami tervbizottságra vonatkozik. most minden eddiginél jobban kell összpontosítani figyelmét a kulcsfontosságú távtati kérdések megoldására, az optimális ágazatközi és területi arányok meghatározására.,,

„a népgazdaság különböző láncszemeiben keletkező aránytalanságok és hiányok nem csekély gazdasági kárt okoznak, megnehezítik a hatékonyságért és a minőségért folyó küzdelmet. a tervek tudományos megalapozottságának fokozása, a tervezés célprogramos és kiegyensúlyozott módszereinek szélesebb körű alkalmazása, az erőforrások hasznosításának progresszív normatívái - mind a népgazdaság kiegyensúlyozottságát kell, hogy szolgálják.,, /folyt./

um kd

11.44 270281 1931

Nuu

-.-

sk0051 1 230 mtik1127 /kkk /

tyihonov - rövid - 25. oldal

„a gazdaság tervirányítását szilárdítva tovább kell fejlesztenünk az önelszámolást az ötéves tervfeladatok és a hosszú távú gazdasági normatívák alapján, tökéletesíteni kell az árképzést, a hitelrendszert és a pénzügyeket, aktívan kell alkalmazni a gazdasági ösztönzők egész rendszerét.,,

„egyik időszerű problémánk a termékek önköltségének csökkentése. helyre kell állítani e mutató jelentőségét a termelés rentabilitásának fokozásában, a gazdasági tevékenység értékelésében.

az irányítási mechanizmus tökéletesítésének szükségessége nyomtatékosan megköveteli, hogy mélyrehatóan megváltoztassuk a vezető gazdasági kérdések tevékenységének tartalmát és stílusát, átalakítsuk mentalitásukat.,,

„nagy gazdasági és társadalmi jelentősége van a mai viszonyok között annak, hogy fokozottabban bevonjuk a munkásokat, a kolhoztagokat és az alkalmazottakat a termelés irányításába, hogy emeljük a legnagyobb tömegszervezet, a szakszervezetek szerepét mindazon kérdések megoldásában, amelyek a termelésre, a dolgozók munka- és életkörülményeire és pihenésére vonatkoznak.,,

„az eltelt tíz ötéves tervidőszak méltóképpen szolgálta a kommunizmus építésének és a béke megszilárdításának nagy ügyét, a szovjet emberek életkörülményeinek javítását. ezeknek a céloknak van alárendelve új, tizenegyedik ötéves tervünk is.,,

„az alkotás és a béke, ez a két egymástól elválaszthatatlan fogalom, fölöttébb közel áll valamennyi dolgozó ember szívéhez, s ez határozza meg terveink lényegét. a mai bonyolult nemzetközi helyzetben, amikor aktivizálódtak az imperialista reakció és agresszió erői, a szovjetunió, mint azt leonyid iljics brezsnyev hangsúlyozta, mindent megtesz annak érdekében, hogy megvédje és megszilárdítsa a békét, hogy megakadályozzon egy új világháborút, s megbízhatóan szavatolja a szovjet emberek békés teremtő munkáját.,, /folyt./

um kd

11.47 270281 1920

Nuu

-.-

sk0052 1 230 mtik1128 /kkk /

tyihonov - rövid - 26. oldal

„továbbra is lankadatlan figyelemmel kísérjük az ország védelmének megszilárdítását. nem férhet hozzá kétség: dicső fegyveres erőinket minden szükségessel ellátjuk ahhoz, hogy megbízhatóan szembe szegüljenek az imperialista erőknek a katonai fölény megszerzésére irányuló kísérleteivel.

pártunk és népünk büszke az elért kimagasló vívmányokra, és magabiztosan tekint a jövőbe.

a kommunizmusért, a békéért további megfeszített alkotó munka vár ránk.

a nagy lenin mondotta: ahhoz, hogy óriási építőmunkát végezzünk, kellő tudatosságot, eszmeiséget, önfeláldozást és állhatatosságot kell tanusítanunk.

- a forradalmi harc és az új élet építésének egész hősi útja megmutatta, hogy ezeket a nagyszerű tulajdonságokat testesíti meg lenini pártunk, a szovjet nép - a nagy alkotó, harcos és építő nép!

a kommunizmus magasztos eszményeitől áthatott, a párt által irányított és szervezett tömegek eleven alkotó munkája szilárd biztositéka annak, hogy az szkp xxvi. kongresszusának történelmi jelentőségű határozatait eredményesen megvalósítjuk, - fejezte be előadói beszédét nyikolaj tyihonov.

ki kd

11.52 270281 1169

-.-

sk0053 1 230 mtik1129 /kkk /

délelőtti ülés - részletes - 1.

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - nyikolaj tyihonovnak, a szovjetunió minisztertanácsa elnökének az ország gazdasági és szociális fejlődése fő irányait ismertető beszámolójával folytatódott pénteken délelőtt az szkp xxvi. kongresszusa. az ülésen viktor grisin, az szkp kb politikai bizottságának tagja, a moszkvai városi pártbizottság első titkára elnökölt.

Nuu

a beszámoló elhangzása után haladéktalanul megkezdődött annak megvitatása. az első hozzászóló/konotop, a moszkvai területi pártbizottság első titkára volt. elmondotta: a moszkvai terület - a fővároson kívül - 6 millió lakos ellátásáról gondoskodik. a mezőgazdaság gyors fejlesztésével ma már csaknem maradéktalanul ki tudja elégíteni a helyi lakosok igényeit, s a főváros lakosságának is bőségesen szállít élelmiszereket. ugyanakkor jelentősen fejlődött az ipar. ez azonban problémákat is okoz - számos minisztérium igyekszik üzemét a moszkvai területre telepíteni. ehelyett - állapította meg konotop - olyan átfogó fejlesztési tervre van szükség, amely biztositja, hogy a moszkvai terület megfelelő pihenési, üdülési lehetőséget biztositson a főváros és a terület együttesen mintegy 15 millió lakosának. ezért nagy figyelmet kell fordítani a környezetvédelemre. kérte, hogy az erre vonatkozó intézkedési tervet vegyék be az ötéves terv előirányzataiba.  
/folyt./

/vaszilij

ki/um fl

12.00 270281 1393

-.-

sk0054 1 230 mtik1130 /kkk /

szkp-kongresszus - visszhang - 1.

1981. február 27. /mti/ - „a szovjetunió kommunista pártjának xxvi. kongresszusa olyan emberek tanácskozása, akik mélyen hisznek abban, amit tesznek. csodálatraméltó dolgokat vittek véghez. a szovjet gazdaság minden téren fejlődik. ha erőfeszítések árán is, de folyamatosan javulnak az életkörülmények, - mondotta stanislaw kania, a lemp kb első titkára csütörtökön a varsói gépkocsigyárban tartott találkozón. a nagyüzem párt- és állami vezetőivel, dolgozóival, az ágazati és a „szolidaritás,„ szakszervezet helyi képviselőivel folytatott kötetlen beszélgetés során kania arról is szólt, hogy az szkp kongresszusán részvevő lengyel küldöttség vezetőjeként azt tapasztalta: „elismerés mutatkozik a lemp iránt, amiért kizárólag politikai eszközökkel törekszik a társadalmi konfliktus megoldására. ugyanakkor aggodalom is tapasztalható a lengyelországi helyzet alakulásával kapcsolatban,„ mint kania hangsúlyozta, a kongresszuson elhangzott felszólalásában ugyanolyan őszintén vázolta a lengyelországi válság jellegét és okait, mint ahogyan az itthon, varsóban történik. „feltétlenül szükséges, hogy mind saját társadalmunkkal, mind szövetségeseinkkel őszintén beszéljünk, mert csak így szolgálhatunk rá a számunkra olyannyira fontos bizalomra, megbecsülésre és támogatásra,„

Nuu

a pénteki lengyel lapok a hazai események mellett részletesen beszámolnak az szkp kongresszusának csütörtöki napjáról. a trybuna ludu kommentátora például egyebek között megállapítja, hogy a szovjet-amerikai csúcstalálkozóra tett javaslat a fennálló feszültségek ellenére - pozitív irányban befolyásolhatja az amerikai adminisztráció álláspontjának alakulását.

„óriási erő sugárzik a szovjetunió kommunista pártja xxvi. kongresszusának tanácskozó terméből,,, és „a szovjetunió mérlegét és távlatait összefoglaló vita mély benyomást keltve egészítette ki azt, amit leonyid brezsnyev iránymutató beszédében kifejtett,, - állapítja meg pénteki cikkében a kongresszus munkáját elemezve a neues deutschland. a vita érzékelteti az elért eredmények felett érzett büszkeséget éppúgy, mint a jövőbe vetett hitet, a célok világosságát, s a cselekvő készséget is, amivel a szovjet kommunisták és az egész dolgozó nép hozzákezd az új feladatok megoldásához. ez egyben biztos alapja a szovjetunió erőteljes nemzetközi fellépésének és a brezsnyev által előterjesztett, a nemzetközi helyzet javítását és a béke megszilárdítását szolgáló rendkívül jelentős javaslatok valóra váltásának is,, - hangoztatja a lap. /folyt./

ai so  
12.06 270 281 2555

-.-

sk0055 1 230 mtik1131 /kkk /

szkp-kongresszus - visszhang - 2.

emilio colombo olasz külügyminiszter leonyid brezsnyev nemzetközi politikai javaslataiból különösen azt tartja fontosnak, hogy a szovjetunió kész átfogó párbeszédre az egyesült államokkal - írja a la stampa pénteken az olasz diplomácia vezetőjének indiai látogatásáról szóló jelentésében.

a belgrádi politika pénteki száma szerint a kongresszusi felszólalások közös jellemzője, hogy támogatják a legmagasabb szintű pártszervek tevékenységét, és ismertetik a konkrét termelési feladatokat. a delegátusok teljes támogatásukról biztosítják az szkp kb bel- és külpolitikáját. minden küldött nagyra értékeli brezsnyev referátumát, s nincs olyan felszólaló, aki ne szólna elismeréssel a párt főtitkárának munkásságáról. írja a jugoszláv lap. társa, a borba a többi között rámutatott, hogy leonyid zamjatin, az szkp tájékoztatói szolgálatának vezetője igen nagy hozzáértéssel tájékoztat. készségesen válaszol az újságírók minden kérdésére, még azokra is, amelyeket rosszindulatúnak, vagy provokatívnak lehet tartani.

Nm

a bukaresti scinteia első oldalán fényképes tudósítást közöl az szkp kongresszusán résztvevő román pártküldöttségnek a provinoi fizikai kutató intézetben tett látogatásáról és az ott rendezett szovjet-román barátsági nagygyűlésről. a két szomszédos nép sokoldalú kapcsolatainak további mélyítését, a barátság erősítését szolgáló barátsági gyűlésen nicolae ceausescu, az rkp főtitkára mondott beszédet; a scinteia közli ennek teljes szövegét. beszámol a lap a kb beszámolójának és a központi revíziós bizottság jelentésének vitájáról.

ai/so ha

12.30 270 281 1620

-.-

sk0056 1 230 mtik1132 /kkk /

délelőtti ülés - részletes - 2.

/raskov/

ezt követően raskov, a kemerovói területi pártbizottság első titkára szólalt fel. a fontos iparvidék fejlődéséről szólva a többi között ő is megemlítette, hogy időnként nehéz összehangolni az egyes minisztériumok kívánalmait a terület érdekeivel. az utóbbi időben nem fejlesztették például a szénbányászatot, holott a kuznyeck-i medencében hatalmas és viszonylag könnyen kiaknázzható széntartalékok vannak, amelyek biztosíthatnák a terület iparának energiaellátását, és jelentős mennyiséget szállíthatnának belőle a szovjetunió európai területeire is./folyt./

ki/um ha

12.37 270 281 0631

Nm

-.-

sk0057 1 230 mtik1133 /kkk /

a szerkesztőségek figyelmébe!!!  
-----budapest, 1981. február 27. /mti/ - a ma délelőtti kiadásban  
adott tyihonov-beszéd embargóját ezennel feloldjuk.

ta ha

12.39 270 281 0 210

--

sk0058 1 230 mtik1134 /kkk /

cunhal - sajtókonferencia

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - a szovjet békepolitika  
szerves folytatásaként értékelte a kongresszusi beszámolónak a  
nemzetközi helyzetről szóló elemzését alvaro cunhal, a portugál  
kommunista párt főtitkára pénteki moszkvai sajtókonferenciáján.  
cunhal vitába szállt azokkal a nyugati sajtóvéleményekkel, amelyek  
amerikai nyomásra tett „engedményeket”, véltek felfedezni leonyid  
brezsnyev beszédében. rámutatott, hogy a szovjetunió külpolitikája -  
mint mindig - most is figyelembe veszi az új tényeket, a nemzetközi  
helyzet megváltozott körülményeit, s azokhoz alakítja az szkp xxiv.  
és xxv. kongresszusán kidolgozott békeprogramot.

a portugál belpolitikai helyzetről szólva elmondta: annak  
ellenére, hogy a jobboldal öt éve módszeresen támadja az áprilisi  
forradalom vívmányait, azok jó részét sikerült megvédeni. egyetlen  
államosított üzemet sem adtak vissza, az 1 millió 700 ezer hektár  
földre kiterjedt agrárreform eredményeként ma is működik 400  
szövetkezeti egyesülés.

alvaro cunhal nyomatékkal hangsúlyozta, hogy a portugál  
kommunista párt változatlanul a demokratikus erők egységéért lép  
fel. a pkp célul tűzte ki portugália kivonulását a nato-ból, s  
ellenzi, hogy az ország területén külföldi támaszpontok működjenek.  
az egk-országok és portugália gazdasági színvonalának közötti lényeges  
különbség miatt a pkp nem támogatja az ország csatlakozását az  
európai gazdasági közösséghez.

egy kérdésre válaszolva elmondta, hogy megítélése szerint az  
eurokommunizmus „elmulóban lévő divatirányzat”, hozzátette, hogy a  
pqp a forradalmi munkásmozgalmat sok kérdésében nem ért egyet a  
spanyol és az olasz kommunista párttal, de a párbeszéd folytatására,

Nuu

a vitás kérdések tisztázására törekszik. hangsúlyozta, hogy minden  
kommunista párt országa sajátos körülményei között működik, a  
véleményeltérés egyes kérdésekben ezért nemcsak lehetséges, hanem  
természetes is. ugyanakkor figyelmeztetett a kiforratlan és egyedi  
tapasztalatok általánosításának, más országban történő gépies  
alkalmazásának veszélyére.

ék/um ha

13.14 270 281 2079

--

sk0059 4 230 mtik1135 /kkk /

szkp kongresszusi visszhang - 3.

párizs, 1981. február 27. /mti/ - a francia sajtó, rádió, a  
hírközlés továbbra is figyelemmel követi az szkp. xxvi.  
kongresszusát. a l, humanité, a francia kp napilapja különtudósítóinak  
jelentését közli a szovjetunió belső problémáit taglaló  
felszólalásokról. „a gazdaság politikai kérdés”, címmel. több  
polgári lap is elemzi a szovjet gazdaság helyzetét, problémáit.

a brezsnyev-beszámoló nemzetközi vonatkozásait a pénteki francia  
lapok elsősorban francois-poncet külügyminiszter washingtonban  
folytatott tárgyalásaival kapcsolatban érintik - a szovjetunióval  
való viszony ugyanis e megbeszélések egyik fő kérdése volt.

a washingtoni francia-amerikai tárgyalásokon tapasztalható  
megértést elősegítette, mutatnak rá párizsi megfigyelők, hogy a  
párbeszéd szükségességét jelenleg - leonyid brezsnyev tárgyalási,  
csúcstalálkozóra vonatkozó javaslatai nyomán - senki sem tagadja  
nyugaton. ugyanakkor, amint a les echos rámutat, a francia  
külügyminiszter azt hangsúlyozta: a fegyverkezési verseny  
újraindítása „destabilizáló hatással járna a nyugati  
gazdaságokra,,.

bd/im ha

13.17 270 281 1138

Nuu

--

sk0060 4 230 mtik1025

## kínai-holland viszály

peking, 1981. február 27. /reuter/ap/upi/ - kína azonnali hatállyal visszahívta hollandiai nagykövetét, egyúttal felkérte a hágai kormányt saját pekingi nagykövetének visszahívására - jelentették be hivatalosan pekingben pénteken, ez kína válasza arra, hogy hollandia nem volt hajlandó lemondani a tajvani tengeralattjáró-üzletről.

a hivatalos pekingi bejelentés, melyben minden felelősséget a hágai kormányra hárítanak, így szólt: „a kínai kormány ismételt követeli a kínai-holland diplomáciai kapcsolatoknak ügyvivői szintre történő lefokozását ... és javasolja, hogy mielőbb tartsanak megbeszéléseket az ügyről... a továbbiakban azonban a bejelentés leszögezi: tárgyalásos rendezésre mindaddig, amíg a holland fél kitarít eredeti szándéka mellett, nincs mód.

szerdán a kínai külügyminisztérium már felhívta a figyelmet arra, hogy peking „további lépéseket fog tenni, a tengeralattjáró-ügyben. johannes kneppehout holland nagykövetet behívták a külügyminisztériumba, ahol ismertették vele a kínai fél tiltakozását, peking egyébként január 19-i jegyzékében már felszólított diplomáciai kapcsolatok ügyvivői szintre történő redukálására, ám a holland nagykövet a posztján maradt, mert hágában csak a múlt péntekre született meg a - pekingnek nemtetsző - döntés.

a pekingi kormány szóvivő szerint hága hibás döntés alapján „készakarva teszi próbára, kínával fenntartott kapcsolatait.

vi pn

13.19 270 281 1456

-.-

sk0061 4 230 mtik1026

új kormány

lehel miklós, az mti tudósítója jelenti

madrid, 1981. február 27. /mti/ - péntek délelőtt letette a hivatali esküt leopoldo calvo sotelo új spanyol miniszterelnök-kormány. az eskütételt követően azonnal megkezdődött a moncloa-palotában a minisztertanács első ülése.

Nuu

madridban úgy vélik, hogy az új kormány jelenlegi összetételében csak átmeneti jellegű lesz, a miniszterek ugyanis - egy kivételével - már az előző kormánynak is tagjai voltak, és a fontosabb tárcák közül csak a hadügyminisztérium élére került új politikusként alberto oliart személyében, aki suárez kormányában egészségügyi miniszter volt.

a kabinet összetételét azzal magyarázzák, hogy egyrészt most sürgősen határozott és cselekvőképes kormány megalakítására volt szükség az államcsíny következményeinek felszámolására, másrészt ez időt enged a spanyol szocialista munkáspárt koalíciós javaslatának megfontolására mind a kormánypártnak, mind a baszk és a katalán kisebbségi pártcsoportnak. politikai körökben csak egy döntést bírálnak: manuel gutierrez mellado altábornagy, eddigi első miniszterelnökhelyettes kihagyását a kormányból. általában pozitív ténynek tekintik, hogy több mint négy évtized óta most van először olyan kormány spanyolországban, amelynek egyetlen tábornok tagja sincs, de úgy vélik, a jelenlegi helyzetben a kormánynak szüksége volna arra a népszerűsége és tekintélyre, amelyre az altábornagy a képviselőház megszállása alatti magatartásával mind a közvélemény, mind a katonai körök szemében szert tett.

leh/im bj

13.54 270 281 1553

-.-

sk0062 4 230 mtik1136 /kkk /

a szerkesztőségek figyelmébe!

az szkp-kongresszuson elhangzott, ma reggeli kiadásainkban közölt tyihonov-beszédhez a taszsz javításokat adott. a javításokat egy óra múlva adjuk.

ha/im

13.58 270 281 0240

Nuu

14.00

-.-

sk0063 4 230 mtik1028

## összeesküvés

madrid, 1981. február 27. /mti/ - a pénteki spanyol lapok értesülései szerint a legújabb bejelentett letartóztatások nyomán kiderül, hogy február 23-án voltaképpen két államcsíny-kísérlet zajlott párhuzamosan. az, amelyiket antonio tejero alezredes és jaine milans del bosch altábornagy készítette elő, és az, amelyiknek feje alfonso armada hadosztálytábornok volt,,.

az utóbbi március 21-ére, a tavasz első napjára, „amikor a mandula /spanyolul almendros/ virágzik,, tervezte az államcsíny. ez magyarázza egyben azt a fedőnevet - almendros -, amelyet az utóbbi hetekben az el alcázar című szélsőjobboldali napilapban megjelent cikksorozat szerzői - katonák és polgári személyek - aláírtak. cikkeik ez a cikksorozat csaknem leplezetlenül az államcsíny előkészítését szolgálta. az összeesküvők azért határozták el, hogy hamarabb cselekszenek, mert úgy vélték, hogy az arregui eta terrorista rendőri kínzások miatt bekövetkezett halála után támadt feszültség megfelelő légkört, a kormányválság pedig kedvező körülményeket teremt a végrehajtásához.

az el pais szerint ezek a tények megmagyarázzák adolfo suárez volt miniszterelnök lemondásának igazi indítékait. suárez tudomást szerzett katonai körök sorozatos összejöveleiről és puccsista előkészületeiről, de úgy vélte, hogy lemondása eltéríti a puccsistákat szándékuktól, különösen ha ez együttjárna körök által bírált gutierrez mellado altábornagy és rodriguez sahangun hadügyminiszter távozásával a kormányból, és a bank- és katonai körök által elfogadhatónak tekintett leopoldo calvo sotelo kormányfői megbízatásával.

leh/zsa bj

14.03 270281 1632

-.-

sk0064 4 300 mtik1029

## rövid hírek

## alkalom szülte tolvajok

philadelphia, 1981. február 27. /afp/ap/ - két alkalom szülte tolvaj összesen 1,2 millió dollárt tartalmazó pénzeszsákot kaparintott meg pénteken philadelphiaban egy véletlen folytán. a

Nm

14. 50

P

zsákok jóformán az égből pottyantak az ölükbe: egy huppanónál kinyílt egy páncélozott pénzszállító kocsis hátsó ajtaja, és két vászonzsák gurult a kövezetre. az arra kocsikázó két „becstelen megtaláló,, villámgyorsan kiugrott autójából, felkapta a zsákokat és szélesebben elhajtott. a páncélozott jármű kísérői csak akkor vették észre a lopást, amikor megérkeztek a pénzszállítmány rendeltetési helyére.

## donat-cattin

brescia, 1981. február 27. /ap/ - franciaország pénteken kiadta az olasz hatóságoknak marco donat-cattint, az „első vonal,, nevű terroriszervezet feltételezett vezetőjét. cattint a bresciai katonai repülőtérré szállították, onnan valószínűleg a szigorúan őrzött novarai börtönbe vitték tovább. a 28 éves terroristát egy bíró és egy rendőr meggyilkolásával vádolják. a múlt év decemberében tartóztatták le párizsban. a terrorista apja, carlo donat-cattin kereszténydemokrata politikus tavaly májusban lemondott pártja főtitkár-helyettesi tisztéről, miután az a vád érte, hogy segített fiának franciaországba menekülnie.

## illyés-est

bécs, 1981. február 27. /mti/ - nagyszerű illyés-estet rendeztek csütörtökön a bécsi collegium hungaricumban. a kulturális rendezvényen, melynek dr. fred sinowatz osztrák alkancellár, közoktatási és művészeti miniszter, valamint dr. randé jenő bécsi magyar nagykövet voltak a vendégek - a nagymultu burgtheater művészei részleteket olvastak fel illyés gyula műveiből.

## az évszázad tele

belgrád, 1981. február 27. /mti/ - ljubljanaiban három hónapja, tavaly november 28-a óta egyszer sem olvadt el a hó, mert a hőmérséklet higanyszála nem emelkedett 0 fok fölé. ilyenre ebben a században eddig nem volt példa. szlovéniában egyébként az idei szokatlanul hideg tél már a múlt év október végi havazásokkal megkezdődött.

to bj

14.05 270281 2047

Nm 14. 50

P

-.-

sk0065 1 230 mtik1137 /kkk /

kádár jános - ali nasszer mohammed

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, az szkp xxvi. kongresszusán résztvevő magyar pártküldöttség vezetője pénteken moszkvában megbeszélést folytatott ali nasszer mohammed hasszanival, a jemeni szocialista párt központi bizottságának főtitkárával, a jemeni népi demokratikus köztársaság legfelsőbb népi tanácsa elnökségének elnökével, miniszterelnökkel. az elvtársi szolidaritás légkörében lezajlott találkozón áttekintették a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit, és megvitatták a két párt, a két ország kapcsolatainak helyzetét, a továbbfejlesztés feladatait. a találkozón nagyra értékelték és teljes támogatásukról biztosították az szkp xxvi. kongresszusának kezdeményezéseit, melyek a világbéke megerősítését, a fegyverkezési verseny megállítását, a népek közötti kapcsolatok fejlesztését szolgálják.

it/um ha

14.15 270 281 0949

-.-

sk0066 4 230 mtik1030

ii. jános pál rómában

róma, 1981. február 27. /mti/ - ii. jános pál pápa péntek délután visszaérkezett rómába. a pápa mögött 35 ezer kilométernyi ut áll. felkereste a fülöp-szigeteket, majd guam szigetére utazott, onnan japánba repült, és az atomfegyverkezés ellen szólott hirosimában és nagaszakiban, az 1945-ös atomrobbanások színhelyén. ezt követően alaszakába repült, és anchoragéből tért vissza rómába.

se/so bj

14.20 270 281 0432

Nm

IT

-.-

sk0067 1 230 mtik1138 /kkk /

délelőtti ülés - rövid

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - az szkp xxvi. kongresszusának péntek délelőtti ülésén, amelyen viktor grisin, az szkp kb politikai bizottságának tagja, a moszkvai városi pártbizottság első titkára elnökölt, a következők szólaltak fel:

vaszilij konotop, a moszkvai területi pártbizottság első titkára;

leonyid gorskov, a kemerovói területi pártbizottság első titkára;

alekszandr ljasko, az ukrán minisztertanács elnöke;

viktor poljakov, a szovjetunió gépkocsipari minisztere.

a külföldi delegációvezetők közül a következők kaptak szót:

luis corvalán, a chilei kommunista párt főtitkára;

herbert mies, a német kommunista párt elnöke;

ali nasszer mohammed hasszani, a jemeni szocialista párt központi bizottságának főtitkára, a jemeni népi demokratikus köztársaság állam- és kormányfője.

fl ha

14.20 270 281 0889

-.-

sk0068 4 230 mtik1139 /kkk /

szkp-kongresszusi visszhang - 4.

prága, 1981. február 27. /mti/ - a szovjet népgazdaság kérdéseiről az szkp xxvi. kongresszusán, folyó tanácskozásnak pénteken vezércikket szentelt a rudé právo, a cskp központi napilapja. megállapítja, hogy a szovjet fejlődés eredményei, amelyeket az szkp kb beszámolója tartalmazott, meggyőzően igazolják az szkp gazdasági stratégiájának helyességét. a szovjetunió minden területen számottevő haladást ért el a kommunizmus anyagi-műszaki alapjának építésében, a szovjet társadalom termelőerői minőségileg új színvonalra emelkedtek, s ezáltal ismét növekedett a szocialista

Nm

IV. 30

P

közösség gazdasági súlya és az egész világtermelésből való részeseisége.

a lap rámutat: a gazdasági helyzetnek és feladatoknak a xxvi. kongresszuson való tárgyalását a józanság és szakszerűség jellemzi. a szovjet kommunisták nemcsak a következő öt-tíz év nagy céljairól és nehéz temivalójáról beszélnek, hanem nyíltan szólnak a gazdasági fejlődést nehezítő objektív és szubjektív tényezőkről is, például a tervezés és irányítás hibáiról vagy az elavult mennyiségi szemlélet káros maradványairól - írja a rudé právo.

sn/im ha

14.31 270281 1159

-. -

sk0069 1 230 mtik1140 /kkk /

délelőtti ülés - részletes - 3.

/Ljasko, poljakov/

alekszandr Ljasko, az ukrán szszk minisztertanácsának elnöke a központi tervezés és a helyi érdekek összeegyeztetéséről is szólt. hangsúlyozta, hogy a központi minisztériumok és irányító hatóságok számos esetben nem veszik figyelembe a helyi szervek döntéseit. különösen vonatkozik ez az állami tervbizottságra, amely terveit nem egyszer a helyi szervek megkérdése nélkül állítja össze, és ez akadályozza a termelés megszervezését.

az új ötéves tervről az ukrán miniszterelnök elmondotta, hogy a köztársaság dolgozói rendkívül nagy érdeklődéssel vitatták meg a terv irányelveit. huszonegy és félmillió lakos vett részt a gyűléseken, s közülük kétfélmillióan szólaltak föl. a vita során 127 ezer javaslat született, túlnyomórészt a helyi problémák megoldására, s ezek közül 80 ezerrel máris foglalkoznak az illetékesek.

viktor poljakov, a szovjetunió gépkocsipari minisztere elmondotta: az autógyártás ma már másfélmillió embert foglalkoztat a szovjetunióban, s rendkívül gyors ütemben fejlődik. a személygépkocsi-gyártás például - a volgai autógyár üzembehelyezésével és a többi üzem rekonstrukciójával - négyszeresére nőtt. a tehergépkocsi-gyártás már a kámai autógyár első részlegének megindításával másfélszeresére emelkedett az elmúlt ötéves tervben, s most kezdte meg működését a második gyártósor, amely évi 150 ezer dizelmotoros vontatót ad, főként mezőgazdasági

Nm

15.30

P

célokra. fontos feladat az eddiginél takarékosabb üzemű gépkocsik, a nagyobb teherbírásu tehergépkocsik, nyergesvontatók gyártása. foglalkoznak az olcsóbb dízel-üzemanyag fokozott felhasználásával, és sürgős feladatnak tekintik a pb-gázzal működő gépkocsik gyártásának gyors fejlesztését./folyt./

ki/um fl ha

14.34 270281 1764

-. -

sk0070 1 230 mtik1141 /kkk /

délelőtti ülés - részletes - 4.

/corvalán/

letkesedéssel fogadta a kongresszus Luis Corvalánt, a chilei kommunista párt főtitkárát, aki a fasiszta diktatura ellen harcoló chilei kommunisták üdvözlését tolmácsolta. hangsúlyozta: az szkp kongresszusa megmutatta, hogy van a világon olyan erő, amely győzelemre viszi az életet a halál fölött, a haladást a reakció fölött.

Corvalán rámutatott arra, hogy az imperialista reakció most összpontosított támadást intéz a haladó erők ellen. a fegyverkezési verseny az új amerikai kormányzat hivatalba lépésével tovább nő, az imperialista erők fokozzák beavatkozásukat más országok ügyeibe, s ehhez minden eszközt felhasználnak. messzemenő támogatást nyújtanak a diktaturáknak, akciókat indítanak a nemzeti függetlenségért harcoló országok ellen. az agresszív imperializmus támadásával szemben valamennyi haladó, demokratikus erő közös akciójára van szükség, mert csak így biztosíthatjuk az emberiség békés jövőjét, a társadalmi haladást, az enyhülést, a népek felszabadulását - mondotta.

a chilei kp főtitkára hangsúlyozta: meg kell védeni a szocialista kubát az imperialista támadással szemben, segítséget kell nyújtani nicaragua forradalmárainak, minden haladó erőnek ki kell nyilvánítania szolidaritását a szabadságért és haladásért küzdő salvadori hazafiakkal. elmondotta, hogy a chilei hazafiak, a népi egység pártjai most fokozzák harcukat a Pinochet-féle fasiszta diktatura ellen, és mind többen csatlakoznak hozzájuk azok közül a politikai csoportok közül is, amelyek korábban nem álltak szemben a Pinochet-rendszerrel.

Nm

16.05

P

corvalán utalt arra, hogy a chilei kommunisták messzemenően szolidárisak a lengyel egyesült munkáspárttal abban a küzdelemben, amelyet a szocialista vívmányok megvédéséért folytat.

a chilei kp főtitkára köszönetet mondott az szkp-nak, minden haladó erőnek azért a támogatásért, amelyet chile népének nyújtanak a fasiszta diktatura elleni harchoz./folyt./

ki/um fl ha

14.39 270281 1979

-.-

sk0071 4 300 mtik1031

giscard-interju /1.rész/

baracs dénes, az mti tudósítója jelenti:

párizs, 1981. február 27. /mti/ - giscard d,estaing francia köztársasági elnök választási kampányának rajtjaként értékelik azt az interjut, amelyet az államfő a le figaro szombaton megjelenő mellékletének adott. a szöveget már csütörtökön este ismertették. noha a köztársasági elnök továbbra sem nyilatkozik arról, jelölteti-e magát újabb hét esztendőre, a beszélgetésben lényegében felvázolja kampányának fő témáit.

nyilatkozatából úgy tűnik, hogy az államfő de gaulle elnök híres „én vagy a káosz!”, alternatívájának korszerűsített változatával áll áprilisban a választók elé: „ha franciaország enged a politikai bizonytalanság csábitásának, vagy vállalja a zürzavar kockázatát, elveszett, - jelentette ki, hozzáfűzve, hogy bizonyos döntések zürzavart hoznának a mindennapi életben, a vállalatoknál, a politikai életben, a gazdaságban.

az államfő igyekszik a „pártok fölé”, helyezni kampányát, s mint de gaulle óta szinte minden polgári politikus, aki az államfői tisztségre pályázik, bírálja a pártok szerepét, magát azok fölött állónak tünteti fel. giscard d,estaing szerint a pártok befolyása „sajnálatosan”, nőtt az elmúlt hét esztendőben. azzal vádolja őket, hogy „állandó harcot folytatnak a politikai intézmények ellen, - giscard - azok „védelmezőjeként, nyilatkozik. /folyt/

bd/zsa mp

14.47 270281 1407

Nmw

16.05

-.-

sk0072 4 300 mtik1032

giscard-interju /2.rész/

az államfő gazdasági és szociális politikáját védelmezve az ellenzék és a gaulle-isták erősödő bírálatával szemben azt hangoztatta, hogy „kiegyensúlyozott megoldásra”, törekedett a munkanélküliség és az infláció elleni harc egymásnak ellentmondó következményei között. „nem követtük azt a politikát, hogy bármilyen áron megfékezzük az inflációt, mert a brutális fék politikája a népfront vagy a ténylegesen megvalósuló baloldali közös program előszobája lett volna, - jelentette ki.

más oldalról alátámasztva az államfő nyilatkozatát, a le figaro pénteki számában raymond barre miniszterelnök elemzi a vásárlóerő alakulását, hangsúlyozva, hogy kormányzásának éve alatt lelassult ugyan, de mégiscsak folytatódott a vásárlóerő növekedése. 1976-ban 2,6, tavaly 0,7 százalék volt a kormány adatai szerint.

bd/zsa mp

14.48 270281 0862

-.-

sk0073 4 300 mtik1033

holland munkáspárt

amsterdam, 1981. február 27. /mti/ - megkezdődött a holland munkáspárt háromnapos kongresszusa, amelyen a május 26-án sorra kerülő parlamenti választásokra szóló programot dolgozzák ki. a munkáspárt, amely az 1977. évi választásokon került ki a hatalomból, most abban reménykedik, hogy ismét kormányra kerül. a közvéleménykutatások szerint lehetséges, hogy baloldali kis pártokkal alkothat koalíciót, de hajlandó, bizonyos feltételek között, a kereszténydemokrata tömörüléssel együtt is kormányt alakítani.

a kongresszus elsőrendű témája a nukleáris eurorakéták ügye. a párttagok többségének az a véleménye, hogy hollandiának példát kellene mutatnia a leszerelésre, és vissza kellene utasítania azt a nato-döntést, amely szerint új atomfegyvereket helyeznének el holland területen.

a pártvezetőség több tagja más véleményen van. joop den uyl volt miniszterelnök - aki a választók körében nagy népszerűségnek örvend - egyenesen kijelentette, hogy nem vállalja a párt kormányfő-jelöltségét, ha nem vállalnak legalább „bizonyos részt, a

Nmw

16.05

nato-kötelezettségekből. a pártvezetőség szombati ujraválasztásakor fog kiderülni, milyen álláspont alakul ki végül a kongresszuson ebben a kérdésben.

a másik fontos téma a gazdasági helyzet. a munkanélküliek száma hollandiában már meghaladja a 300 ezret, s az államháztartás erősen deficites. bár mindenki megegyezik abban, hogy a dolgozóknak bizonyos áldozatokot kell hozniuk, a többség álláspontja az, hogy a kisebb keresetűek bérét nem szabad csökkenteni, mint ahogyan a pártvezetőség javasolja.

pd/so mp  
14.52 270281 1601

-.-

sk0074 1 230 mtik1142 /kkk /

a szerkesztőségek figyelmébe!

budapest, 1981. február 27. /mti/ - a következőkben megkezdjük a ma délelőtt kiadott tyihonov-beszéd t e l j e s szövegéhez szükséges javítások közlését. a r ö v i d i t e t t szöveghez a javításokat külön adjuk majd.

7. oldal 2. sor: ...gyártása, és a mikrobiológiai ipar.  
 9. oldal 3. bek. 3. sor: ...lehetőségeket és tartalékokat.  
 14. oldal 4-5. sorból kérjük kihuzni: ...amint a beszámoló rámutatott..  
 14. oldal 5. sorából kérjük kihuzni: ...széles körű...  
 15. oldal 4. bek. a következőképpen hangzik: az ötéves tervidőszakban  
 az állam pótlólag csaknem 6 milliárd rubelt fordít az  
 lakosság szociális ellátására.

/folyt./

ta/dj ha

14.53 270281 1255

Nuu

16.05

-.-

sk0075 1 230 mtik1143 /kkk /

délelőtti ülés - részletes - 5.

/mies, ali nasszer mohammed/

herbert mies, a német kommunista párt elnöke beszédének nagy részét annak a küzdelemnek szentelte, amelyet a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom vív a háborus veszély megnövekedése ellen. részletesen szólt az nszk helyzetéről, utalva arra, hogy nemcsak a kommunisták, hanem a munkásosztály túlnyomó többsége is állást foglal a nyugatnémet-szovjet kapcsolatok kölcsönösen előnyös fejlesztése mellett.

köszönetét fejezte ki az szkp-nak, a szocialista országok kommunista pártjainak azért a szolidaritásért, amelyet az nkp harca iránt tanusítanak. hangsúlyozta: a nemzetközi kommunista mozgalom erejének növekedése jelenti a biztosítékot arra, hogy sikerül megállítani a hidegháboru, a fegyverkezési verseny híveinek támadását.

ali nasszer mohammed, a jemeni szocialista párt központi bizottságának főtitkára, ugyancsak a szovjetunió, a szovjet kommunisták kiemelkedő szerepét méltatta a békéért, az enyhülésért vívott világméretű küzdelemben. aláhuzta: a jelenlegi körülmények között különösen fontos a kommunista és munkásmozgalom proletár internacionalizmuson alapuló egysége. a jszp hű a proletár internacionalizmus eszméjéhez, szoros egységben az szkp-val és a kommunista világmozgalom többi pártjával küzd a béke, az enyhülés ügyéért.

/a jemeni népi demokratikus köztársaság állam- és kormányfője  
 ali nasszer mohammed részletesen szólt azokról a megnövekedett veszélyekről, amelyeket az imperialista erők fenyegetése jelent az arab-félszigeten, a perzsa-öböl, a vörös-tenger, az indiai-óceán térségében. ezek az erők mindent megtesznek azért, hogy megsemmisítsék a térségben a haladó rendszereket, a népi jement, etiópát, afganisztánt. a jndk számára a béke megőrzése létfontosságú. ettől függ a szociális és a gazdasági haladás az országban. a békéért vívott küzdelem teljes mértékben megfelel az ország érdekeinek. a jemeni vezető ezzel kapcsolatban országa messzemenő támogatásáról biztosította azokat a javaslatokat, amelyeket leonyid brezsnyev terjesztett elő a perzsa-öböl térsége problémáinak és a közel-keleti válság rendezésére. hangsúlyozta: e javaslatok megfelelnek a térségben élő népek létérdekeinek.

ezután az elnöklő viktor grisin ebédszünetet jelentett be.

ki/um ft ha

15.06 270281 2234

Nuu

16.05

-.-

sk0076 1 230 mtik1144 /kkk/javítás mtik1132-re/

a szerkesztőségek figyelmébe!

-----  
budapest, 1981. február 27. /mti/ - mai mtik1132 számú /kkk/ -  
délelőtti ülés - r é s z l e t e s - 2. - hírünkre a javítás:

az 1. bekezdés előtt zárójelben, valamint az 1. bekezdés 1.  
sorában a név helyesen:

Leonyid gorskov, a kemerovói területi pártbizottság első titkára...

dj ha

15.07 270 281 0475

-. -

sk0077 4 230 mtik1145 /kkk /

a szerkesztőségek figyelmébe!

-----  
budapest, 1981. február 27. /mti/ - tájékoztatásukra közöljük,  
hogy az szkp-kongresszus délutáni vitája mellett előre láthatólag  
rövidebb tudósítást adunk majd kádár elvtárs látogatásáról a  
moszkvai barátság házában. az esti eseményről 20 óra után várható  
anyag.

ha/dj

15.13 270 281 0355

Nm

16.

-. -

sk0078 1 230 mtik1146 /kkk /

brezsnyev — mengisztu

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - leonyid brezsnyev, az szkp  
központi bizottságának főtitkára, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa  
elnökségének elnöke csütörtökön találkozott mengisztu hailé  
mariammal, az etióp dolgozók pártjának megszervezésére alakult  
bizottság /copwe/ elnökével, a szocialista etiópia ideiglenes  
katonai kormányzó tanácsának és minisztertanácsának elnökével, az  
szkp xxvi. kongresszusán résztvevő etióp küldöttség vezetőjével.

a meleg, szívélyes légkörű találkozáson a felek hangot adtak  
meggyőződésüknek, hogy a béke megszilárdításáért, az enyhülés  
elmélyítéséért és a fegyverkezési hajszák megfékezéséért folytatott  
harc napjainkban a világ valamennyi népének és államának ügye.  
közös megelégedésüket fejezték ki a szovjetunió és a szocialista  
etiópia, az szkp és a copwe közötti együttműködés helyzete felett.

mengisztu hailé mariam méltatta az szkp xxvi. kongresszusán  
elhangzott központi bizottsági beszámolót, a tanácskozás tárgyszerű  
légkörét. leonyid brezsnyev kifejezte azt a meggyőződését, hogy a  
szocialista etiópia népe az etióp dolgozók pártjának megszervezésére  
alakult bizottság vezetésével további sikereket ér el a  
nemzeti-demokratikus forradalom programjában meghatározott feladatok  
végrehajtásában.

it ha

15.33 270 281 1298

-. -

sk0079 4 230 mtik1034

salvador — anglia /1.rész/

London, 1981. február 27. /mti/ - az angol alsóházban heves  
vitát keltett a salvadori amerikai beavatkozás, kivált az a hír,  
hogy reagan elnök és thatcher asszony kétórás eszmecserejének is ez  
lett a fő témája. a tudósítások kiemelték, hogy a brit  
miniszterelnök nem tartotta szükségesnek, hogy tolmácsolja a  
nyugat-európai országok aggodalmát amerikai beavatkozása miatt. arra  
is rámutattak, hogy thatcher asszony gyakorlatilag eltanácsolta  
reagant a brezsnyev szovjet elnök javasolta csúcstalálkozótól,  
amikor „nagyon, nagyon gondos megfontolást,, ajánlott neki.

Nm

16.

michael foot, a munkáspárti ellenzék vezére felszólította william whitelaw belügyminisztert, a kormányfő helyettesét: sürgősen üzenje meg thatcher asszonynak, hogy angliában növekszik az aggodalom az amerikából salvadorba irányuló fegyverszállítások miatt, és a munkáspárt nem akarja, hogy a nyugat támogassa a zsarnokságot és reakciót a kis közép-amerikai államban. julian amery egykori külügyi államminiszter viszont a konzervatív jobbszárny nevében biztosította az amerikaiakat, hogy helyeslik a beavatkozást. a párt tájékozottabb és józanabb elemei óvakodnak fenntartás nélkül helyeselni az amerikai kalandot. peter bottomley képviselő úgy nyilatkozott a rádióban, hogy a probléma gyökere a régi zsarnoki rendszer, a mai junta pedig egy év alatt eljátszotta a demokratikus erők bizalmát. hangoztatta, hogy salvadornak tüzzünetre és választásokra van szüksége, nem amerikai fegyverekre. „reagan elnök hibát követ el, ha salvadorban minden lázongást a kommunistáknak tulajdonít,, - mondotta. /folyt./

lb pl bj

15.41 270281 1629

-.-

sk0080 4 230 mtik1035

salvador — anglia /2.rész/

a the times pénteken címlapján közölt riportot san salvadorba kiküldött tudósítójától az orden néven működő, névleg betiltott, valójában szabadon működő „kegyetlen jobboldali terrorszervezet,, garázdálkodásáról, ártatlan emberek lemészárlásáról. leírja, hogy a halálra rémitett lakosság sok helyen elmenekül otthonából, és táborokban keres védelmet. „ezeken a vidékeken nehéz megkülönböztetni a jobboldali gerillákat a hadsereg és a nemzeti gárda katonáitól.,, az efféle részletek - mutatott rá a lap - nem kerültek bele abba a vaskos dokumentációba, amely az amerikai külügyminisztérium fehér könyvét kíséri, és azt igyekszik bizonygatni, hogy kuba, az ndk, nicaragua és a szovjetunió fellegyverzi a baloldali gerillákat.

lb/zsa pl bj

15.43 270281 0786

Nw

16. *hp*16. *hp*

-.-

sk0081 1 230 mtik1147 /kkk /

a szerkesztőségek figyelmébe:

/javítás a rövidített tyihonov-szöveghez-1./

budapest, 1981. február 27. /mti/ - megkezdjük a délelőtti kiadott - r ö v i d i t e t t - tyihonov-beszédhez szükséges

javítások közlését:

3. old. utolsó sor: ...gyártása és a mikrobiológiai ipar.

5. old. 3. bek. 3. sor: ...gazdasági lehetőségeket és tartalékokat.

8. old. 2. bekezdése a következőképpen hangzik:  
az ötéves tervidőszakban az állam pótlólag csaknem 6 milliárd  
rubelt fordít a lakosság szociális ellátására.

10. old. a 4. bek. első mondata helyesen így hangzik:  
a nyolcvanas években be kell fejeznünk a gazdálkodás intenzív  
utjára történő áttérést, meg kell valósítanunk a szocialista  
termelés hatékonyságának további növelését célzó intézkedéseket.

15. old. 6. bek. a „gépgyártási termék,, helyett:  
...a gépipar és fémfeldolgozó ipar termékei...

18. old. a mezőgazdasági termelés számadataiban a következők a javítások  
napraforgó: 7,07 helyett 6,8  
33 helyett 28  
zöldség: 30 helyett 29,4  
15 helyett 13  
gyümölcs és ...: 11,9 helyett 11,5  
27 helyett 22

/folyt./

ta/dj ha

15.45 270281 1821

Nw

16. *hp*

-.-

sk0082 1 230 mtik1148 /kkk /

brezsnyev—dos santos

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - leonyid brezsnyev, az szkp központi bizottságának főtitkára, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének elnöke csütörtökön a kremlben találkozott José Eduardo dos Santosal, az mpla - munkapárt központi bizottságának elnökével, az angolai népi köztársaság elnökével, az szkp xxvi. kongresszusán résztvevő angolai küldöttség vezetőjével.

a meleg, elvtársi légkörű találkozón az szkp kb főtitkára megállapította, hogy sikeresen fejlődnek a szovjetunió és az angolai népi köztársaság, az szkp és az mpla - munkapárt közötti szoros baráti kapcsolatok. a szovjetunió állhatatosan tovább folytatja az angolai népi köztársasággal való barátság és szolidaritás lenini politikáját - hangsúlyozta.

José Eduardo dos Santos az mpla - munkapárt nevében kiemelkedő nemzetközi jelentőségű eseménynek nevezte az szkp xxvi. kongresszusát. a szovjet népnek a kommunista építésben elért sikerei, a fejlődésnek a kongresszus által megjelölt újabb távlatai tovább ösztönzik az imperializmus ellen, az emberiség jövőjéért küzdelmet - mutatott rá.

a találkozón hangsúlyozták, hogy mindkét ország a béke és az enyhülés érdekeinek megfelelő, sokoldalú szovjet-angolai együttműködés további bővítésére törekszik. aggodalmukat fejezték ki az imperializmusnak a nemzetközi légkör megmérgezésére irányuló törekvései miatt. véleménycserét folytattak az afrika déli részén kialakult helyzetről, s az szkp és az mpla - munkapárt változatlan szolidaritásáról biztosították Namibia és Dél-Afrika népeinek a gyarmatosítás, a fajvédelem és az apartheid elleni igazságos felszabadító harcát.

it ha

15.51 270281 1660

Nm

16.10



-.-

sk0083 4 300 mtik1149 /kkk/

szkp kongresszusi visszhang-5.

Bonn, 1981. február 27. /mti/ - leonyid brezsnyev kongresszusi beszéde arról győzte meg a bonni vezetőket, hogy a szovjetunió komolyan érdekelt európai leszereelési értekezlet megrendezésében. a nyugatnémet kormányhoz közel álló körökből származó értesülés szerint ebből a szempontból a legjelentősebbnek az szkp főtitkárának azt a javaslatát tartják, amely az európai bizalomépítő intézkedések földrajzi kiterjesztésével foglalkozik.

hasonlóképpen fontosnak minősítik a szovjet vezetők azt a javaslatát, hogy folytatódjék a közvetlen párbeszéd a szovjetunió és az egyesült államok között. ez ellentmond azoknak a nyugati feltételezéseknek, hogy szovjet részről igyekeznek „leválasztani”, nyugat-európát az egyesült államokról, és az európai nato-tagországokat „pót-partnerekként”, kezelik.

a brezsnyev-beszéd külpolitikai részében bonni felfogás szerint több utalás hangzott el arra is, hogy a szovjetunió - az amerikai törvényhozás elutasító magatartása ellenére - tartja magát a salt-2 előírásaihoz.

or/zsa ha

15.58 270281 1080

-.-

sk0084 1 230 mtik1150

a szerkesztőségek figyelmébe!

budapest, 1981. február 27. /mti/ - a délelőtt kiadott rövidített tyihonov-beszéd javításainak folytatása:

23. oldal: a harmadik sortól a szöveg helyesen: ...és szerü felhasználása; a gépgyártás műszaki színvonalának, és a végtermék

Nm

17.10



minőségének emelése, a legkorszerűbb...

23. oldal 7. sor: „kidolgozott hosszú lavu együttlük kódási...

25. oldal 3. bek. 3. sor: ... tartalmát, módszereit és státusát,...

figyelem!

6. old. 5. sor helyesen: ... 18-20 százalékkal növekedjék.  
a mondat többi része elmarad!!!

/vége/

ta ha

16.13 270281 1010

--

sk0085 1 230 mtik1151 /kkk /

a szerkesztőségek figyelmébe!

/tyihonov-beszéd teljes-jav.2./

-----  
budapest, 1981. február 27. /mti/ - a következőkben folytatjuk a ma délelőtt kiadott tyihonov-beszéd - t e l j e s - szövegéhez szükséges javítások közzétételét:

20. old. 2. bek. : ...fejeznünk a gazdálkodás intenzív útjára történő áttérést, meg kell valósítanunk a szocialista termelés hatékonyságának további növelését célzó intézkedéseket.

Nm

17.10

20. old. 3. bek. 4. sor: ...termelési potenciált./ez a bek. v é g e./  
25. old. 3. bek. 4. sor: ...nem biztosítja a munka termelékenységének jelentős...

27. old. folyt. 4. sor:	11,6	helyett	11,1
	40	helyett	34
10. sor:	28,5	helyett	28,3
	14,6	helyett	14
15. sor:	13,1	helyett	12,7
	22	helyett	19
16. sor:	2100	helyett	2060
	29,5	helyett	27

29. old. alulról a 3. sor: a gépipar és fémfeldolgozó ipar termékei

34. old. folyt. 8. sor:  
napraforgó: 7,07 helyett 6,8  
33 helyett 28

13. sor:  
zöldség: 30 helyett 29,4  
15 helyett 13

15. sor:  
gyümölcs és...: 11,9 helyett 11,5  
27 helyett 22

43. old. 1. bek. 4. sor: ...ahhoz, hogy az új ötéves tervben beinduljon...

45. old. alulról 2. sor: ...felhasználása; a gépgyártás műszaki színvonalának és a végtermék minőségének emelése, a legkorszerűbb...

/folyt./

kr/dj ha

16.15 270281 2030

--

sk0086 1 230 mtik1152 /kkk /

a szerkesztőségek figyelmébe!

/tyihonov-beszéd teljes-jav.3./

Nm

17.10

budapest, 1981. február 27. /mti/ - a következőkben folytatjuk a ma délelőtti kiadott tyihonov-beszéd - t e l j e s - szövegéhez szükséges javítások közlését:

46. old. 4. sor: ...kidolgozott hosszú távu együttműködési...  
 53. old. alulról a 9. sor: ...tevékenységének tartalmát, módszereit és stílusát...  
 54. old. alulról a 7. sor: ...újszerűen dolgozni, fordulatot végrehajtani a termelés intenzívvé tétele irányában, hogyan tudják biztosítani a termelés hatékonyságának és minőségének emelését. biztosak...  
 figyelem!  
 11. old. 5. sor: 18-20 százalékkal növekedjék. /a mondat többi része elmarad./

/vége/

kr/dj

16.27 270 281 1005

-.-

sk0087 4 230 mtik1036

namibia

Luanda, 1981. február 27. /taszsz/- namibiában a dél-afrikai megszálló hatóságok pénteken bejelentették, hogy bevezetik az általános hadkötelezettséget. a délnyugat-afrikai terület fővárosából, windhoekből származó értesülések szerint a besorozottak első csoportja már megérkezett a walvis bay-i kiképzőtáborba.

a rendeletet helyteleníti még néhány olyan namibiai párt is, amely egyébként a dél-afrikai kormányzat pártfogását élvezi. ezek a szervezetek elsősorban attól tartanak, hogy az általános hadkötelezettség bevezetése miatt a helyi afrikai lakosság még nagyobb hányada lesz ellenséges az ugynevezett „belső pártokkal”, és növekedni fog az országból elmenekülők száma is. a namibiaiak döntő többsége ugyanis nem akar harcolni a swapo felszabadítási szervezet fegyveresei ellen.

Nmw

17.12

a pretoriai kormányzat legalább százezer dél-afrikai katonát állomásoztat namibiában. az általános hadkötelezettség bevezetésének háttérében nyilvánvalóan az van, hogy a dél-afrikai vezetés egyre inkább a namibiai bábjainak segítségével akarja folytatni a harcot a swapo szabadságharcosai ellen. pretoria azt a látszatot akarja kelteni, hogy a swapo ellenfele nem a dél-afrikai hadsereg, hanem a namibiai lakosság,,.

a swapo pénteken Luandában közleményt tett közzé arról, hogy csapatai namibia északi területein sikeres támadásokat hajtottak végre dél-afrikai táborok ellen. a jelentés szerint a rajtaütések közben a swapo fegyveresei újabb bizonyítékokat szereztek arról, hogy az unita angolai ellenforradalmi szervezet a dél-afrikai hadsereg namibiai táborában készül fel a terrorcselekményekre.

ku ml  
 16.31 270 281 1639

-.-

sk0088 1 230 mtik1153 /kkk /

délutáni ülés - részletes - 1.

/asimov, sibajev/

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - a délutáni ülésen mihail gorbacsov, az szkp kb politikai bizottságának tagja, a kb titkára elnökölt. több helyi gazdasági vezető - egy járási párttitkár, egy gyárigazgató - felszólalása mellett kifejtette véleményét bajken asimov, a kazah szszk minisztertanácsának elnöke. a többi között a köztársaság feladatairól szólva elmondotta, hogy az elkövetkező öt éves terv időszakában gyorsan kell növelni az ipari termelést. ehhez az adottságok megvannak. az elmúlt években kazahsztánban nagyszabású ipari bázis létesült és az elmúlt évek kutatásai jelentős mennyiségű nyersanyagot tártak föl olyan területeken is, amelyek eddig ismeretlenek voltak. így például nyersolajat, ritkafémeket találtak, jelentősen kibővült az ismert kőszéntartalékok mennyisége is. ennek alapján kazahsztánban gyors ütemben fejlődik a nyersanyag- és az energiatermelés és megnövekszik az ipar teljesítménye is.

a kazah mezőgazdaság legfontosabb eredménye a szüzföldi gazdaságok megszilárdulása, a terméseredmények állandó növekedése. az új öt éves tervben el kell érni azt, hogy kazahsztán évente 28-29 millió tonna gabonát adjon az országnak - mutatott rá a többi között a köztársaság miniszterelnöke.

ab

R.

alekszej sibajev, a szovjet szakszervezetek központi tanácsának elnöke a szakszervezetek teljes támogatásáról biztosította a központi bizottságot és kijelentette: a szakszervezetek minden erejükkel dolgoznak majd az új ötéves népgazdasági terv sikeres, eredményes megvalósításáért. ez a szovjet szakszervezetek számára harci program. a 129 millió dolgozót egyesítő szovjet szakszervezetek szorosán zárkóznak fel a kommunista párt mögé.

az szszkt elnöke ezzel kapcsolatban hangsúlyozta: a szovjet szakszervezetek erejének forrása, munkájuk sikerének biztosítója a kommunista párt vezetése. a szocializmus és a kommunizmus építésének gyakorlata megmutatta a szakszervezeti építésre vonatkozó lenini elmélet igazságát. a szocializmus ellenségei nem egyszer intéztek már támadást a szakszervezetek építésének legfontosabb lenini elve, a párt vezető szerepe ellen. nem veszik figyelembe, hogy a szocialista társadalomban gyökeresen megváltozott a dolgozók szerepe, a dolgozók váltak az ország gazdáivá. a kommunista párt vezetésével a szovjet szakszervezetek jelentős sikereket értek el./folyt./

ki/um it pi

17.06 270281 2402

--

sk0089 1 230 mtik1154 /kkk /

délutáni ülés - részletes - 2.

/sibajev/

az alkotmány és egyéb törvények biztosítják jogaik állandó szélesedését. a kommunista párt mindent megtesz annak érdekében, hogy a szakszervezetek élhessenek jogaikkal, s ugyanakkor teljesítsék a dolgozókkal szembeni feladataikat.

sibajev ezzel kapcsolatban méltatta a szocialista munkaverseny szerepét az építő munkában és elmondta: a xxvi. pártkongresszus tiszteletére 26 héten át minden szovjet dolgozó igyekezett a legjobb teljesítményt nyújtani. többek között ennek az eredménye volt az, hogy a versenymozgalom több mint húszmillió résztvevője az elmúlt évben határidő előtt teljesítette ötéves tervét és ez évben is, a kongresszus megnyitásának tiszteletére, többszáz ezren teljesítették már első negyedévi, többmillióan kéthónapos tervüket. a szakszervezetek aktívan részt vettek az új népgazdasági terv előkészítésében is. az üzemi termelési tanácskozásokon és más fórumokon mintegy kilencmillió javaslatot tettek a szakszervezeti

tagok. ezek a javaslatok többnyire gyakorlati kérdések megoldására, a munkatermelékenység növelésére irányultak.

a szovjet szakszervezeteknek széles körű jogaik vannak a dolgozók munkáját, életét, ellátását illető kérdésekben. a többi között nagy gondot fordítanak az élet- és munkakörülmények javítására. egyedül az elmúlt ötéves tervidőszakban mintegy húszmillió dolgozó, köztük hétmillió nő munkakörülményeit javították meg, többek között a nehéz fizikai munkafolyamatok gépesítésével. a munkavédelemben is fontos a szakszervezetek szerepe, s ezt nagy gonddal látják el. az elmúlt ötéves tervben jelentősen, mintegy 24 százalékkal csökkent az üzemi balesetek száma, 23 százalékkal a munkából származó megbetegedések aránya.

sibajev elmondta: az utóbbi évek egyik legjelentősebb intézkedése az, hogy a kolhozparaszatok számára is megkezdődött a szakszervezetek szervezése. tízenkét millió kolhozparaszt lett tagja a szovjet szakszervezeteknek.

az elnöklő mihail gorbacsov javaslatára a kongresszus 99 tagú szerkesztő bizottságot alakított abból a célból, hogy előkészítsék a harmadik napirendi ponttal kapcsolatos határozat tervezetét./folyt./

ki/um it pi

17.16 270281 2187

--

sk0090 1 230 mtik1155 /kkk /

délutáni ülés - részletes - 3.

/fiatalok üdvözléte/

hatalmas ünneplésben részesítették a kongresszus küldöttei a szovjet fiatalok képviselőit. több ezer uttoró, kisiskolás, középiskolás, ifjúmunkás, egyetemista, a szovjet fiatalság minden rétegének képviselője vonult be a terembe virágokkal, zászlókkal, indulók hangjai mellett. a fiatalok soraiban voltak olyanok is, akiknek neve már ismertté vált az egész országban. például jurij romanyenko, az első tartós űrpexpedíció parancsnoka és kiváló fiatal építőmunkások, az ifjúsági építőbrigádok, az egyetemista

Építőbrigádok sok tagja, a fiatalok meleg szeretettel köszöntötték a kongresszus résztvevőit, őszinte hálójukat fejezték ki az szkp iránt, amely biztosítja számukra a nyugodt, gondtalan ifjúságot./folyt./

ki/um fl pi

17.19 270281 0799

--

sk0091 4 230 mtik1037

thatcher /1.rész/

washington, 1981. február 27./mti/ - margaret thatcher brit miniszterelnök pénteken reggel a cbs televízióknak adott interjújában kijelentette, hogy véleménye szerint leonyid brezsnyev kongresszusi beszédének „minden egyes sorát alaposan elemezni kell,, „mielőtt a nyugat válaszolna az abban foglalt javaslatokra, s mielőtt reagan elnök elfogadná a csúcstalálkozóra szóló meghívást. thatcher asszony szerint „a csúcstalálkozók igen-igen fontosak,, „épp ezért gondos előkészítést igényelnek, s minden esetben „új filozófiai felismerésekhez, új problémák megoldásához kell vezetniök,,.

arra a kérdésre válaszolva, vajon a szovjet pártvezető kongresszusi beszéde valóban a kelet-nyugati egyetértés keresését szolgálta-e, thatcher asszony így válaszolt: „kétségtelenül rendkívül gondosan fogalmazott beszéd volt,, „hozzátette azonban, hogy a brit kormány szerint a beszédet a szovjet csapatok afganisztánból történő kivonásának kellett volna kísérenie.

thatcher ezzel lényegében az amerikai álláspontnak adott hangot./folyt.köv./

br/mh fm bs

17.22 270281 1087

--

sk0092 4 230 mtik1038

thatcher /2.rész/

némi csalódást okozott washingtonnak a brit kormányfő a salvadori problémával kapcsolatban. azokhoz a nyugat-európai országokhoz csatlakozott, amelyek lojálisan elfogadták ugyan washington „bizonyítékait,, az állítólagos „kommunista beavatkozásról,, salvadorban, de nem szívesen támogatnák az amerikai intervenciót, bármi szolgáltatasson is rá ürügyet. „azt hiszem, a helyes megközelítés az, hogy a salvadoriak külső beavatkozástól mentesen, maguk döntsenek jövőjükéről, arról, hogy milyen uton kívánnak haladni,, - mondta thatcher.

a cbs-nek adott interju nagy részében a brit kormányfő reaganék gazdasági programját dicsérte. a program prototípusa az angol konzervatív kormány gazdaságpolitikája volt. nagy-britanniában a milton friedman féle monetarista gazdálkodás, amely nem a fogyasztást, hanem a magánberuházásokat támogatja az állam adóbevételeinek felhasználásával, az amerikaiaknál is súlyosabb gazdasági válságot okozott. thatcher asszony azonban minden felelősséget az opec-országokra hárított, „nagyszerű lehetőségeket,, jósolt az egyesült államok gazdaságának a költségvetés- és adócsökkentés végrehajtása esetére. a biztonság kedvéért azonban megjegyezte, hogy ezeket a sikereket az infláció és a munkanélküliség „kezdeti,, emelkedése előzheti meg.

a brit miniszterelnök pénteken a washingtoni georgetown-egyetemen - a fővárosi konzervativizmus egyik szellemi központjában - tett látogatást, ahol az egyetem disz doktori címével tüntették ki. délután thatcher asszony caspar weinberger amerikai hadügyminiszterrel tanácskozott.

br /mh fm bs

17.26 270281 1610

--

sk0093 1 230 mtik1156 /kkk /

zamjatyin - sajtókonferencia

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - ronald reagan és margaret thatcher afganisztánmal kapcsolatos álláspontja nem nyújt elfogadható alapot a kérdés megoldásához, mert változatlanul nem zárja ki pakisztán beavatkozását afganisztán belügyeibe - jelentette ki leonyid zamjatyin, az szkp kb nemzetközi tájékoztatási

osztályának vezetője péntek esti moszkvai sajtótájékoztatóján. zamjatyin rámutatott arra is, hogy egyelőre még nagy a különbség a kelet és a nyugat álláspontjában a perzsa-öböl területén is. meglepetését fejezte ki a brit kormányfőnek azzal a javaslatával kapcsolatban, amelyben indítványozta, hogy egyes nato országok közös flottát hozzanak létre az öböl „védelmére”.

a nemzetközi problémákat erőpróbbával nem lehet megoldani - húzta alá zamjatyin. - az egyenjogú tárgyalófelek közötti párbeszéd hívei vagyunk, szorgalmazzuk a tárgyalásokat, de a fegyvercsörtetéstől a jövőben sem ijedünk meg, a zsarolásnak ezután sem engedünk - hangsúlyozta a szovjet szóvivő.

leonyid zamjatyin egy kérdésre válaszolva rámutatott: helytelen értelmezés nyikolaj tyihonov pénteken elhangzott beszédéből azt kiolvasni, hogy a szovjetunió a jövőben csökkenteni kívánja gazdasági kapcsolatait a nyugati országokkal. erről szó sincs - mutatott rá leonyid zamjatyin. a továbbiakban elmondta, hogy az egyesült államok előző kormánya által meghirdetett gabonaembargó nem érte el célját, mint más téren, e tekintetben sem sikerült nyomást gyakorolni ránk - hangsúlyozta -, a szovjetunió nem azért híve a nemzetközi gazdasági együttműködésnek, mintha bármilyen ipari vagy mezőgazdasági termékből ne tudná ellátni magát.

ék/um pi

17.31 270 281 1680

..-

sk0094 1 230 mtik1157 /kkk /

délutáni ülés - részletes - 4.

/florakis/

a délutáni ülésen ismét több külföldi küldöttség vezetője szólalt fel. harilaosz florakis, a görög kommunista párt központi bizottságának főtitkára a többi között arról a harcról beszélt, amelyet az ország népe folytat a nato és az egyesült államok nyomása ellen. „nem hiszünk az imperializmus, és különösen az egyesült államok mindenható erejében. a hidegháború, a fegyverkezés politikája a termonukleáris háború veszélyével fenyeget és ez visszafordul azok ellen, akik tervezik, - mondotta a többi között. hangsúlyozta, hogy a görög nép határozottan nem-et mond az egyesült államok olyan terveire, hogy neutronfegyvert helyezzen el európa területén.

ll  
18. 20  
J

foglalkozott azzal is, hogy az utóbbi időben az imperialista propaganda igyekszik éket verni a szovjetunió és a haladó erők közé. ha valaki egyetért a haladás, a háboruellenes küzdelem céljaival, akkor az az amerikai propaganda szerint „moszkvától függ, ha viszont más politikát folytat, akkor „független,„ „sajnos akadnak olyan kommunisták is, akik felülnek ennek a propagandának és ezzel a magatartásukkal akaratlanul is az imperializmus malmára hajtják a vizet, - mondotta. bírálta azokat az „elméleteket, is, amelyek szerint „modernizálni, kell a marxizmus-leninizmust, a proletár internacionalizmus gondolatát a megváltozott nemzetközi helyzetben. „mi úgy véljük, hogy következetes osztályálláspontra kell helyezkedni, internacionalista magatartást kell tanúsítani. ez az egyedül helyes politika, - mondotta florakis.

az egyesült államok politikája elleni küzdelemről szólva rámutatott: görögországra azért van szüksége washingtonnak, hogy megvalósíthassa kalandor terveit a közel- és a közép-keleten. ez a politika egyúttal a ciprusi nép biztonságát is fenyegeti. a görög nép határozott szándékát mutatja, hogy másfélmillióan írták alá azt a követelést, amely szerint meg kell szüntetni az ország területén az egyesült államok támaszpontjait./folyt./

ki/um it pi

17.37 270 281 2016

..-

sk0095 1 230 mtik1158 /kkk /

kitüntetések

moszkva, 1981. február 27. /taszsz/ - vasziliij kuznyecov, az szkp kb pb póttagja, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnöksége elnökének első helyettese pénteken a kremlben a népek barátsága érdemrendet nyújtotta át a nemzetközi kommunista mozgalom kiemelkedő személyiségeinek: gus hallnak, az egyesült államok kommunista pártja főtitkárának, jorge del pradonak, a perui kommunista párt kb főtitkárának és ali jatának, a marokkói haladás és szocializmus pártja főtitkárának.

a kitüntetettek meleg szavakkal mondtak köszönetet az elismerésért.

kr pi

17.40 270 281 0587

ll  
18. 20  
J

..-

sk0096 4 230 mtik1039

iráni

teherán, bern, beirut, athén, 1981. február 27. /afp/upi/ap/ - irán és az egyesült államok között a kapcsolatok helyreállítása csak akkor lehetséges, ha „washington felhagy iszlám-ellenes politikájával, - jelentette ki pénteken a jelenleg svájcban tartózkodó hadzsazi fakhradine, iráni parlamenti képviselő, khomeini ajatollah egyik közeli munkatársa.

az iráni politikus berni sajtóértekezletén kifejtette, hogy washington iszlám-ellenes magatartásának nyilvánvaló jele marcos fülöp-szigeteki elnök rendszerének támogatása, továbbá az, hogy izrael oldalán áll palesztin-ellenes harcában, és irakot biztatja iránnal szemben.

hasonlóan bírálta az egyesült államokat pénteken khamenei hadzsatolislam, a legfelsőbb nemzetvédelmi tanács szóvivője a teheráni egyetemen mondott beszédében. az iráni vallási vezető „a chilei tapasztalatra, és salvador allende megdöntésére utalva az imperializmust vádolta, hogy az „az iráni gazdaság megbénítására, valamint arra törekszik, hogy a forradalmi kormányt felváltsa egy, az amerikaiak által támogatott kormány,„.

az iráni parlament külügyi és hadügyi bizottsága csütörtökön közös nyilatkozatban követelte az iraki csapatok kivonását a megszállt iráni területekről. az iráni álláspont újbóli megerősítése figyelemreméltó a dzsiddából pénteken utnak induló iszlám misszió szempontjából. az iraki-iráni háboruszkodás ügyében közvetíteni szándékozó külöttség magas rangú tagjai, a tervek szerint, szombaton teheránba, hétfőn pedig bagdadba érkeznek.

az iráni légitársaság gépén pénteken athénba érkezett az a három brit misszionárius, akiket kémkedés vádjával több, mint hat hónapon át tartottak fogságban iránban. szombaton folytatják utjukat londonba.

xxx

beirut nyugati, főként mohamedánok lakta negyedében pénteken ismeretlen fegyveresek tűz alá vették irak libanoni nagykövetének gépkocsiját. a upi jelentése szerint a diplomata nem tartózkodott a kocsiban. a rendőrség szóvivője szerint a követségi kocsi sofőrje életét vesztette. a mostani merénylet színhelye mindössze néhány háztömbnyire van attól a helytől, ahol a hónap elején jordánia libanoni képviselőjét elrabolták. a jordán diplomata sorsáról azóta sem tudni semmi bizonyosat.

ág ml bs

17.41 270 281 2252

sk0097 1 230 mtik1159 /kkk /

délutáni ülés - rövid

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - a kongresszus péntek délutáni ülésén mihail gorbacsov, az szkp kb politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára elnökölt. a következő küldöttek szóaltak fel:

bajken asimov, a kazah szszk minisztertanácsának elnöke;

alekszej sibajev, a szovjet szakszervezetek központi tanácsának elnöke.

a tanácskozás külföldi vendégei közül a következők kaptak szót:

harilaosz florakis, a görög kommunista párt központi bizottságának főtitkára;

abdullah ahmar, a szíriai arab ujjászületés szocialista pártjának /szíriai baath párt/ főtitkárhelyettese;

aarne saarinen, a finn kommunista párt elnöke;

marcelino dos santos, a frelimo párt alelnöke.

fl pi

17.49 270 281 0777

--

sk0098 1 230 mtik1160 /kkk /

délutáni ülés - részletes - 5.

/ahmar, saarinen/

abdullah ahmar, a szíriai arab ujjászületés szocialista pártjának főtitkárhelyettese felolvasta azt az üdvözlőt, amelyet a párt és a szíriai arab köztársaság elnöke, hafez asszad intézett az szkp xxvi. kongresszusához. hafez asszad a többi között méltatta azt a szerepet, amelyet a szovjetunió tölt be a szabadságukért, függetlenségükért küzdő népek harcának támogatásában. a szovjetunió hatalmas történelmi szerepe van a gyarmatosítás, az imperializmus és minden, az imperializmussal szövetséget kötő erő elleni

19.

küzdelenben - hangoztatta a többi között az üdvözlés, amely aláhuzta, hogy különösen jelentős az a támogatás, amelyben a szovjetunió, a haladó erők részeseit az arab nép igazságos harcát az izraeli agresszió következményei ellen. - meggyőződésünk, hogy az agresszív politikai kísérletek a békeszerető erők ellenállása következtében kudarcot vallanak - állapítja meg az üzenet.

a szíriai delegáció vezetője ezután részletesen méltatta a szovjet-szíriai kapcsolatok alakulását, külön aláhuzva annak jelentőségét, hogy a múlt év októberében a két ország között barátsági és együttműködési egyezmény jött létre. szólt a közel-keleti helyzet legújabb fejleményeiről is. irak és irán háborújával kapcsolatban kijelentette: ez súlyosan sérti az arab érdekeket és csupán az imperializmusnak kedvez.

saarinen, a finn kommunista párt elnöke felszólalásában a többi között külön hangsúlyozta, hogy a finn dolgozók követelik: maradéktalanul valósítsák meg Európában a helsinki záróokmány előírásait, s a madridi találkozón hozzanak létre megállapodást egy olyan konferencia összehívásáról, amely az európai biztonság és együttműködés kérdéseivel foglalkozik. ez különösen nagy fontosságú a jelenlegi helyzetben, amikor kétségek nélkül növekedett a feszültség Európában.

saarinen meleg szavakkal méltatta a szovjetunió és Finnország kapcsolatát, hangsúlyozva: ezek a többi között azért is jelentősek, mert a tőkés világot sújtó válság idején a szovjet- finn gazdasági együttműködés igen sok finn dolgozónak ad munkát./folyt./

ki/um fl pi

18.06 270 281 2133

.-.

sk0099 1 230 mtik1161 /kkk /

délutáni ülés - részletes - 6.

/saarinen, dos santos/

„pártunk mindent megtesz azért, hogy Finnország szilárdan folytassa békés politikáját és még jobban elmélyítse együttműködését a szovjetunióval, - mondotta a többi között saarinen.

marcelino dos santos, a mozambiki frelimo párt alelnöke pártja forró, szeretetteljes üdvözlését tolmácsolta a kongresszusnak, samora machelnek, a párt elnökének, az ország államfőjének nevében

ml 19.

ml

is köszöntve a szovjet kommunisták tanácskozását. szólt arról, hogy a szovjetunió példáját milliók követik ma a felszabadult országokban. a frelimo, mozambik marxista-leninista pártja vezetésével ma az országban megindult a szocialista építőmunka. „nehéz körülmények között építjük a szocializmust. éhezés, betegség, szegénység gátol bennünket, épp úgy, ahogy a szovjet népet gátolta közvetlenül a forradalom győzelme után. de a szovjet nép példája megmutatja, hogy a nehézségeket legyőzhetjük. hiszünk és biztosak vagyunk forradalmunk győzelmében, a szocializmus megvalósításában, - mondotta a többi között.

ezzel a délutáni ülés véget ért. a kongresszus szombat délelőtt folytatja tanácskozását.

ki/um fl pi

18.12 270 281 1180

.-.

sk0100 4 230 mtik1040

helikopteres szökés

párizs, 1981. február 27. /mti/ - franciaországban mindeddig példátlan módon szökött meg pénteken a párizs környéki fleury-merogis börtönből - franciaország legkorszerűbb fegyintézetéből - két veszélyes bandita: két társuk helikoptert bérelt és fegyverrel arra kényszerítette a pilótát, hogy a börtön labdarugópályáján landoljon. az itt éppen sportfoglalkozáson résztvevő két gengszter beugrott a helikopterbe, amely azonnal a magasba emelkedett és egy párizskörnyéki stadion kellős közepén ereszkedett le ismét. a négy bűnöző ott kiugrott a légi járműből, keresztülsietett a pályán és a bejáratnál várakozó autóra ugorva eltűnt. a helikopterpilóta azonnal visszatért gépével saját repülőtérére, de már nem tehetett mást, mint hogy jelentse a történetet. a rendőrség mindeddig nem tudott nyomára bukkanni a gengsztereknek.

a krimikbe illő látványos szökésre azt követően került sor, hogy a bűnügyi krónika amugyis első oldalra került az újságokban: egy másik börtönben becsempészett pisztollyal egy halálraítélt életveszélyesen megsebesített egy börtönőrt, ráadásul kitűnt, hogy a fegyvert védőüggyvédje csempészte be hozzá - állítólag azt hitte, csak ajándékcsomagot kell átadnia. ugyancsak a héten hozott ítéletet a bíróság két veszélyes gyilkos - egy férfi és egy nő - fölött, akik három embert öltek meg 1977-ben: a férfit halálra, a nőt életfogytiglani börtönbüntetésre ítélték. egy sor per nyomán néhány

ml 19.

hónap alatt hétre emelkedett a francia börtönökben kivégzésre váró halálraítéltek száma.

a bűnügyi krónika látványos fejezetei politikai felhangot is kapnak a választási kampány közeledtével: a közbiztonság romlása, a kábítószerfogyasztás terjedése megannyi kampánytéma, amelyet igyekeznek a maga javára kihasználni a hatalom és az ellenzék egyaránt.

bd/fe bs

18.13 270 281 1823

--

sk0101 1 230 mtik1162 /kkk /

brezsnyev-karmat találkozó

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - leonyid brezsnyev, az szkp kb főtitkára, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének elnöke pénteken a kremlben fogadta babrak karmat, az afganisztáni népi demokratikus párt központi bizottságának főtitkárát, az afgán demokratikus köztársaság forradalmi tanácsának elnökét, az ország miniszterelnökét.

ft/um pi

18.15 270 281 0396

--

sk0102 4 230 mtik1041

olasz képviselőház

róma, 1981. február 27. /mti-afp/dpa/ - az olasz képviselőház pénteken megkezdte a bizalmi szavazást a forlani-kormány által vitára bocsátott törvényjavaslattal kapcsolatban, amely a nyugdíjrendszer és a mozgóbérszála módosítását, valamint egyes jövedelemadók csökkentését indítványozza.

a kormány október végi beiktatása óta már harmadszor nyult a bizalmi szavazás fegyveréhez, hogy javaslatait - a jelen esetben a szakszervezetek álláspontjával szemben - keresztülvigye a

al

19. 31

28

parlamentben. politikai megfigyelők biztosra veszik, hogy a forlani kormány léte nem forog közvetlen veszélyben, mindazonáltal rámutatnak: a bizalmi szavazáshoz való gyakori folyamodás a kormánykoalíció gyengeségének a jele.

pénteken délelőtt az első szavazásnál - a nyugdíj-minimum 188.000 lírában történő megállapításáról - a forlani kormány 344 szavazattal 246 ellenében bizalmat kapott. hatan tartózkodtak a szavazástól.

a további bizalmi szavazásokra előreláthatólag még pénteken sor kerül.

bs

18.29 270 281 1031

--

sk0103 4 230 mtik1042

ii.jános páp - 2.

róma, peking, 1981. február 27. /afp,dpa/ - a világbéke megőrzésére szólított fel ii. jános páp, aki pénteken érkezett vissza róma 12 napos ázsiai körutjáról. a repülőút közben, majd római repülőtéren sajtóértekezletén elmondotta, hogy hirosimának és nagaszakinak, az 1945-ös amerikai atombombátámadás színhelyének, a támadás károsultjainak, a szenvedő embereknek a láttán átérezte azoknak a népeknek „szörnyű aggodalmát, amelyekre az effajta katasztrófa megismétlődésének réme nehezedik,„ hozzátette: noha csak az erkölcs és a meggyőződés erejével rendelkezik, „ezt az erőt teljes egészében azért fogja latba vetni, hogy a világon végleg béke honoljon,„

megegyeztetve, a vatikán érdeke fűződik ahhoz, hogy rendezze diplomáciai kapcsolatait a kínai népköztársasággal. „a szentszék sohasem szakította meg kapcsolatait kínával, csak kína utasította ki a vatikán képviselőit, - mondta.

agostino casaroli bíboros, vatikáni államtitkár - aki az ázsiai körúton a pápa kíséretéhez tartozott, de nem tért vissza vele róma - hongkongban hamarosan találkozik a kínai katolikus egyház egyik püspökével -, jelentették pénteken nyugati hírügynökségek. megfigyelők szerint e találkozó a kína és a vatikán közötti viszony rendezését célzó tárgyalások „tényleges kezdete, lehet.

fm bs

18.38 270 281 1339

al

35

sk0104 1 230 mtik1163 /kkk /

gáspár sándor - szovjet szakszervezetek

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - moszkvában közleményt tettek közzé arról, hogy a szovjet szakszervezetek központi tanácsának titkársága találkozott a szakszervezeti világszövetség küldöttségével és több ország szakszervezeti vezetőivel, akik a testvérpártok küldöttségeinek tagjaiként jelen vannak az szkp xxvi. kongresszusán.

gáspár sándor, a szakszervezeti világszövetség elnöke, ibrahim zakaria, az szvsz megbízott főtitkára és más vendégek a találkozón nagyra értékelték, s az egész világ munkásmozgalmá szempontjából történelmi jelentőségű dokumentumnak nevezték leonyid brezsnyevnek, az szkp kb főtitkárának a kongresszuson elhangzott beszámolóját. megállapították, hogy az szkp xxvi. kongresszusa jelentősen hozzájárul a proletár internacionalizmus és a nemzetközi munkásszolidaritás ügyének előbbreviteléhez. a felszólalók hangsúlyozták, hogy a kongresszus ismételten bebizonyította: a szovjetunió következetes, békeszerető politikát folytat, amely megfelel a világ valamennyi dolgozója alapvető érdekeinek.

a találkozón résztvett és felszólalt alekszej sibajev, a szovjet szakszervezetek központi tanácsának elnöke is.

ft/um pi

18.44 270 281 1217

-.-

sk0105 1 230 mtik1164 /kkk /

rizskov - sajtókonferencia

moszkva, 1981. február 27. /taszsz/- nyikolaj rizskov, a szovjetunió állami tervbizottságának elnökhelyettese az szkp xxvi. kongresszusával kapcsolatban moszkvában tartott pénteki sajtókonferencián közölte, hogy a szovjetunió tárgyalásokat folytat a nyugat-európa-nak történő földgáz-ellátásról. hozzátette azonban, hogy a szerződés megkötése a hitel feltételektől és a földgázvezeték lefektetéséhez szükséges anyagok és berendezések beszerzési feltételeitől függ.

a kőolajkitermelésről és az exportról szólva nyikolaj rizskov kifejtette: a szovjetunió a jelenlegi ötéves tervben több földgázt termel ki és a fűtőanyag-energetikai egyensúly összes elemeinek

figyelembevételével némileg csökkenti a kőolajkitermelés ütemét. úgy véljük - mondotta rizskov -, hogy a kőolajnak elégnek kell lennie az elkövetkező nemzedékek számára is. a szovjetunió nem importál kőolajat és nem is fog importálni a belátható jövőben. rizskov hozzáfűzte, hogy az amerikai hírszerző hivatal /cia/ ezzel kapcsolatos számításai és előrejelzései komolytalanok. „kőolajexportőrök vagyunk és azok is maradunk.„ kérdésekre válaszolva elmondotta, hogy ami a kőolaj árát illeti, ha az emelkedni fog a nemzetközi piacon, akkor ezt majd a fűtőanyag kitermelésére fordított költségek fényében vizsgálják felül. de kőolajunkat elkótyavetyélni nem fogjuk - mondotta rizskov, majd rámutatott arra, hogy a nyersanyagok nagykereskedelmi árának emelése a szovjetunióban nem vezet a fogyasztói árak emeléséhez.

rizskov újságírók kérdésére válaszolva kijelentette, hogy a szén, a kőolajtermékek és egyéb nyersanyagfajták nagykereskedelmi árát jövő év januárjától emelik fel. ezt az indokolja, hogy az árak több éven keresztül nem változtak és ráfizetéssé vált azoknak a vállalatoknak a munkája, amelyek ilyen anyagok kitermelésével foglalkoznak.

a fogyasztói árak változatlanok maradnak, s inflációról szó sem lehet - szögezte le végezetül rizskov.

df/dj mj pi

18.57 270 281 1985

-.-

sk0106 1 230 mtik1165 /kkk /

nicaraguai küldöttség - sajtókonferencia

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - carlos nunez tellez, a sandinista nemzeti felszabadítási front egyesített vezetősége végrehajtó bizottságának tagja, a nicaraguai államtanács elnöke pénteken moszkvában képteleneknek minősítette azokat a nyugati sajtókozmányokat, amelyek szerint nicaragua fegyveres támogatást nyújt a salvadori nemzeti felszabadító mozgalomnak. az szkp xxvi. kongresszusán résztvevő nicaraguai küldöttség vezetője sajtókonferenciáján hangsúlyozta, hogy hazája teljes mértékben szolidáris ugyan az igaz ügyért harcoló salvadori néppel, de egyetlen nicaraguai sem harcol salvadorban.

carlos nunez tellez részletesen beszámolt a nicaraguai nemzeti forradalom legidősebb kérdéseiről, az ország gazdasági életének újjászervezéséről és a honvédelem megszilárdításáról. emlékeztetett

19. 28  
19. 28

1981.02.27.

arra a minden tekintetben súlyos örökségre, amelyet a somoza diktatura hagyott hátra, s megdöbbentő adatokat ismertett a diktatura által elkövetett népirtásról, az ország kirablásáról.

elmondotta, hogy az ország lakosságának 60 százaléka írástudatlan, magas a gyermekhalandóság, a lakások 80 százaléka komfort nélküli. somoza emberei szinte az utolsó fillérig kifosztották az államkasszát: a bankokban mindössze 3.5 millió dollárt találtak a forradalom győzelmekor. a jelenlegi nehézségeket tetézi a külső nyomás, egyes belső összeesküvés kísérletek és a helyenkénti szabotázs cselekmények.

a nicaraguai vezető hálás szavakkal mondott köszönetet a szovjetunió és a többi szocialista ország által hazájának nyújtott támogatásért. beszámolt a forradalom győzelme óta végrehajtott államosítás eredményeiről, az orvosi ellátás és az oktatás ingyenessé tételéről.

hazája külpolitikai törekvéseiről szólva kijelentette, hogy nicaragua a jövőben még aktívabban kíván részt venni az el nem kötelezett országok mozgalmában. kiemelte, hogy az ország békés egymás mellett élésre törekszik valamennyi szomszédjával és normális kapcsolatokat szeretne kialakítani az egyesült államokkal is.

- békét akarunk, de ha kell, harcolunk is szabadságunkért - hangsúlyozta a nicaraguai vezető.

ék/um fl pi

19.03 270281 2179

-.-

sk0107 1 230 mtik1166 /kkk /

brezsnyev-karmal találkozó - részletes

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - leonyid brezsnyev, az szkp kb főtítkára, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének elnöke pénteken a kremlben fogadta babrak karmalt, az afganisztáni népi demokratikus párt központi bizottságának főtítkárát, az afgán demokratikus köztársaság forradalmi tanácsának elnökét, az ország miniszterelnökét.

a találkozón megvitatták az szkp és az afganisztáni népi demokratikus párt közötti kapcsolatok továbbfejlesztésével, a sokoldalú szovjet-afgán együttműködés elmélyítésével kapcsolatos kérdéseket.

ll  
20.10  
28

1981.02.27.

leonyid brezsnyev és babrak karmal a nemzetközi élet néhány kérdését áttekintve határozottan elítélte az imperialista és hegemonista erőknek, valamint a helyi reakciónak az afgán forradalom elleni manővereit. hangsúlyozták, hogy meg kell védelmezni afganisztán függetlenségét és szuverenitását.

a találkozón mindkét részről kifejezésre juttatták azt a törekvést, hogy elősegítsék az afganisztán körül kialakult helyzet politikai eszközökkel történő rendezését. a rendezés alapjául az afgán kormány 1980. május 14-i nyilatkozatában, valamint az 1980. október 16-án aláírt szovjet-afgán közös nyilatkozatban foglalt elvek szolgálhatnak.

az afganisztáni népi demokratikus párt nevében babrak karmal fenntartások nélküli támogatásáról biztosította a béke és a biztonság megszilárdítását célzó, leonyid brezsnyev kongresszusi beszámolójában szereplő javaslatokat.

a testvéri légköri találkozón jelen volt borisz ponomarjov, az szkp kb politikai bizottságának póttagja, a központi bizottság titkára.

fl/um pi

19.09 270281 1628

-.-

sk0108 4 230 mtik1043

25 éves az ndk néphadsereg

berlin, 1981. február 27. /mti/ - a német szocialista egységpárt központi bizottsága, a német demokratikus köztársaság államtanácsa és minisztertanácsa pénteken berlinben, az állami operaházban megtartott diszünnepségen emlékezett meg az ndk nemzeti néphadserege megalapításának 25. évfordulójáról. a jubileumi ünnepségen résztvevett az ndk számos párt- és állami vezetője, a nemzeti néphadsereg sok olyan tábormoka, főtisztje és tisztje, aki már negyedszázada szolgálja katonaként az ndk-t. jelen voltak a németországi szovjet hadseregcsoporthoz tartozók, s az ndk-ban működő külföldi katonai attasék, köztük tomai józsef ezredes, magyar katonai attasé.

az ndk nemzeti néphadserege 1956. március 1-én alakult meg.

heinz hoffmann hadseretabornok, az nszcp kb politikai bizottságának tagja, nemzetvédelmi miniszter a diszünnepségen elhangzott beszédében a nemzeti néphadsereg negyedszázados története

ll  
20.10  
28

1981.02.27.

Legjelentősebb eredményeként értékelte, hogy az ndk hadserege - szoros szövetségben a szovjet hadsereggel és a többi szocialista testvérország fegyveres erőivel - nagymértékben hozzájárult ahhoz, hogy európa népei immár több, mint három és fél évtizede békében élnek.

a jubileum alkalmából az ndk-ban tábormokokat, főtiszteket, tiszteket, tiszthelyetteseket és katonákat léptettek elő, tüntettek ki, s országszerte ünnepeket, megemlékezéseket tartanak.

ko/fe ba bs

19.12 270281 1431

-.-

sk0109 1 230 mtik1167 /kkk /

délutáni ülés - rövid - teljes

moszkva, 1981. február 27. /mti/ - az szkp xxvi. kongresszusának péntek délutáni ülésén miheil gorbacsov, az szkp kb politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára elnökölt. az ülésen a következő küldöttek szóltak fel:

ligyija tyihomirova, a kalinyini kötöttárugyár egyesülés igazgatója;

bajken asimov, a kazah szszk minisztertanácsának elnöke;

alekszandra oszokina, az orenburgi terület szorocsinszki járása pártbizottságának első titkára;

alekszej sibajev, a szovjet szakszervezetek központi tanácsának elnöke;

a tanácskozás külföldi vendégei közül a következők kaptak szót:

harilaosz florakisz, a görög kommunista párt központi bizottságának főtítkára;

20.10

1981.02.27.

abdullah ahmar, a szíriai arab ujjászületés szocialista pártjának /szíriai baath párt/ főtítkárhelyettese;

aarne saarinen, a finn kommunista párt elnöke;

marcelino dos santos, a fretimo párt alelnöke.

ft/um pi

19.14 270281 0986

-.-

sk0110 4 230 mtik1044

salvador

washington/bonn, 1981. február 27. /mti/reuter/dpa/ - tudtul kell adnunk: eltökélt szándékunk, hogy győzelemre segítjük a salvadori kommunista-ellenes erőket - ezt a tanácsot adta william safire ismert amerikai publicista csütörtökön a reagan-kormánynak.

„minden katonai segítséget meg kell adni a salvadori juntának, mégpedig elegendőt és időben: jól felkészült tanácsadókat, akik megmutatják ottani szövetségeseinknek, hogyan használják föl ezt a segítséget. ugyanilyen fontos, hogy fölhasználjuk hírszerző rendszerünket a beszivárgó kommunista fegyverek föl kutatására,, - fejtegette a publicista.

„bizonyosnak kell lennünk abban, hogy a tábormokok tudják: polgári kormányra van szükség, amelyet josé napoleon duarte vagy bármely más, hangzatos nevű centrista politikus vezet. csakis ilyen politikusok kaphatják meg azokat az új ágyunaszádokat, amelyek megvívhatják a csatát a terroristák ellen,, - mondotta safire.

„le kell pénzelnünk a parasztokat és a középosztályt, virágoskertté kell tennünk ezt a mindössze nyolcezer négyzetmérföldes országot a vállalkozók és a farmerek számára. egymilliárd dollár a következő két évben hőssé avathatja a juntát - állította az amerikai publicista.

nem hozta meg a várt eredményt washingtonnak a salvadori felkelők elszigetelésére indított nyugat-európai diplomáciai offenzívája - mutatott rá pénteki számában the washington post című befolyásos amerikai lap.

20.10

20.10

a salvadori junta bommi ügyvivője pénteken bejelentette: josé napoleon duarte salvadori elnök az előzetes tervektől eltérően nem utazik a kereszténydemokrata világszövetség brüsszelbe összehívott értekezletére. ezzel - úgy tűnik - meghiúsul a nyugatnémet kormány terve, hogy duarte európai útja alatt „egy asztalhoz ültesse”, a junta vezetőjét guillermo manuel ungoval, a forradalmi demokratikus front elnevezésű junta-ellenes szervezet elnökével. bár duarte európai utazását a salvadori helyzetre hivatkozva mondta le, diplomáciai körökben tudni vélük: a valódi ok az volt, hogy a bommi kormány nyilvánosságra hozta a találkozó tervét.

kf ml bs

19.17 270281 2115

-.-

sk0111 4 230 mtik1045

rövid hírek

belga miniszterelnök

kinshasa, 1981. február 27. /ap/afp/ - wilfried martens belga miniszterelnök pénteken hatnapos hivatalos látogatásra zaire köztársaságba érkezett. a belga kormányfő, akit utjára charles-ferdinand nothomb külügyminiszter is elkísért, országaik együttműködéséről tárgyal vendéglátójával, mobutu sese seko zairei elnökkel.

wilson

london, 1981. február 27. /afp/ - sir harold wilson volt brit munkáspárti miniszterelnök pénteken bejelentette, hogy a jövőben nem indul az alsóházi választásokon. az utóbbi időben betegeskedő wilson jelenleg a lancashire-i huyton képviselője.

mehring-szobor

berlin, 1981. február 27. /mti/ - születésének 135. évfordulója alkalmából pénteken berlinben, a róla elnevezett téren, a neues deutschland szerkesztőségének épülete előtt leleplezték franz mehring, a kiváló német forradalmár publicista bronz mellszobrát. a szobor alkotója heinrich apel. az emlékművet eberhard heinrich, a nszép kb póttagja, az ndk újságírók szövetségének elnöke avatta fel.

Lennon végrendelete

ll  
20.10  
J

london, 1981. február 27. /ap/reuter/ - nyilvánosságra hozták a decemberben meggyilkolt beatles sztár, john lennon angliai birtokára vonatkozó végrendeletét. a birtok értéke 2,5 millió font sterling, s ennek felét özvegye, yoko ono örökli, a fennmaradó részt egyelőre letétbe helyezik, felosztásáról nem közöltek részleteket. a birtok csupán töredéke lennon vagyonának, amelyet 125 millió font sterlingre becsülnek.

földrengés

athén, 1981. február 27. /afp/ - ötvenöt kisebb földrengés volt péntekre virradóra görögországban - jelentette az athéni földrengésjelző intézet. a richter skála szerint 3-4,5 erősségű rengések nem okoztak kárt sem anyagokban, sem emberéletben.

kokain

párizs, 1981. február 27. /afp/ - több, mint 12 kilogramm kokaint koboztak el párizs orly repülőtérén három kábítószercsempésztől. mindhárman dél-amerikából érkeztek, egyikük francia állampolgár, ketten argentinok.

lp fm bs

19.24 270281 2023

-.-

sk0112 4 230 mtik1046

Lemp kongresszusi előkészítő bizottsága

varsó, 1981. február 27. /mti/ - varsóban pénteken ülést tartott a lengyel egyesült munkáspárt kongresszusi előkészítő bizottságának elnöksége, és áttekintette a program-tézisekkel kapcsolatos javaslatokat. a tanácskozáson, amelyen stanislaw kania, a központi bizottság első titkára elnökölt, szó volt az elmúlt évtized tanulságainak mélyreható elemzéséről, a jelenlegi helyzetről, a szocializmus alapjainak megvédéséről, a párt szervezeti szabályzatának módosításáról, valamint a szocialista demokrácia és az öngazgatás kérdéseiről.

a résztvevők megállapították, hogy pontosabban kell kidolgozni a tudományról és az oktatásról szóló tézisek tervezetét, s konkrétan kell meghatározni az ifjúsági szervezetek jogait és kötelességeit. kívánatosnak mondták, hogy a tömegtájékoztatási eszközök aktívabban működjenek közre a helyzet stabilizálása érdekében.

20.10  
J

1981.02.27.

megállapították: meg kell gyorsítani a gazdasági-társadalmi stabilizációs terv kidolgozását, hiszen ez döntő jelentőségű a párt tevékenységi programjának kialakítása szempontjából.

az ülés végén elhangzott felszólalásában Stanislaw Kania sürgette a kongresszusi előkészítő dokumentumok gyorsabb kidolgozását. az elnökség úgy határozott, hogy március első harmadában megtartják a kongresszusi előkészítő bizottság soron következő plenáris ülését.

kn/gi ba bs

19.42 270 281 1394

-.-

sk0113 4 230 mtik1047

merényletek madridban

madrid, 1981. február 27. /afp/ - négy pokolgép robbant, egy további robbanószerszemet kellő időben hatástalanítottak pénteken délután madridban - fél órával a tömegtüntetés előtt, amelyet a demokrácia, a szabadság és az alkotmány védelmének jelszavával 19,00 órára hirdettek meg a legnagyobb spanyol pártok és szakszervezetek.

a merénylet-sorozat színhelyétől néhány száz méternyire már madridiak ezrei gyülekeztek, hogy résztvegyenek a demonstrációban. a pokolgépeket a felvonulás kijelölt útvonalán, kukákba, illetve gépkocsi alá rejtették. a robbanások anyagi károkat okoztak, sebesültekről nem szólnak az első jelentések.

a merényletek elkövetését a magát „spanyol-baszk zászlóaljnak”, nevező szélsőjobboldali terrorszervezet vállalta.

közben különböző szélsőjobboldali szervezetek a madrid különböző negyedeiben terjesztett röpcédulákon „ellentüntetést”, hirdettek - a nagy politikai pártok által szervezett tömegtüntetésével azonos időpontra és azonos színhelyre.

fm bs

19.56 270 281 1041

-.-

1981.02.27.

sk0114 4 230 mtik1048

uganda - tanzánia

dar es salaam/kampala, 1981. február 27. /ap/upi/ - milton obote ugandai elnök pénteken villámlátogatásra tanzániába utazott, ahol a délután folyamán találkozott julius nyererevel, a szomszédos afrikai ország államfőjével.

megbeszéléseik tárgyát nem ismertették, de a hírügynökségek tudni vélik, hogy a tanzániai egységek ugandai állomásoztatásáról volt szó. két évvel ezelőtt ezek az egységek döntő szerepet játszottak idi amin elnyomó rendszerének megdöntésében. nyerere nemrégiben annak a szándékának adott hangot, hogy csapatait még a nyáron kivonja ugandából. obote ezt ellenezte.

az ugandai elnök elutazása előtt, pénteken fogadta paul ssemogereret, az ellenzéki demokrata párt vezetőjét. ssemogerere tiltakozott az államfőnél az ellen, hogy - mint mondta - a kormányzó ugandai népi kongresszus vezetői zaklatják az ellenzéki pártok tagjait, s közülök többeket le is tartóztattak. az ellenzéki vezető szót emelt a hadsereg által elkövetett „kilengések”, ellen is.

ssemogerere a találkozó után kijelentette, hogy obote megértőnek mutatkozott és megígérte: a hadsereg visszatér a laktanyákba és a belső rendfenntartás a rendőrség dolga lesz.

kf ml bs

20.04 270 281 1213

-.-

sk0115 4 230 mtik1049

madridi találkozó

madrid, 1981. február 27. /mti/ - a madridi találkozó péntek délutáni teljes ülése jóváhagyta a tanácskozásnak a következő két hétre, március 13-ig érvényes munkarendjét. a találkozó az elfogadott program szerint ebben az időszakban folytatja a találkozó záródokumentumának szerkesztési munkáját.

leh/mh fm bs

20.09 270 281 0349

ll

-.-

sk0116 1 230 mtik2101 /kkk /

kádár - szmbt

moszkva, 1981 február 27. /mti/- kádár jános, az mszmp kb első titkára, az szkp xxvi. kongresszusán résztvevő magyar küldöttség vezetője, péntek este moszkvában a barátság házába látogatott el, ahol a szovjet - magyar baráti társaság vezetőivel és aktivistáival találkozott. a baráti találkozón a magyar küldöttségből jelen volt szürös mátyás, az mszmp kb tagja, moszkvai magyar nagykövet. jelen volt pjotr fedoszejev, a szovjet tudományos akadémia alelnöke, az szmbt volt elnöke, a társaság vezetőségének több tagja, közöttük valerij kubaszov, űrhajós. a szovjet és magyar zászlókkal díszített teremben a társaság számos aktívja foglalt helyet, ott voltak a kollektív tagok képviselői.

a magyar vendégeket zinaida kruglova, a baráti társaságok szövetsége elnökségének elnöke és filipp jermas, az szmbt elnöke köszöntötte. kruglova ismertette a baráti társaságok működését, hozzájárulásukat az egyes népek közötti barátság és együttműködés elmélyítéséhez. külön szölt a magyar- szovjet kapcsolatokról, kiemelve azt a szerepet, amit e téren az mszmp központi bizottságának első titkára betöltött. köszönetet mondva kádár jánosnak e tevékenységéért, zinaida kruglova a jelenlévők nagy tapsa közepette átnyújtotta az mszmp kb első titkárának a baráti társaságok szövetsége által alapított, a „barátság erősítéséért”, emlékérmet.

ezután filipp jermas, az szmbt elnöke számolt be azokról a rendezvényekről, amelyeket a baráti társaság az elmúlt időszakban rendezett. hangsúlyozta, hogy az szmbt tagjai sorában milliók képviseltetik magukat, tevékenységük az egész országra, valamennyi köztársaságra kiterjed. a két nép közti barátság e telkes aktivistái figyelemmel kísérik a magyar dolgozók életét, eredményeit, ismerkednek kulturális és művészeti életével. ehhez hatalmas segítséget nyújt az mszbt, amellyel kitűnőek a szovjet társaság kapcsolatai.

a kulturális együttműködésről, a különböző közös fesztiválokról jurij barabas, az szmbt első elnökhelyettese, a szovjetunió kulturális miniszterének első helyettese adott rövid tájékoztatót. anatólij szurovcev, az szkp xxvi. kongresszusának küldötte, az 1. számú házgyár brigádvezetője, a szocialista munka hőse a magyar munkásokhoz fűződő kapcsolatokról beszélt, arról, hogyan valósul meg a mindennapi életben a két ország munkásainak együttműködése.

a legismertebb kollektív tagok egyikét, a kupavnai textilgyárat képviselte a következő felszólaló, tatjana homjakova, a gyár pártbizottságának titkára. homjakova meleg szavakkal emlékezett kádár jánosnak a gyárban tett látogatására, találkozására a gyár kollektívájával. /folyt/

pi

20.11 270281 2636

-.-

sk0117 4 300 mtik1050

haig - kuba, nicaragua

washington, 1981. február 27. /mti-afp/dpa/ - alexander haig amerikai külügyminiszter pénteken minden eddiginél élesebb hangnemben intézett kirohanást kuba ellen. kijelentette, hogy kuba tevékenysége olyan szintet ért el salvadornal kapcsolatban, amely „elfogadhatatlan a mi féltékenken,,.

e szavakkal nyíltan elárulta, hogy washington a saját politikai terepének tekinti latin-amerikát.

az egyesült államok esetleges ellenlépéseit nem részletezte, de várható keménységük felől nem hagyott kétséget következő kijelentése: az egyesült államok „a gyökerénél akarja rendbe tenni,, a salvador ügyében szervezett „külföldi beavatkozást,,.

haig ugyanebből az okból nicaraguát is megfenyegette. közölte, hogy a salvadori baloldalnak nyújtott segítség miatt nicaragua ellentétbe kerül a külföldi segélyeket szabályozó amerikai törvényekkel. ezért az egyesült államok esetleg leállítja a nicaraguának tavaly megszavazott 75 millió dolláros segély hátralévő, 15 millió dolláros részének átutalását.

haig ugyanakkor azt állította, hogy washington salvadori politikájának célja „a szükséges kormányzati rendszer és a nagyon is szükséges belső reformok megvalósítására alkalmas helyzet,, megteremtése.

sg fm bs

20.12 270281 1271

-.-

1981.02.27.

sk0118 4 230 mtik1051

usa - szovjetunió

washington, 1981. február 27. /mti/ - washington „még nem tud egyértelműen állást foglalni,, a korábban megkötött fegyverzetkorlátozási szerződések ügyében - közölte pénteken a state department szóvivője.

haig tábornok február 24-i nyilatkozatát magyarázva - a külügyminiszter arról beszélt, hogy a szovjetunió és az egyesült államok már „megértésre jutott,, a salt-i és a salt-ii szerződés hallgatóság betartását illetően - a szóvivő értésre adta, hogy washington „továbbra is fenntartja magának a jogot a két fegyverzetkorlátozási szerződés mellőzésére,,.

william dyess szerint a nemzetközi jog nem kötelezi az egyesült államokat a már aláírt, de még nem ratifikált salt-ii szerződés betartására, mivel jelenleg „nem áll szándékában annak ratifikálása,,.

a szóvivő kijelentette, hogy a csúcstalálkozó lehetséges időpontjára nem érkezett szovjet javaslat.

dyess a továbbiakban félreérthetetlenül célzott arra, hogy a szovjet-amerikai kapcsolatok javítását washington változatlanul az „összekapcsolás,, taktikája alapján tudja csak elképzelni. az egyesült államok - mondta - „másképpen ítélné meg a salvadori helyzetet, „ha a szovjetunió kivonná csapatait afganisztánból,,.

br/fe fm bs

20.20 270 281 1258

-.-

sk0119 1 230 mtik2102 /kkk /

kádár - szmbt /2.rész/

ezután a jelenlévők lelkes ünneplése közepette kádár jános emelkedett szólásra.

kádár jános örömet fejezte ki, hogy az szkp xxvi. kongresszusa alkalmából találkozhatott a szovjet-magyar baráti társaság vezetőivel, aktivistáival. hangsúlyozta, hogy a magyar szocialista munkáspárt nagyra értékeli a társaságnak a két nép barátságá elmélyítésében végzett munkáját. e barátság szilárd alapjai az

H

1981.02.27.

elvek, a célok, az alapvető érdekek közössége, és a történelmi tapasztalatok. a két nép barátsága az élet minden területén széles körben kibontakozott, állandóan mélyül, s további fejlődésének újabb biztató távlatait jelölte meg a xxvi. kongresszus is. a barátság, az együttműködés jegyében elért eredmények meghatározzák erőnket.

a két nép barátságának ápolásában, eredményeinek megismerítésében, a különféle munkaterületek dolgozói közötti közvetlen kapcsolatok kialakításában és elmélyítésében jelentős feladatai vannak a két ország baráti társaságainak, - hangoztatta kádár jános, aki az mszmp központi bizottsága köszönetét tolmácsolta az szmbt vezetőinek, aktivistáinak, kollektív tagjainak nagyjelentőségű és öldozatos munkájukért.

kádár jános a továbbiakban hangsúlyozta, hogy az szkp kongresszusa a szovjet nép életének, a kommunizmus építésének fontos szakaszában ülészik, s olyan időszakban, amely a nemzetközi élet szempontjából is jelentős. a kongresszus a szovjet kommunistáknak, a szovjet embereknek világosan megjelölte az utat, amelyen tovább kell haladni, s azt is megmutatta, hogyan kell az ott megjelölt nagy jelentőségű feladatokat megvalósítani. a kongresszuson kifejeződött a szovjet nép összeforrottsága az szkp lenini elvek vezérelte központi bizottságával, élén leonyid iljics brezsnyev elvtárrsal. őszintén kívánom - folytatta kádár jános -, hogy a kongresszuson kifejeződött politikai vonal, s az ott megnyilvánult egység jegyében váltsák valóra a szovjet kommunisták, a szovjetunió dolgozói a kongresszuson kitűzött nagy jelentőségű célokat. /folyt./

20.22 270 281 2041

-.-

sk0120 4 300 mtik1052

amerikai-brit tárgyalások

washington, 1981. február 27. /afp/ - „nagyon kevés, csupán hangsúlybeli,, nézetkülönbségtől eltekintve „igen gyümölcsözően,, tanácskozott pénteken két órán át washingtonban alexander haig amerikai és lord carrington brit külügyminiszter.

a megbeszélés utáni sajtótájékoztatón haig „az amerikai és a brit érdekek alapvető hasonlóságát,, hangsúlyozta, brit kollégája pedig a „hajszálnyi,, nézetkülönbségeket.

H

az amerikai-brit politikai nézeteltérések egyik területével, a közel-kelettel kapcsolatban Lord Carrington ezúttal rámutatott, hogy a közös piac kezdeményezése még „tanulmányozás” stádiumában van, de ha nyugat-európa „tenne valamit”, akkor azt az egyesült államok tevékenységéhez „kapcsolódva”, tenné.

fehérvázi forrásokból közben kitudódott, hogy Margaret Thatcher brit miniszterelnök szombaton minden bizonnyal ismét Ronald Reagan amerikai elnök vendége lesz. ez a tanácskozás nem szerepel a brit kormányfő washingtoni látogatásának hivatalos programjában.

sg fm bs

20.25 270 281 1052

-.-

sk0121 4 800 mtik2104 /kkk /

mai kongresszusi külpolitikai híreink tartalomjegyzéke: sk0009-sk0065-1  
budapest, 1981. február 27. /mti/

sk0009	kongresszus - új napirendi pont	
sk0015	tyihonov - rövid	- 1. oldal
sk0017	tyihonov - rövid	- 2. oldal
sk0019	tyihonov - rövid	- 3. oldal
sk0020	gyorshír	
sk0021	tyihonov - rövid	- 4. oldal
sk0022	tyihonov - rövid	- 5. oldal
sk0023	tyihonov - rövid	- 6. oldal
sk0024	tyihonov - rövid	- 7. oldal
sk0025	tyihonov - rövid	- 8. oldal
sk0026	tyihonov - rövid	- 9. oldal
sk0027	tyihonov - rövid	- 10. oldal
sk0029	tyihonov - rövid	- 11. oldal
sk0030	tyihonov - rövid	- 12. oldal
sk0031	tyihonov - rövid	- 13. oldal
sk0032	tyihonov - rövid	- 14. oldal
sk0033	tyihonov - rövid	- 15. oldal
sk0035	tyihonov - rövid	- 16. oldal
sk0036	tyihonov - rövid	- 17. oldal
sk0038	tyihonov - rövid	- 18. oldal
sk0040	tyihonov - rövid	- 19. oldal

ce

sk0042 tyihonov - rövid - 20. oldal  
 sk0044 tyihonov - rövid - 21. oldal  
 sk0046 tyihonov - rövid - 22. oldal  
 sk0048 tyihonov - rövid - 23. oldal  
 sk0050 tyihonov - rövid - 24. oldal  
 sk0051 tyihonov - rövid - 25. oldal  
 sk0052 tyihonov - rövid - 26. oldal  
 sk0053 délelőtti ülés - részletes - 1.  
 sk0054 szkp kongresszus - visszhang - 1.  
 sk0055 szkp kongresszus - visszhang - 2.  
 sk0056 délelőtti ülés - részletes - 2.  
 sk0057 szerk. figy. /tyihonov-beszéd embargójának feloldása/  
 sk0058 cunhal - sajtókonferencia  
 sk0059 szkp kongresszus - visszhang - 3.  
 sk0062 szerk. figy.  
 sk0065 kádár jános - ali nasszer mohammed

fe

20.45 270 281 1692

-.-

sk0122 1 230 mtik2103 /kkk /

kádár - szmbt /3.rész/

kádár jános a továbbiakban hangsúlyozta, hogy a kongresszus a nemzetközi élet szempontjából is világméretű jelentőségű.

a központi bizottság első titkára végül köszönetet mondott tevékenységéért pjotr fedoszejev akadémikusnak, az szmbt korábbi elnökének, aki több mint két évtizedig töltötte be ezt a tisztséget, egyúttal szeretettel üdvözölte filipp jermast, az szmbt közelmúltban megválasztott elnökét.

a baráti találkozón moszkva és budapest barátságát ábrázoló rézdomborítást nyújtottak át kádár jánosnak a társaságnál tett látogatása alkalmából.

kádár jános benyomásait úgy összegezte az szmbt vendégkönyvébe bejegyezve, hogy igen jó, baráti légkörű találkozón vett részt, s ismét kifejezte köszönetét mindazért, amit a két nép barátságáért a szovjet-magyar baráti társaság tesz.

sj/bc/um ki pi

20.48 270 281 0861

ce

-.-

sk0123 4 800 mtik2105 /kkk /

mai kongresszusi külpolitikai híreink jegyzéke: sk0067-sk0120-ig

- sk0067 délelőtti ülés - rövid
- sk0068 szkp-kongresszusi visszhang - 4.
- sk0069 délelőtti ülés - részletes - 3.
- sk0070 délelőtti ülés - részletes - 4.
- sk0074 szerk. figy.
- sk0075 délelőtti ülés - részletes - 5.
- sk0076 szerk. figy. /mtik1132/
- sk0077 szerk. figy.
- sk0078 brezsnyev - megisztu
- sk0081 szerk. figy. /javítás a tyihonov szöveghez-1./
- sk0082 brezsnyev - dos santos
- sk0083 szkp kongresszusi visszhang 5.
- sk0085 szerk. figy. /tyihonov-beszéd teljes jav.2./
- sk0086 szerk. figy. /tyihonov-beszéd teljes jav.3./
- sk0088 délutáni ülés - részletes - 1. /asimov, sibajev/
- sk0089 délutáni ülés - részletes - 2. /sibajev/
- sk0090 délutáni ülés - részletes - 3. /fiatalok üdvözléte/
- sk0093 zamjatyin - sajtókonferencia
- sk0094 délutáni ülés - részletes - 4.
- sk0095 kitüntetések
- sk0097 délutáni ülés - rövid
- sk0098 délutáni ülés - részletes - 5.
- sk0099 délutáni ülés - részletes - 6.
- sk0101 brezsnyev-karmal találkozó
- sk0104 gáspár sándor - szovjet szakszervezetek
- sk0105 rizskov - sajtókonferencia
- sk0106 nicaraguai küldöttség - sajtókonferencia
- sk0107 brezsnyev-karmal találkozó - részletes
- sk0109 délutáni ülés - rövid - teljes
- sk0116 kádár - szmbt
- sk0117 kádár - szmbt 2.
- sk0118 kádár - szmbt 3.
- sk0119 tartalomjegyzék 1.
- sk0120 tartalomjegyzék 2.

fe  
 készült mti külpolitikai szerkesztőség  
 főszerkesztő: köves tibor  
 szerkesztették: heltsai andrás  
 pirityi sándor

- v é g e -

20.50

270281 1650

..

sk0124 4 230 mtik1053

olasz képviselőház - 2.

róma, 1981. február 27. /mti-upi/dpa/ - viharos jelenetekkel tarkított, véget érni nem akaró ügyrendi viták közepette három bizalmi szavazásból került ki győztesen pénteken forlani olasz miniszterelnök koalíciós kormánya, amely a nyugdíjrendszer és a mozgóbérskála módosítását, valamint egyes jövedelemadók csökkentését akarja keresztülvinni a törvényhozásban.

miután délelőtt az első bizalmi szavazásnál a kormány 344 szavazattal 246 ellenében /hat tartózkodás mellett/ „talpon maradt”, a délutáni órákban hasonló arányban győzött további két bizalmi szavazásnál is.

szombaton újabb három bizalmi szavazást tartanak.

a pénteki vitában felszólaló ellenzéki képviselők élesen támadták a kormányt, amiért - javaslatainak minden áron való keresztülvitele érdekében - a bizalmi szavazás fegyveréhez nyult. ennél a szavazásnál ugyanis a képviselők név szerint, nyilvánosan adják le voksukat, s ezért a kormányt nem fenyegeti az a veszély, hogy a koalíció soraiból - titkos szavazás esetén - leadott ellenszavazatok megbuktathatják. igaz, ha bizalmi szavazáskor kisebbségben marad, le kell mondania, ez a veszély azonban - megfigyelők szerint - aligha fenyegeti, mivel a kormánykoalíció 360 mandátummal rendelkezik a 630 tagú képviselőházban.

bs

20.51 270281 1306

..

sk0125 4 230 mtik1054

tömegtüntetések

madrid, 1981. február 27. /mti/ - spanyolország népe az ország csaknem minden városában hatalmas tömegtüntetésekkel válaszolt a hétfői fasiszta katonai államcsínykísérletre. a tömegtüntetéseket a legnagyobb politikai pártok és szakszervezeti központok: a demokratikus centrum unió, a spanyol szocialista munkáspárt, a spanyol kommunista párt, a népi szövetség, a munkásbizottságok és a ugt hirdették meg. a tüntetés résztvevőinek száma madridban 1 millió 250 ezer, a vidéki városokban pedig több százezer volt.

..

1981.02.27.

az impozáns madridi tüntetés jelszavát „a szabadságért, a demokráciáért, az alkotmányért”, feltüntető felirat mögött az első sorban meneteltek az összehívó szervezetek vezetői, közöttük agustin rodriguez sahangun, a demokratikus centrum unió elnöke, felipe gonzález, a spanyol szocialista munkáspárt főtitkára, santiago carrillo, a spanyol kommunista párt főtitkára, manuel fraga iribarne, a népi szövetség elnöke, marcelino camacho, a munkásbizottságok főtitkára és nicolas redondo, az ugt főtitkára.

a madridi tüntetésben részvevő hatalmas tömegek közé kell számítani a felvonuló százazreken kívül azt az óriási tömeget is, amely a felvonulás utvonala mentén várta a menetet.

Leh/mh fm bs

20.54 270281 1251

-.-

sk0126 4 230 mtik1055

arafat - iszlám közvetítés

dzsidda, 1981. február 27. /wam/afp/ - jasszer arafat, a pfsz végrehajtó bizottságának elnöke pénteken a szaud-arábiai dzsiddába érkezett, a palesztin vezető itt részt vett az iszlám konferencia azon bizottságának ülésén, amelyet irán és irak közötti békeközvetítéssel bíztak meg.

a magasrangú személyiségekből - többek között ziaul hak pakisztáni, sékou touré guineai és ziaur rahman bangladesi elnökből, valamint bülent ülüsü török miniszterelnökből és habib sattiból, az iszlám konferencia főtitkárából álló kilenc tagú bizottság szombaton indul békéltető utjának első állomására, teheránba.

kf bs

20.57 270281 0655

-.-

1981.02.27.

sk0127 4 230 mtik1056

szejm-ülés

varsó, 1981. február 27. /mti/ - mint varsóban közölték, március 6-ra összehívták a lengyel parlament ülését, a napirend első pontjaként első olvasásban ismertetik a mezőgazdasági önkormányzatról szóló törvény tervezetét, ezt az állami munkafelügyelőségről szóló törvény tervezetének előterjesztése követi.

kn/dj ba bs

21.01 270281 0352

-.-

sk0128 4 230 mtik1057

tömegtüntetések - 2. /ad:mtik 1054/

madrid, 1981. február 27. /afp/ - a spanyol rendőrség óvatos becslései szerint - a szemerkélő eső ellenére - pénteken este másfél millió ember, nők, férfiak és gyermekek, egész családok együtt vettek részt madridban a demokrácia, a szabadság és az alkotmány védelmében tartott tömegtüntetésen. a tömeg a főváros centrumából vonult fel a parlament elé.

hasonló demonstrációkat tartottak az ország összes vidéki nagyvárosaiban. barcelónában például - ugyancsak rendőrségi becslés szerint - 300.000-en tettek hitet a demokrácia mellett.

fm bs

21.17 270281 0603

de

-.-

sk0129 4 230 mtik1058

## jaruzelski-távirat

moszkva, 1981. február 27. /taszsz/ - wojciech jaruzelski táviratban mondott köszönetet leonyid brezsnyevnek és nyikolaj tyihonovnak üdvözlésükért és jókívánságaikért, amelyeket a szovjet vezetők a lengyel politikusnak miniszterelnökké történt kinevezése alkalmából küldtek.

„a lengyel nép létérdekeitől vezetve a lengyel népköztársaság kormánya minden erővel megóvja a lengyel-szovjet szövetség mulhatatlan értékeit, és módszeresen munkálkodik a szovjetunióval való testvéri barátság és kölcsönösen előnyös együttműködés további fejlesztésén. mi a jövőben is aktívan hozzájárulunk a szocialista államok közössége egységének ügyéhez, a politikai és védelmi szövetség - a varsói szerződés szervezete - erősítéséhez, amelynek szilárd és megbízható tagja ma és a jövőben is a szocialista lengyelország. ebben a tevékenységben, amelyben a vezető erő a lengyel egyesült munkáspárt, a lengyel népköztársaság kormánya következetesen fog támaszkodni a marxizmus-leninizmus és a szocialista szolidaritás elveire,, - hangsúlyozza jaruzelski távirata.

ti ba bs

21.22 270281 1097

-.-

sk0130 4 800 mtik1060

mai külpolitikai hireink tartalomjegyzéke sk0001-sk0034-ig

1981. február 27. /mti/

sk0001 szerkesztőségek tájékoztatására!!  
várható események /március 2-8/  
sk0002 várható események  
sk0003 titkosügynökök /1/  
sk0004 titkosügynökök /2/  
sk0005 nehéz anyának lenni...  
sk0006 „bronz iránytű,, - magyar turisztikai filmek  
sk0007 egyesült államok - külpolitika  
sk0008 lombik-bőr  
sk0009 kongresszus - új napirendi pont  
sk0010 salvador /1/  
sk0011 salvador /2/  
sk0012 reagan-thatcher

sk0013 egy széteső parlament  
sk0014 letartóztatások  
sk0015 tyihonov - rövid 1.  
sk0016 fegyver- közel-kelet  
sk0017 tyihonov - rövid 2.old.  
sk0018 ensz-hirek  
sk0019 tyihonov - rövid 3.old.  
sk0020 gyorshír: folytatódik a kongresszus  
sk0021 tyihonov - rövid 4.o.  
sk0022 tyihonov - rövid 5.o.  
sk0023 tyihonov - rövid 6.o.  
sk0024 tyihonov - rövid 7.o.  
sk0025 tyihonov - rövid 8.o.  
sk0026 tyihonov - rövid 9.o.  
sk0027 tyihonov - rövid 10.o.  
sk0028 irán - irak  
sk0029 tyihonov - rövid 11.o.  
sk0030 tyihonov - rövid 12.o.  
sk0031 tyihonov - rövid 13.o.  
sk0032 tyihonov - rövid 14.o.  
sk0033 tyihonov - rövid 15.o.  
sk0034 rövid hírek: madrid: suarez  
london: the observer  
lake villa: az óriás halála  
párizs: vonatsebesség-rekord  
new york: harrison plagizált

mh/bs

22.11 270281 1332

-.-

sk0131 4 800 mtik1061

külpolitikai hireink tartalomjegyzéke sk0035-sk0071-ig

sk0035 tyihonov - rövid - 16 o.  
sk0036 tyihonov - rövid - 17 o.  
sk0037 lengyelország -ndk  
sk0038 tyihonov - rövid - 18 o.  
sk0039 latin-amerika  
sk0040 tyihonov - rövid - 19 o.  
sk0041 egyiptom - izrael /1.rész/  
sk0042 tyihonov - rövid - 20.o.  
sk0043 egyiptom - izrael /2.rész/  
sk0044 tyihonov - rövid - 21.o.  
sk0045 kambodzsa - thai provokációk



London: Lemmon végrendelete  
 athén: földrengés  
 párizs: kokain

- sk0112 lemp kongresszusi előkészítő bizottság  
 sk0113 merényletek madridban  
 sk0114 uganda - tanzánia  
 sk0115 madridi találkozó  
 sk0116 kádár - szmbt/1.rész /  
 sk0117 haig - kuba, nicaragua  
 sk0118 usa - szovjetunió  
 sk0119 kádár - szmbt /2.rész/  
 sk0120 amerikai-brit tárgyalások  
 sk0121 kongresszusi külpol. híreink tartalomjegyzéke - 1  
 sk0122 kádár - szmbt /3.rész/  
 sk0123 kongresszusi külpol.híreink tartalomjegyzéke - 2  
 sk0124 olasz képviselőház - 2  
 sk0125 tömegtüntetések  
 sk0126 arafat - iszlám közvetítés  
 sk0127 szem-ülés  
 sk0128 tömegtüntetések - 2  
 sk0129 jaruzelski-távirat  
 sk0130 tartalomjegyzék - 1  
 sk0131 tartalomjegyzék - 2  
 sk0132 tartalomjegyzék - 3  
 sk0133 tartalomjegyzék - 4  
 készült az mti külpolitikai főszerkesztőségében  
 főszerkesztő: köves tibor  
 szerkesztették: patak károly  
 bochkor jenő  
 barabás miklós

mh/bs

22.16 270 281 1280

v é g e

# MUNKASZÁM:

## B / 18

# FELVÉTEL:

## 635

Készítette: STROHNE